



# DÉFICIT

Jean Studer répond aux reproches des socialistes et des Verts à propos des comptes 2009. **>>> PAGE 3**

# L'Impartial Arc

Journal édité à La Chaux-de-Fonds depuis 1881

Samedi 6 mars 2010 • [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) • N° 40444 • CHF 2.50 / € 1.60

PUBLICITÉ

LES RENDEZ-VOUS  
DE L'EMPLOI  
64 OFFRES

**PZimmermann**

Isolation par insufflation de laine de roche

La solution écologique pour des économies et un bien-être immédiats !

Vide des doubles-murs, gaines techniques, planchers, combles, chalets, toitures...

Pour constructions neuves et rénovations.

Retrouvez-nous à Habitat & Jardin Halle 11, Stand 1102 jusqu'au 14 mars.

Plus d'infos, films et photos sur [www.pzimmanerch](http://www.pzimmanerch)  
032 322 64 15 / 079 366 64 15

## ANCIENNE POSTE

### Chantier imminent



ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

L'assainissement de l'Ancienne Poste commencera d'ici un bon mois par le principal, c'est-à-dire la reprise en sous-œuvre du bâtiment. Des travaux pas forcément spectaculaires, mais complexes. **>>> PAGE 6**

## VAL-DE-TRAVERS

### Eoliennes irlandaises préférées au Groupe E

Les Verrières ont signé une convention de collaboration avec Alpine Wind, au détriment de Greenwatt, appartenant au Groupe E, pour la création d'un parc éolien (ici à Mont-Crosin) sur la Montagne de Buttes. Val-de-Travers doit encore se prononcer. **>>> PAGE 9**



ARCHIVES CHRISTIAN GALLETY

## MOUTIER

### Quatre ans et demi pour viol et contrainte

Reconnu coupable de voies de fait, de contraintes sexuelles et de viols notamment, un homme a été condamné hier à quatre ans et demi de prison ferme par le Tribunal d'arrondissement du Jura bernois. **>>> PAGE 8**

## Cinéma



## Football

Réagir! Neuchâtel Xamax et Raphaël Nuzzolo veulent enrayer leur spirale négative demain contre Young Boys. Yves Débonnaire et Michel Pont restent optimistes. **>>> PAGE 17**



ARCHIVES ERIC LAFARGUE

«Verso» Le cinéaste genevois Xavier Ruiz sort son deuxième long métrage: «Verso», tourné à Genève. Un film dans lequel il traque la vie privée d'un policier d'élite. **>>> PAGE 13**

# Nouvelle donne pour les tournois de poker



(GUILLAUME PERRET)

**PEPPI** Suite à une descente de police dans l'établissement du Chaux-de-Fonnier, qui abritait des tournois de poker, le conseiller d'Etat Frédéric Hainard admet que la loi est désuète. Une nouvelle mouture est à l'étude. Explications et réactions. **>>> PAGE 5**

## PUCES ÉLECTRONIQUES

### Les chevaux seront fichés

Au 1er janvier 2011, tous les équidés du pays devront se faire implanter une puce électronique et devront être munis d'un passeport. L'introduction d'une Banque de données sur le trafic des animaux (BDTA équine) découle des accords bilatéraux entre la Suisse et l'Union européenne. Aux Franches-Montagnes, les chevaux font déjà partie des plus suivis. **>>> PAGE 7**



SP ARCHIVES CHRISTIAN GALLETY

## BÂTIMENTS

### Trois milliards en dix ans

Les premières subventions pour l'assainissement énergétique des bâtiments seront versées dès avril. Trois milliards de francs devraient être disponibles ces dix prochaines années. Moritz Leuenberger a souligné l'importance d'un tel coup de pouce réservé aux constructions édifiées avant 2000. Explications et mode d'emploi pour mieux profiter de cette campagne cofinancée par la Confédération et les cantons. **>>> PAGE 23**

## L'HEURE BLEUE

Anton Bruckner redécouvert



Sous la baguette de Jesus Lopez-Cobos, l'Orchestre des HEM Zurich-Genève propose, lundi à L'Heure bleue, une relecture de la 8e symphonie d'Anton Bruckner. **>>> PAGE 15**



9 771421 087000 60009



## Le clin d'œil du lecteur

*La rue Haute dans la vieille ville de Biel. Une photo proposée par Charles-André Léchot, du même lieu. D'autres images sur [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) et [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)*

L'invité



JACQUES ZUMSTEIN  
ancien membre de l'Assemblée  
interjurassienne, Saint-Imier

## Les élections, miroir aux alouettes?

Les belles promesses rendent les fous joyeux! C'est ce que je me disais en lisant le compte rendu d'un débat politique consacré aux prochaines élections cantonales bernoises. Et, innocent, je me posais la question suivante: peut-on faire des promesses sans en présenter les conséquences? Est-ce simplement honnête? Je pensais particulièrement à ce slogan bateau qui promet moins d'impôts et plus de prestations. Il paraît tellement évident à tous que, dans un ménage, si l'on gagne moins on ne peut que dépenser moins pour garder un équilibre et éviter l'endettement conduisant à la catastrophe. Pour l'Etat, non! On peut dépenser autant, en encaissant moins, puisque les porteurs de cette théorie assèment en plus que les transports doivent se développer,

l'exploitation des hôpitaux ne pas subir d'économies majeures, la formation prendre de l'ampleur. Le seul domaine où l'on propose une restriction c'est l'administration bernoise qui a déjà subi neuf plans d'économie, mais on ne parle surtout pas de licenciements! Et le pire c'est que ceux qui font les frais de l'opération, l'ouvrier, la classe moyenne, votent comme un seul homme toute diminution du taux d'imposition sans penser aux conséquences, les quelques francs de moins à payer étant largement effacés par des

prestations que l'Etat ne prendra plus en charge, loi sur le frein au déficit oblige. Comment le faire comprendre à Monsieur tout le monde? C'est extrêmement difficile! Les gens fortunés rigolent et ils ont raison! C'est comme la théorie de la libre concurrence qui va permettre de diminuer les coûts de façon drastique! Miroir aux alouettes, les primes de caisse maladie sont là pour le rappeler à tous! Mais d'autres surprises nous attendent parce que les mêmes qui veulent diminuer les impôts ignorent notre dépendance face à

l'Europe. Nous voulons défendre la démocratie directe et ne pas laisser la bureaucratie de Bruxelles envahir la Suisse, clament-ils. C'est pour le moins de l'autisme quand on sait que la majorité des lois suisses sont dépendantes de l'Union européenne, que notre industrie exportatrice doit se soumettre aux mêmes exigences techniques que l'UE et que la grande finance devra s'aligner un jour, fort proche à mon avis, sur les normes européennes. Ah oui, j'oubiais, il faut défendre le secret bancaire! Arrêtons de

plaisanter! Les hackers et autres génies de l'informatique se chargent déjà, contre rétribution non négligeable, de fournir les informations que l'officialité suisse refuse de donner! Et pourtant que de mots, que de belles promesses, mais que d'oubli volontaires et d'interprétations discutables de la réalité dans certains messages. Il faut être réaliste, je ne changerai rien au populisme et aux ambitions démesurées de certains, mais je crois toujours à l'honnêteté de ceux qui se battent avec un programme qui fait la part belle aux plus faibles! Il me reste une consolation, ce magnifique proverbe chinois: «quand le sage montre la lune, le fou regarde le doigt», quand les esprits indépendants montrent les défis, certains politiciens regardent les profits à en tirer!

Et le pire c'est que ceux qui font les frais de l'opération, l'ouvrier, la classe moyenne, votent comme un seul homme toute diminution du taux d'imposition sans penser aux conséquences...

## COURRIER DES LECTEURS

### Tué dans l'œuf

Ce lecteur évoque le parc à bouées à neige de Clémésin, dans le Val-de-Ruz. Après sept ans de procédure, le Tribunal administratif cantonal vient de rejeter le recours de la famille Cuche contre l'Etat, cette installation étant construite en zone agricole (édition du 3 mars).

Je ne comprends pas qu'on puisse faire des histoires à la famille Cuche pour son histoire de bouées à neige à Clémésin. (...) Le tribunal reproche de faire ce petit business par convenance personnelle, autrement dit, de faire un peu de fric! Et alors? C'est immoral d'avoir des idées et d'en profiter, du moment qu'on n'embête personne?

Lorsque Monsieur Nestlé ou Monsieur Suchard eurent l'idée de faire des tablettes de chocolat, ils ne l'ont pas fait dans un but philanthropique que je sache, mais bien pour s'enrichir (...). A Neuchâtel, nos politiciens ont été assez bêtes pour laisser la fabrique

Suchard partir à vau-l'eau sans réagir, entre des mains de financiers peu scrupuleux.

Mais revenons à la famille Cuche et parlons du «toboggan» de la Vue-des-Alpes. Et bien en voilà une jolie installation fixe! Et le WWF n'a pas pipé mot. Alors, deux poids deux mesures? Lorsqu'un citoyen crée quelque chose de marrant, pas cher, qui ne fait aucun mal à personne ni à la nature, et qui pourrait rapporter un tantinet d'impôts à la commune, la seule chose que notre justice trouve à faire, c'est de lui couper l'herbe sous les pieds, sous prétexte que l'installation est en pleine zone agricole. Décidément, il ne faut pas s'étonner que notre canton soit dans une situation pareille, quand on voit que toutes les initiatives personnelles qui sortent un peu de l'ordinaire, sont systématiquement tuées dans l'œuf.

MICHEL RITZI  
CERNIER

### L'IMAGE RÉTRO DE LA SEMAINE

LA BIBLIOTHÈQUE DE LA CHAUX-DE-FONDS PROPOSE CHAQUE SAMEDI UNE IMAGE ISSU DES ARCHIVES DE SON DÉPARTEMENT AUDIOVISUEL DAV.



**OÙ SONT LES FEMMES** Celle, célèbre, qui dut prendre le prénom de Georges pour publier, mais aussi toutes les «feminines» anonymes menant la vie de leur temps (comme ici un groupe avec le maître de sport H. Forster au Locle au début du XXe siècle) seront à l'honneur lors de la Journée internationale qui fête son centenaire le 8 mars. /cag/DAV-BVCF (FONDS COURANT P1-3612)



## PARIS

## Deux vins neuchâtelois argentés

Beau succès pour les vins neuchâtelois qui ont remporté, à Paris, deux médailles d'argent dans le cadre des Vinalies. Le Domaine E. de Montmollin Fils d'Auvernier a été récompensé pour son chardonnay AOC 2008, élevé en barrique de chêne; Mauler & Cie, Le Prieuré Saint-Pierre, pour son demi-sec – méthode traditionnelle cordon rosé. /comm

## CANTON DE NEUCHÂTEL

# Les comptes 2009 suscitent une polémique

«Des comptes bien meilleurs que prévu... et qu'annoncés!», disent les socialistes. «Le Conseil d'Etat utilise la peur pour faire passer en force des mesures dont le Grand Conseil n'a pas voulu», estiment les Verts. Les deux partis de gauche ne font pas du tout la même lecture des chiffres 2009 que le gouvernement.

PASCAL HOFER

**F**ichtre! Les deux principaux partis de gauche du canton de Neuchâtel sont très fâchés par la manière dont le Conseil d'Etat présente les comptes 2009. «S'il s'agit d'une stratégie pour forcer le Grand Conseil à adopter des réformes contestées, nous regrettons cette malhonnêteté intellectuelle», indiquent les socialistes dans un communiqué. Les Verts, eux, parlent d'une manière de faire inadmissible».

Les chiffres ont été dévoilés la semaine dernière (notre édition du 24 février). Ils affichent un déficit de 32 millions de francs, alors que le budget prévoyait 30 millions. Le Conseil d'Etat s'est réjoui de la «maîtrise des dépenses», mais il avait surtout mis le doigt sur «des perspectives inquiétantes».

Ces 32 millions de déficit prennent en compte 17 millions de francs d'ores et déjà attribués à des dépenses qui interviendront en 2010 (aide sociale, promotion économique et «projets d'intérêt économique»). Comme le disait lui-même le



AU CHÂTEAU Jean Studer la semaine dernière au Grand Conseil avec, à l'arrière-plan, les bancs des députés socialistes. (GUILLAUME PERRET)

gouvernement, «sans ces provisions, le résultat serait de 15 millions, donc meilleur que le budget». «Les comptes sont loin d'être très mauvais, pour ne pas dire cataclysmiques, comme le Conseil d'Etat l'estime», commentent les socialistes. Un avis partagé par les Verts: «Nous nous étonnons du ton alarmiste du Conseil d'Etat. Les comptes sont certes déficitaires, mais raisonnablement si l'on prend en compte la très dure crise économique que traverse le canton».

A partir de là, le Parti socialiste s'interroge: «S'agit-il d'une stratégie consistant à peindre le diable sur la muraille pour forcer le Grand Conseil à adopter des réformes contestées?» Les Verts, eux, sont catégoriques: «Le Conseil d'Etat utilise la peur pour faire passer en force des mesures dont le Grand Conseil n'a pas voulu et s'affranchit ainsi des décisions de la plus haute autorité de l'Etat. La confiance que nous portons aujourd'hui vis-à-vis de l'exécutif est au plus bas. Il est grand

temps que le Conseil d'Etat prenne conscience du régime de cohabitation qui règne entre le parlement et le gouvernement (rd: le premier est à majorité de gauche, le second de droite). Il est grand temps, aussi, que le Conseil d'Etat respecte les décisions du Grand Conseil, pour le bien de l'ensemble des citoyens neuchâtelois. (...) Nous voyons dans cette façon de noircir le tableau, certes courante, une manière de faire avancer les plans de réformes actuellement en discussion.» /PHO

## «Non, le Conseil d'Etat ne noircit pas le tableau»

Président du Conseil d'Etat et chef du Département des finances, Jean Studer répond à nos questions.

### Comment réagissez-vous à la prise de position du Parti socialiste et des Verts?

Nous ne faisons visiblement pas la même lecture de la situation... Le Conseil d'Etat est rassuré d'avoir pu maîtriser les dépenses, alors que le risque de dérapage, l'automne dernier, était très grand. Dans le même temps, le gouvernement constate, et cela l'inquiète beaucoup, que l'aide matérielle apportée en 2009 est supérieure de 20% par rapport au budget, que l'impôt sur les personnes physiques, après déduction de l'impôt à la source, a diminué pour la première fois en quarante ans, ou encore qu'un certain nombre d'investissements prévus n'ont pas été réalisés.

### Vous contestez donc avoir noirci le tableau...

Oui, et cela d'autant plus que la santé financière et économique d'une collectivité publique ne se mesure pas seulement à

son compte de fonctionnement. Si nous nous comparons aux autres cantons, par exemple, nous observons que nous serons sans doute l'un des seuls cantons à enregistrer un déficit en 2009. De plus, beaucoup de cantons ont mené de profondes réformes qui leur permettent aujourd'hui de dégager de bons résultats. Ils bénéficient d'une dynamique positive, ce qui est tout sauf notre cas. Sans parler de l'important taux de chômage que nous connaissons...

### Si vous n'aviez pas décidé de «mettre de côté» 17 millions de francs, les comptes afficherait un déficit de 15 millions, et non de 32 millions.

### N'est-ce pas là aussi une manière de noircir le tableau?

Absolument pas. Au vu de ce qui se dessine pour l'année en cours, cette provision de 17 millions se justifie pleinement. Elle est dictée par une nécessité: nous aurons besoin de cet argent! Il est tout à fait courant qu'une collectivité publique, dans ses comptes, procède à des provisions pour l'année suivante, et cela qu'elle soit

bénéficiaire ou déficitaire. Nous avons d'ailleurs fait de même en 2008.

### Que pensez-vous de l'affirmation selon laquelle les exécutifs établissent des budgets intentionnellement pessimistes, histoire de pouvoir dire ensuite que les dépenses ont été maîtrisées?

Il ne faut pas y voir quelque chose d'*«intentionnel»*, mais simplement de la prudence. Lorsque vous établissez un budget, vous prévoyez un certain nombre de dépenses, alors que les montants nécessaires ne sont généralement pas encore acquis. La prudence dicte de tenir compte de cette situation.

### Vous êtes socialiste, et vous faites face à de fortes critiques venant de votre propre parti et des Verts. Un commentaire?

Ils sont dans leur rôle. Il m'arrive d'avoir une vision différente de la situation dans la fonction qui est la mienne, et eux en tant que partis politiques et groupes parlementaires. Il faut voir dans ces divergences de vue un bienfait de la démocratie et de la répartition des pouvoirs. /pho

## ÉCONOMIE

## Chômage partiel prolongé de 6 mois

Les cantons de Neuchâtel, du Jura et de Berne ont été entendus. Au début de l'année, ils avaient demandé au Conseil fédéral d'augmenter la durée maximum du chômage partiel de 18 à 24 mois. La Berne fédérale a répondu positivement hier. L'ordonnance sera valable jusqu'à fin décembre.

Le chômage partiel vise à éviter que les entreprises en mal de commandes doivent licencier du personnel. Cette mesure permet, d'une part, d'éviter que les travailleurs concernés ne se retrouvent au chômage et, d'autre part, de conserver leur savoir-faire au sein de leur société.

Vu le fort taux de chômage prévu pour ces deux prochaines années, les services de la ministre de l'Economie Doris Leuthard ont estimé nécessaire d'agir vite. L'allongement de la

durée de la réduction du temps de travail permet d'enrayer la hausse du nombre des sans-emploi tout en offrant aux entreprises une certaine sécurité de planification. L'assurance chômage est également gagnante, puisque cette solution lui coûte en principe moins cher.

L'entreprise qui bénéficie de ce régime sans interruption pendant 24 mois au cours de ces deux ans devra observer un délai d'attente de six mois avant de présenter une nouvelle demande. Le gouvernement a par ailleurs décidé de maintenir le délai d'attente en vigueur depuis une année. Depuis ce moment, l'employeur ne doit patienter qu'un jour pour toucher ces indemnités, au lieu de deux voire trois comme c'était le cas auparavant. /ats-réd

## ÉLECTRIQUE

## La Haute Ecole Arc au Salon de l'auto



UPGO Cette citadine ultralégère pèse 460 kilos avec les batteries. La HE-Arc ingénierie a réalisé l'optimisation du châssis en aluminium. (SP)

La Haute Ecole Arc ingénierie neuchâteloise apporte son expertise sur le développement du châssis, des suspensions et de la transmission de la voiture électrique UPGO présentée au Salon de l'auto de Genève sur le stand Icare. La HE-Arc a fait valoir ses compétences de pointe dans les domaines de calculs et optimisation des structures ainsi que dans le domaine des calculs cinématiques et dynamiques. Le châssis en aluminium est ainsi ultraléger et recyclable.

La UPGO est conçue par l'entreprise neuvevilloise Domteknika. Les Français de Diedre design à Versailles ont réalisé l'aspect extérieur de la voiture écologique.

«Nous sommes constructeurs et initiateurs de la UPGO. Nous faisons les véhicules les moins polluants possibles», explique Jean-Luc Thuliez, directeur de l'entreprise Domteknika, qui emploie douze personnes à La Neuveville. «Nous avons proposé la voiture en 2008 dans le cadre du projet Velect de la Région Poitou-Charentes dirigée par Ségolène Royal. La UPGO a été sélectionnée. C'est un tremplin pour nous!»

Ce véhicule sera produit en France début 2012 et commercialisé auprès des collectivités locales. 6000 voitures ont été commandées. «Nous visons une production de masse», ajoute Jean-

Luc Thuliez. «Nous avons le même cahier des charges que la Swatch-car» Outre l'usine en Poitou-Charentes, deux autres sont planifiées, une en Suède et une aux Emirats.

Cette citadine atteint une vitesse maximale de 90 km/h et coûte 8000 euros (les batteries en leasing 4200 euros), soit au total quelque 18 000 francs.

La UPGO laisse une faible empreinte écologique à la production, à l'utilisation et après utilisation. La carrosserie est en bio polymère, recyclable facilement et à peu d'énergie. Le véhicule ne comporte pas d'huile ou de graisse pour un recyclage optimal. Le moteur Drivetek est «un bijou technologique à très haut rendement conçu spécialement pour un véhicule de ville». La UPGO n'émet que 0,3 à 0,7 grammes de CO2 au km contre 80 à 100 grammes pour un véhicule hybride.

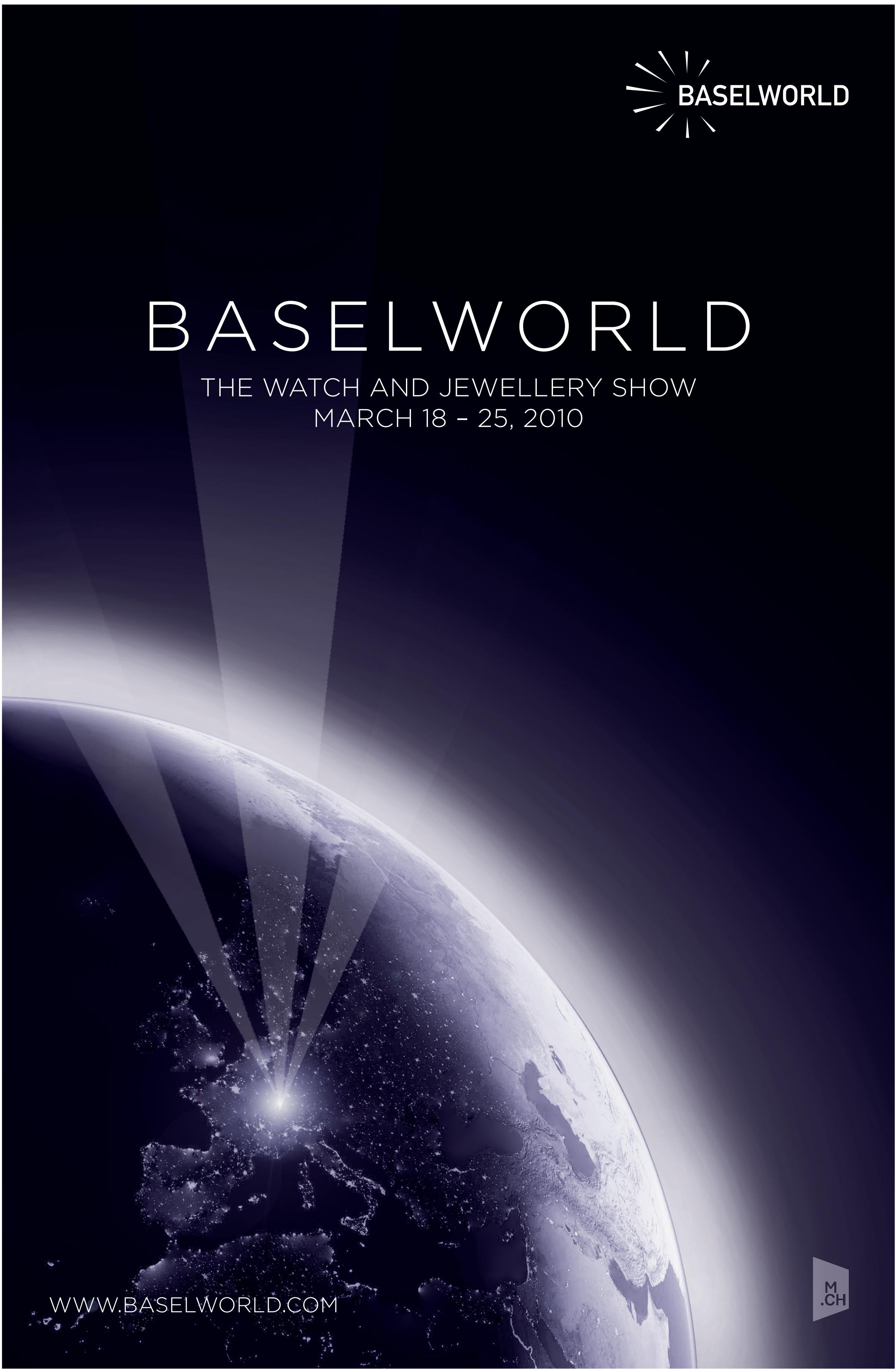
«Ce véhicule citadin a été développé pour un futur plus respectueux de l'environnement et des ressources naturelles», selon Domteknika.

Son autonomie est de 100 km de base, 200 km en option. Le coût électrique au kilomètre se monte à 0,01 euro (0,015 franc). «L'un des principaux défis d'UPGO était de réaliser un véhicule à la fois ultraléger et doté d'une sécurité optimale», écrivent ses concepteurs. /bwe



# BASELWORLD

THE WATCH AND JEWELLERY SHOW  
MARCH 18 - 25, 2010



WWW.BASELWORLD.COM





## Le président de l'association du club de poker Full Holdem à Cortaillod est content aussi

Michel Ulrich, président de l'association du club de poker Full Holdem né il y a deux ans à Cortaillod se dit «aussi ravi que Peppi de savoir qu'on en aura sans doute bientôt fini avec l'interdiction qui frappe le poker à Neuchâtel», dans la foulée du remaniement de la loi sur le commerce. /red

## LA QUESTION DU JOUR

Faut-il autoriser les tournois de poker dans le canton de Neuchâtel?

VOTEZ par SMS en envoyant DUO POK OUI ou DUO POK NON au numéro 363 (Fr. 0,30/SMS) ou par internet sur le site [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

RÉAGISSEZ à la question du jour via notre site internet [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)

L'EXPRESS L'Impartial

### LA CHAUX-DE-FONDS

# L'étude d'une loi sur le poker redonne de l'espoir à Peppi

**E**n janvier dernier, Peppi, le patron du Twenty One, subissait une descente de police dans son pub. Sa faute? Y avoir organisé un tournoi de poker. Aucune décision n'a encore été prise à son encontre. Cela dit, le Conseiller d'Etat Frédéric Hainard admet que la loi qui le lui interdit est «désuète». Et il se félicite que Claude Borel, député au Grand Conseil, travaille à la remouture d'une loi qui entraînerait la fin de cette prohibition «aberrante».

SYLVIA FREDA

**D**epuis la descente de police dans son pub, le Twenty One, à La Chaux-de-Fonds, le 14 janvier dernier, Peppi ne sait toujours pas à quelle sauce il va être mangé par l'Office cantonal du commerce et des patentes. «C'est que j'attends encore le rapport de police», répond Léonard Bühler, le chef du bureau en question. Oui, car la police neuchâteloise, débordée depuis sa réorganisation, n'arriverait pas à suivre sur le plan administratif, déjà très prisé qu'elle est par ses interventions, apprend-on par ailleurs...

Afin que soit prise une décision clémente, voire favorable à son client, l'avocat de Peppi a, pour sa part, fait parvenir une requête à Frédéric Hainard, en charge du Département de l'économie. Et cela, dès après la visite des forces de l'ordre au Twenty One, il y a de cela déjà un mois et demi. «Je lui ai demandé une autorisation pour Peppi d'organiser dans son pub des tournois de poker, et ceci périodiquement durant l'année. Ce qui me paraît tout à fait légitime, puisque Peppi est au bénéfice d'une autorisation de la Commission fédérale des maisons de jeu pour en mettre sur pied, depuis avril 2008.»

S'il s'est adressé au conseiller d'Etat, c'est que l'alinéa 2 de l'article 76 de la loi sur les établissements publics (LEP), qui concerne les jeux d'adresse, stipule que «le Conseil d'Etat peut sub-



GIUSEPPE PERRINO, DIT PEPPI Il est le patron du Twenty One à La Chaux-de-Fonds, et il est aussi connu pour les multiples activités qu'il anime au sein de la ville. (GUILLAUME PERRET)

ordonner à l'octroi d'une autorisation et au paiement d'un émolumen, l'organisation de jeux et de spectacles dans l'établissement ou à proximité immédiate par le titulaire de la patente ou

par une personne ou une société autorisée par ce dernier.» Donc, selon lui, cet alinéa dit bien ce qu'il veut dire. «Avec une autorisation, les tournois de poker de Peppi, du type Texas

Hold'em, jeu en plus reconnu d'adresse et non d'argent par la Commission fédérale des maisons de jeu, devraient être permis!»

L'avis de Frédéric Hainard? «L'article 76, alinéa 2 de la LEP statue simplement qu'il y a les jeux autorisés et ceux interdits. Et seules les fêtes villageoises ou les lotos peuvent souffrir d'une exception qui est de la compétence du Conseil d'Etat. Et c'est la raison pour laquelle l'Office du commerce et des patentes prétend aujourd'hui qu'il n'y a aucune possibilité de dérogation pour le poker.» A ce point, l'avocat de Peppi réagit: «Mais ce n'est écrit nulle part dans la loi, que seules les fêtes villageoises et les lotos ne sont autorisés, si munis de l'accord du Conseil d'Etat!»

Alors que va-t-il se passer, à ce stade, pour Peppi? «Sans doute l'Office cantonal du commerce et des patentes ne rendra-t-il une décision que si celle-ci est souhaitée. Décision contre laquelle Peppi pourra ensuite recourir. En s'adressant à moi, d'ailleurs, qui représente l'autorité de recours.» Mais le plus souvent, au lieu de devoir rendre une décision administrative abrupte, on préfère convenir qu'il n'y a pas de possibilité et faire accepter la situation.

«Cela dit», ajoute Frédéric Hainard, il est urgent de modifier la loi, de telle manière à ce que le 1er janvier 2011 j'espère, on puisse faire entrer en vigueur la nouvelle loi sur la police du commerce et les établissements publics (LPCEP), qui permettra à Peppi d'organiser du poker dans son établissement, sans être entravé par la loi en vigueur actuellement, complètement désuète et aberrante en 2010 pour ceux qui sont au bénéfice – j'insiste – d'une autorisation fédérale.» La commission législative du Grand Conseil est d'ores est déjà saisie du nouveau projet de loi en question par le député Claude Borel (PS) (voir encadré). «Et le Département de l'économie le soutient.» /SFR

## Claude Borel, allié malgré lui

«Attention!», rectifie Claude Borel, député socialiste au Grand Conseil. «Je travaille à une remouture de la nouvelle loi sur le commerce, pour y changer ce qui l'avait fait refuser par référendum en mai 2009!» La loi sur les établissements publics a alors échoué pour deux raisons. «D'une part à cause des shops de stations-service à qui on interdisait de vendre de l'alcool et, d'autre part, parce que les syndicats n'étaient pas d'accord avec l'idée de reporter l'heure de fermeture des magasins à 19h.»

Donc il a concocté un projet où ces deux points sont corrigés. «L'interdiction générale de vendre de l'alcool à l'emporter, dans tout le canton, est en vigueur dès 20h. Donc les shops auront la permission de vendre de l'alcool, mais jusqu'à 20h. En ce qui concerne l'horaire de fermeture des magasins, il sera maintenu à 18h30.»

Ensuite, taquin, il ajoute, concernant la place du poker dans cette refonte: «Si dans son sillage, elle entraîne l'autorisation des parties de poker dans les établissements publics, je dirai, ma foi vulgairement, que ça m'est assez équilatéral.» Voilà qui a au moins le mérite d'être franc. /sfr



CLAUDE BOREL C'est lui qui a en mains la remouture de la nouvelle loi. (DAVID MARCHON)

## «Ouf, la cause avance un peu!»

«Je suis content d'apprendre que quelqu'un travaille à faire permettre le poker dans les établissements publics», s'exclame Peppi, patron du Twenty One, à La Chaux-de-Fonds. «Ouf, la cause avance un peu! C'est le moment, franchement! Neuchâtel est le dernier canton de Suisse romande où c'est interdit!» Frédéric Hainard espère que d'ici au 1er janvier 2011 la nouvelle loi sur le commerce et les établissements publics sera sous toit. Mais, bon, le 1er janvier 2011, c'est loin, pour Peppi. «La remouture est actuellement devant la commission législative qui en a déjà un peu discuté. Après, il reviendra au Grand Conseil de décider s'il suit ou pas la proposition. Le sujet sera discuté peut-être dans deux mois au législatif. Ensuite il faudra laisser passer le délai référendaire. Il risque d'y avoir encore, pour Dieu sait quelle raison, une levée de boucliers... C'est pas gagné hein!»

En attendant, il prévoit d'organiser des tournois de poker, quelques kilomètres plus loin. «À La Cibourg, sur le canton bernois. Sous chapiteau. Comme ce genre de structure ne se démonte et ne se remonte pas comme ça, ce sera pour des tournois peu fréquents, mais importants.» Mais tout ça, c'est de la musique d'avenir. «L'été va arriver rapidement, et d'ici à juin je dois mettre en place la retransmission sur écrans géants des championnats du monde de football sur la place du Marché, à La Chaux-de-Fonds. Donc ce travail sera ma priorité ces prochaines semaines.»

Au Twenty One, à la place du poker, Peppi a trouvé un autre moyen de divertir les consommateurs: les jeux de fléchettes. «Mais, je ne me fais guère d'illusions. Cela ne drainera pas autant de monde que le poker!» /sfr

### CLUB 44

## Un triple lundi, avec la RSR

Une fois n'est pas coutume, le Club 44 accueille lundi trois manifestations d'un coup d'aile, même si elles sont indépendantes les unes des autres.

A 17h, c'est la RSR qui débarque pour un direct jusqu'à 18 heures de son émission «Impatience», où la science dans tous ses états. Eveillé par tout ce qui aiguise la curiosité et l'ouverture sur un monde en mouvement, Impatience tend cette fois-ci son micro à Serge Bringolf, l'ardent promoteur du projet Robosphère. Accessoirement, l'émission donnera également la parole via des reportages radiophoniques en différé à deux autres Chaux-de-Fonniers, le délégué à l'énergie Maurice Grünig et le conservateur adjoint au MIH Jean-Michel Piguet.

A 19h ensuite, le Club 44 vernira l'exposition du designer graphiste Sierrois Matthieu Berthod, qui présente «Omnibus pour l'Himachal», un carnet de croquis sur l'Inde contemporaine. A 20h enfin, le journaliste à la RSR Marc Decrey racontera en images l'aventure vécue à la voile dans le grand nord avec des transplantés. Sa complice Sylvie Cohen sera peut-être là, avec une transplantée et le chirurgien cardiaque du Chuv Piergiorgio Tozzi de sùr. /ron

### LA CHAUX-DE-FONDS

## Ensemble baroque à St-Jean

Dimanche, à 17h, les Heures musicales de Saint-Jean accueillent l'ensemble baroque Castello pour le dernier concert de la saison.

Marinette Schwab au violon, Antoinette Füri au violoncelle, Catherine Rouard au chant et Edith Lang à l'orgue, forment un quatuor qui s'est imposé dans le répertoire des XVIIe et XVIIIe siècles. Au programme, des compositeurs allemands (Telemann, Scheidemann, Bach) et italiens (Corelli, Martini, Vivaldi).

«La musique baroque, vivante, mélodieuse et construite pour refléter l'ordre fondamental de l'Univers, convient bien à l'atmosphère d'un lieu remarquable par la pureté et la liberté de ses formes», se félicitent les organisateurs. /comm-réd

Temple Saint-Jean, à La Chaux-de-Fonds, demain 7 mars, 17h. Entrée libre, collecte



## L'aide à la rénovation des façades répond à une demande manifeste et croissante

De nombreuses demandes d'aide à la rénovation des façades ont été faites au Locle l'an dernier, au grand plaisir du conseiller communal Cédric Dupraz, directeur de l'urbanisme. Rappelons qu'une somme de 50 000 fr. est inscrite au budget à cet effet. /cld

### LE LOCLE

# Les travaux se précisent à l'Ancienne Poste

**Début des grandes manœuvres d'ici un bon mois à l'Ancienne Poste, avec le principal pour commencer: la reprise en sous-œuvre du bâtiment. Peut-être même pourra-t-on cette année encore s'attaquer à la toiture. La rénovation des façades, c'est pour l'année prochaine. La Fondation poursuit elle aussi ses travaux.**

CLAIRE-LISE DROZ

**C**a bouge! Fin juin dernier, le Conseil général du Locle votait un crédit de 3,5 millions pour l'assainissement de l'Ancienne Poste. Début novembre, l'acte de constitution d'une fondation était signé.

Or, d'ici un mois à six semaines, les grandes manœuvres commencent. Par le principal, c'est-à-dire la reprise en sous-œuvre du bâtiment par micropilotage «qui nous occupera certainement tout l'été», explique Jean-Marie Cramate, architecte communal. Il faudra terrasser tout autour du bâtiment, tronçon par tronçon, sur trois mètres environ, puis descendre sous les fondations, pour «décasser» le sous-sol avant de procéder à la pose de micropieux. Des travaux pas vraiment spectaculaires, mais complexes et requérant pas mal de main-d'œuvre. Cela dit, ce chantier aurait pu être entamé cet hiver, «mais nous sommes en marché public, ce qui a retardé le démarrage». Les travaux viennent d'être attribués.

Lors de ces terrassements, il sera difficile d'installer des échafaudages. «Nous espérons cette année encore attaquer la



**DÈS LE PRINTEMPS!** La reprise en sous-œuvre commence d'ici un mois à six semaines. Des travaux peut-être pas très spectaculaires, mais complexes. (ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER)

toiture, mais nous n'aurons pas fini en 2010.» Quant aux façades, «on les prévoit pour l'été 2011».

Les choses avancent aussi du côté de la fondation, qui a pour but la gestion du bâtiment, y compris la recherche de fonds. Le Conseil de fondation, qui se réunit régulièrement à raison d'une ou deux fois par mois est présidé par Francis Matthey, avec Jacques Hainard comme vice-président, et comprend en outre Caroline Calame, conservatrice des Moulins souterrains, Pierre Gygax de la maison Ulysse Nardin, le conseiller communal Cédric Dupraz, qui représente la Ville, et Jérôme Heim, représentant des locataires de l'Ancienne Poste.

«Des dons sont déjà arrivés de façon spontanée», indique Cédric Dupraz, dont un don de 10 000 fr. provenant d'un privé, Pierre-Antoine Nardin, aujourd'hui décédé.

D'autre part, le Conseil de fondation a demandé à la Ville de résilier les baux pour que la Fondation puisse les reprendre. Par contre, le bâtiment lui sera légué à la fin des travaux, pour des raisons de responsabilité en cas de pépins.

Du côté des locataires, l'Ancienne est archipleine, avec un unique local vide, et compte aujourd'hui 20 locataires. Mais comme il faudra créer un escalier de secours à l'intérieur, qui passera forcément par des locaux actuels, cela va en supprimer quelques-

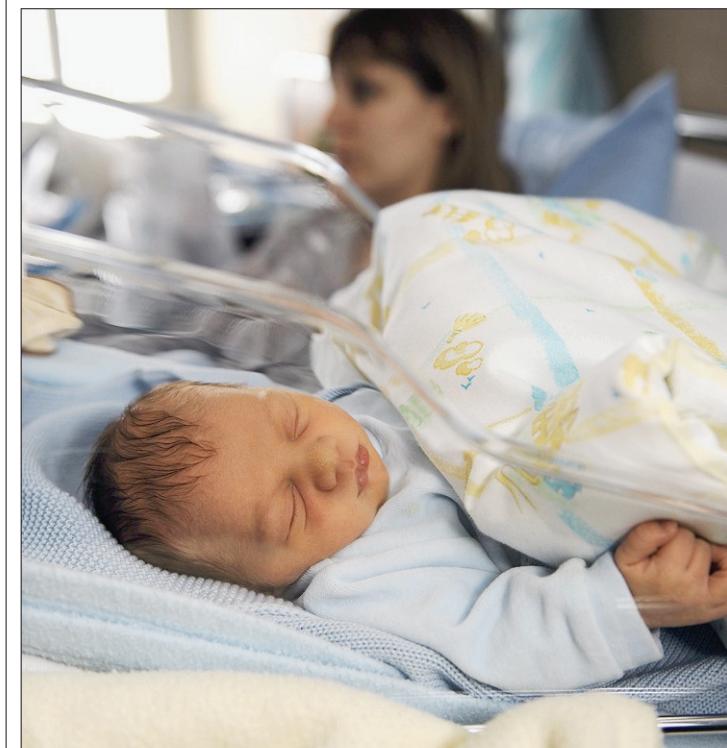
uns. Encore qu'on puisse imaginer une autre distribution des lieux. «De toute façon, la Fondation est sensible à ce que les locataires puissent rester là.»

La rénovation de l'Ancienne et les buts de la Fondation s'inscrivent dans une stratégie de requalification du centre-ville, avec des synergies qu'on pourrait envisager entre le Musée des beaux-arts et l'ancien immeuble de la Fleur-de-Lys par exemple, mais ceci est encore une musique d'avenir.

A préciser que le terrain jouxtant le bâtiment, qui appartient à la Ville, est laissé pour l'instant en tout cas, à la disposition de l'Ancienne pour diverses activités. Y installer une terrasse, par exemple! /CLD

## HÔPITAL DE LA CHAUX-DE-FONDS

# Quelle alternative à la maternité?



**NAISSANCE** Avec d'autres, Muriel Bovay Schneider est convaincue que le site mère-enfant ne remontera pas à La Chaux-de-Fonds. (CHRISTIAN GALLEY)

La situation future du site chaux-de-fonnier de l'Hôpital neuchâtelois (HNE) et, au-delà, la situation de la ville de La Chaux-de-Fonds, suscite des inquiétudes. A l'origine de la pétition contre le démantèlement de la pédiatrie chaux-de-fonnier qui avait recueilli 15 000 signatures en janvier 2007, Muriel Bovay Schneider a envoyé, «au nom d'un groupe de citoyens chaux-de-fonniers», une lettre ouverte au Conseil d'Etat.

Pour les citoyens au nom desquels s'exprime Muriel Bovay Schneider, «l'hôpital est un des piliers de l'édifice» qui permet «le rayonnement de notre ville». «Si ce pilier est affaibli, c'est l'édifice entier qui menacera de s'écrouler», écrit-elle.

La lettre se termine par une note d'espérance: «Nous avons confiance [...] en votre capacité à trouver des solutions», écrit l'auteure, avant de lancer: «Il est de votre devoir de faire en sorte que notre ville continue d'exister, tout simplement». /lby

## En bref

### ■ LA CHAUX-DE-FONDS

#### Des orchidées pour les malades mardi

La Croix-Rouge chaux-de-fonnier marque également la journée nationale des malades. Au lieu de demain, c'est mardi qu'une vingtaine de bénévoles et une quinzaine d'auxiliaires de santé passeront dans les hôpitaux, à l'hôpital et à la Chrysalide pour distribuer 650 orchidées. /réd

#### Visiter la Maison blanche et la Villa turque

Comme chaque 1er et 3e samedi du mois, une visite guidée est proposée, sans majoration de prix, aux visiteurs individuels de la Maison blanche, demain, à 11h, sans réservation. A noter que l'on peut aussi, les mêmes samedis, de 11h à 16h, visiter la Villa turque construite en 1916 par Le Corbusier, aujourd'hui Centre de relations publiques de l'entreprise horlogère Ebel. <http://www.ebel.ch> /comm-réd



#### Visite guidée gratuite au MIH

Les amisMIH invitent le public à une visite guidée gratuite du Musée international d'horlogerie, demain, à 10h30. Comme chaque premier dimanche du mois, la prestation du guide est offerte par la société des amis. De plus, en hiver, l'entrée du musée est gratuite. Une double aubaine, donc. /comm-réd

### ■ LE LOCLE

#### Modern-Jazz & Hard-Bop au Lux

Ce soir, la salle de concert du Lux accueillera, dès 21h, la formation OHM (Oppiger-Hahne-Moser). La première partie sera assurée par SSQ (Sabbionetta Super Quintet). /comm-réd

### LA CHAUX-DE-FONDS

# Darwin expliqué par des marionnettes

Des dinosaures, des escargots, des oiseaux, des enfants et un cafard... Un drôle de petit monde pour faire comprendre les enjeux de l'évolution par le biais d'un spectacle de marionnettes sans artifices.

Présenté dès mercredi au Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds, par la compagnie La Turlutaine, «Oukikan» propose de faire comprendre les principaux éléments de la théorie de Darwin sur l'évolution par des moyens simples et surtout visuels: variabilité,

adaptation, survie et sélection naturelle. Ce spectacle est conçu pour encourager les enfants à s'intéresser à la nature et à observer ses richesses, à expérimenter, à questionner et à essayer de tirer des conclusions des expériences réalisées.

Pour en savoir plus, un petit guide, conçu surtout pour les classes, aidera les spectateurs à traverser les différentes étapes et à consolider les notions essentielles.

Réalisé en collaboration avec Anne Freitag, conservatrice au Musée cantonal de



**DARWIN** L'évolution expliquée aux enfants par la Turlutaine.

zoologie à Lausanne, ce spectacle est proposé en avant-première au Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds qui accueillera à cette occasion pour la première fois un spectacle de marionnettes dans ses murs. /comm-réd

Musée d'histoire naturelle, Léopold-Robert. Dès mercredi 10 mars - 15h; samedi 13 mars - 15h; dimanche 14 mars - 11h Entrée libre (dans la Grenouille vivement recommandés) Pour plus de précisions: La Turlutaine: 032 964 18 36 [info@laturlutaine.ch](mailto:info@laturlutaine.ch) (SP)

**DELÉMONT****Le corps retrouvé au Béridier est identifié**

L'analyse médico-légale demandée par le Parquet jurassien a confirmé que le cadavre retrouvé dimanche, entre le Béridier et le Vorbourg, était celui d'une habitante de la région delémontaine de 47 ans, disparue le 11 mai 2009. L'intervention d'une tierce personne dans ce décès est déjà exclue. /dwi

**ANIMAUX FICHÉS****Des puces électroniques dans le cou des chevaux**

Dès l'année prochaine, tous les équidés du pays se feront greffer une puce électronique. Un passeport sera par ailleurs obligatoire. Ces nouvelles mesures découlent des accords bilatéraux entre la Suisse et l'Union européenne.

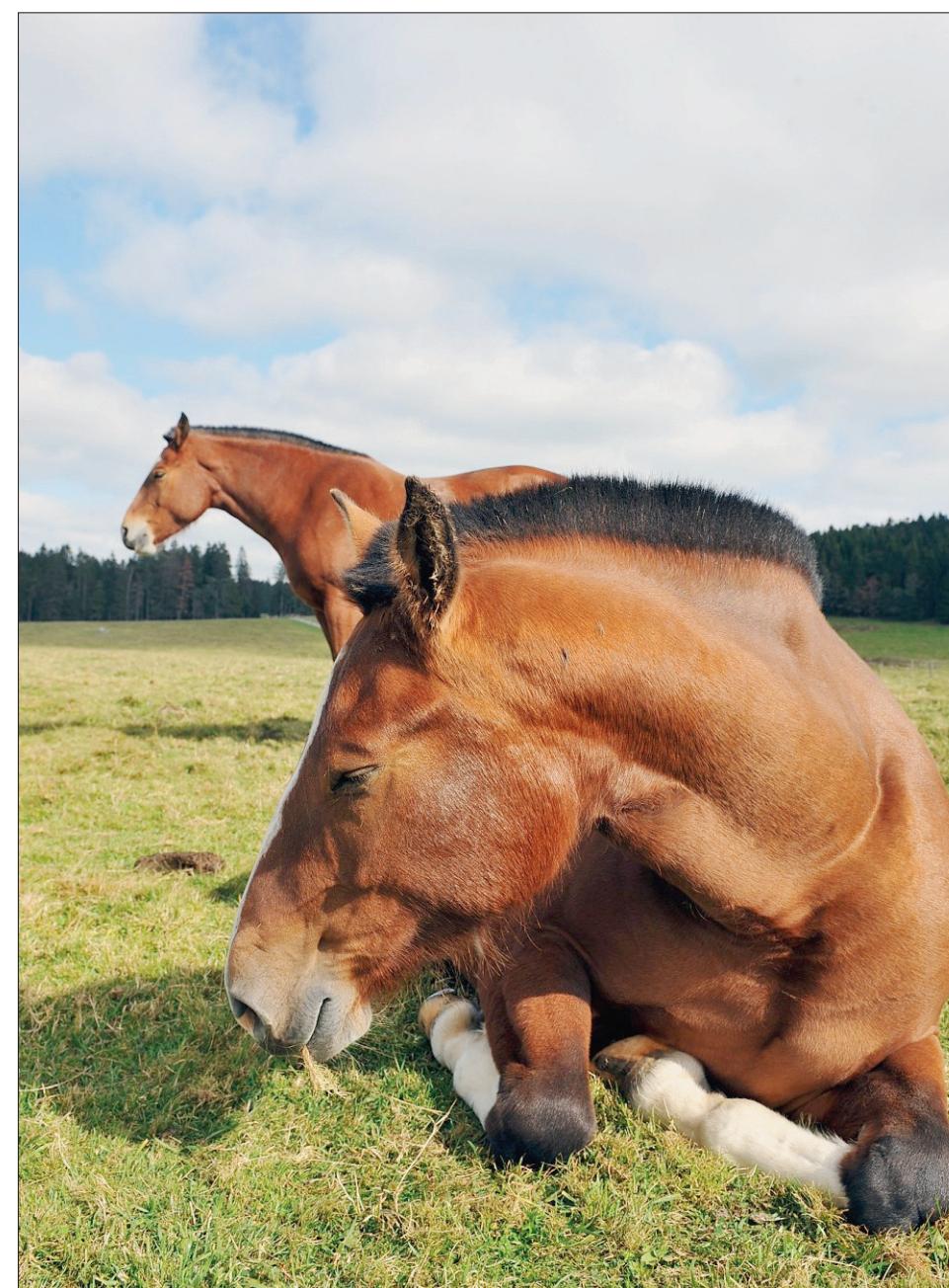
DELPHINE WILLEMIN

**U**ne nouvelle préoccupation intrigue les milieux chevalins de la région, même si elle bouleversera moins les chevaux franches-montagnes que les bêtes vouées au sport ou aux loisirs. Dès le 1er janvier 2011, tous les équidés de Suisse seront enregistrés dans une Banque de données sur le trafic des animaux (BDTA). Ces animaux se feront implanter une puce électronique et un passeport équin devra être établi pour chaque animal naissant ou pénétrant dans le pays.

Jusqu'ici, les équidés étaient épargnés par ce système de référencement qui existe déjà pour les espèces bovines, caprines ou ovines. «Ces espèces sont plus sensibles aux maladies, des mesures ont donc déjà été prises pour des raisons sanitaires», explique Bernard Beuret, le chef du Service de l'économie rurale du canton du Jura. Dans le contexte de mondialisation des marchés et de changements climatiques qui pourraient entraîner de nouvelles épidémies ou la réapparition de maladies anciennes, comme la peste équine ou la maladie de la langue bleue, l'Ordonnance fédérale sur les épidémies sera modifiée.

Concrètement, une puce électronique contenant des données sur le signalement ou l'identité des équidés sera placée dans leur cou. Le moment de cette opération fait encore l'objet de discussions, «mais nous pensons qu'il ne faudrait pas mettre de puce dans l'année qui suit la naissance», indique Bernard Beuret, «car durant cette période, les poulaillers peuvent partir à la boucherie». Par ailleurs, seuls les nouveaux poulaillers se verront greffer le système, la «mise à jour» sera progressive.

Une autre question reste à définir: qui posera les puces? Au niveau fédéral, on souhaite attribuer cette tâche aux vétérinaires, tandis que chez les éleveurs de la région, on préférerait laisser la compétence aux gens du milieu. «Ça limiterait les frais», observe le chef du Service de l'économie rurale.



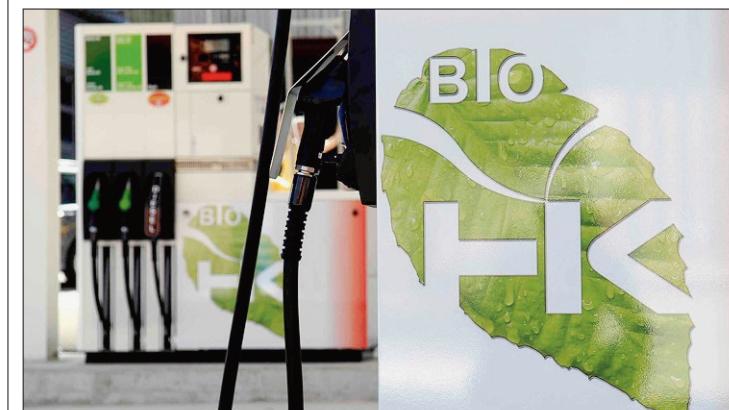
FICHÉS Tous les équidés seront désormais référencés.

(ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY)

tence aux gens du milieu. «Ça limiterait les frais», observe le chef du Service de l'économie rurale.

Outre la sécurité sanitaire, le nouveau système assurera la transparence sur le marché. Finies les importations obscures et les chevaux sans papiers. Si aujourd'hui,

les données sur les chevaux sont sommaires voire inexistantes, les franches-montagnes se démarquent pourtant. La tradition veut que la majorité participent à des cours et possèdent des certificats d'origine détaillés. Ils ne sont donc pas dans la ligne de mire de ce changement. /DWI

**JURA****Initiative contre les agrocarburants**

DELEMONT Le projet d'usine de bioéthanol pourrait être gelé. (ARCHIVES)

Les opposants à la production d'agrocarburants dans le Jura lancent une initiative cantonale pour exiger un moratoire de cinq ans. Ils entendent ainsi geler le projet d'usine de raffinage de bioéthanol green Bio Energy prévu à Delémont. La récolte des 2000 signatures débute ce week-end.

La production de cannes à sucre utilisées pour la production de ce carburant menace la biodiversité et fait disparaître la paysannerie locale, dénonce le comité d'initiative. Le mora-

toire souhaité par le Collectif contre l'importation d'agrocarburants à Delémont (Ciad) ne s'appliquerait pas aux carburants issus de déchets organiques.

Cette démarche intervient après que le parlement a rejeté en septembre, par 35 voix contre 21, une motion du groupe CS-POP-Vert exigeant déjà un moratoire sur la production de biocarburants. Pour la majorité du législatif, on ne peut pas laisser passer un projet devisé à 100 millions de francs. /ats

**SAINTE-URSANNE****Les agriculteurs du Jura s'inquiètent**

Les inquiétudes planaient, hier matin, sur la centaine de personnes réunies à Saint-Ursanne pour les assises annuelles de la Chambre jurassienne d'agriculteurs (CJA). La chute des prix et le manque de liquidités, la crise du lait ou la diminution de la productivité liée aux critères écologiques

toujours plus importants ont nourri les craintes pour l'avenir. Un avenir qui passe par le soutien renforcé de la part des instances politiques, a estimé le président démissionnaire Vincent Eggenschwiler. Il sera remplacé par Philippe Jeannerat, déjà membre du comité de la CJA. /dwi

**En bref****SAIGNELEGIER****La patinoire se change en piste de karting**

Les amateurs de sensations fortes et de vitesse pourront se défouler aujourd'hui à la patinoire du Centre de loisirs des Franches-Montagnes. A partir de 16h30 et jusqu'à 22h30, une dizaine de bolides s'élanceront sur la glace reconvertis en piste de karting. /dwi

**MUCOVISCIDOSE****Le groupe Jura-Neuchâtel propose un film**

«Tant que nous vivons, nous sommes immortels», ce documentaire sur la mucoviscidose sera projeté ce soir, à 17h, au Colisée de Porrentruy, en présence du groupe Jura-Neuchâtel contre cette maladie. /dwi

PUBLICITÉ

**Ce samedi au SWISS LOTTO PLUS Jackpot record**

**30,6 millions\***

\* montant estimé en francs, non garantis. A partager entre les gagnants du 1<sup>er</sup> rang.

**Loterie Romande**  
www.loro.ch



## COURTELARY

### Une quatrième bouchoyade en musique

La fanfare de Courtelary organise, samedi 13 mars au Centre communal, sa 4e bouchoyade «Le bon cochon». Premier service, de 11h30 à 13h30 avec Happy Melodies. Deuxième service, de 18h à 21h avec Mélodie des Eoliennes. Inscriptions jusqu'à aujourd'hui au 032 944 15 22. /mpr

## MOUTIER

# Il transforme la vie conjugale de sa femme en enfer

**Reconnu coupable de voies de fait, de contraintes sexuelles et de viols notamment, un homme a été condamné hier à quatre ans et demi de prison ferme par le Tribunal d'arrondissement du Jura bernois.**

MICHAEL BASSIN

**E**n regardant fixement Hasan (prénom fictif), Jean Mario Gfeller, le président du Tribunal d'arrondissement, s'est montré on ne peut plus clair: «Nous sommes intimement et entièrement convaincus de votre culpabilité. Je peux vous garantir que ce soir les membres du tribunal vont pouvoir se regarder dans le miroir avec sérénité, car nous ne nous sommes pas trompés!»

Ces mots ont été prononcés hier lors du verdict d'un procès qui s'était ouvert mercredi et qui s'est déroulé à huis clos. Ils répondaient à la question cruciale qui a accompagné les membres du tribunal durant trois jours: Qui faut-il croire, l'accusé ou la plaignante?

Car dans cette très lourde affaire, Hasan, un ressortissant turc, peu loquace, a contesté quasiment toutes les accusations portées contre lui. En fait, il reprochait à son épouse d'avoir la fâcheuse tendance à fabuler. «Nous avons procédé à un examen critique des dires de chacun, et la balance a très vite penché en votre défaveur», a expliqué Jean Mario Gfeller à Hasan.



**MOUTIER** Hier, le Tribunal d'arrondissement a condamné le coupable à quatre ans et demi de prison.

(MICHAEL BASSIN)

Lors du verdict, le président a évoqué, sans entrer dans les détails, la très pénible vie conjugale de l'épouse d'Hasan: «Cette femme était tombée follement amoureuse et n'a pas entendu les conseils de ses amis. Hélas, elle a payé le prix fort. Les problèmes financiers étaient constamment présents, puisqu'Hasan envoyait chaque mois de l'argent à son ex-épouse, en Turquie. L'ambiance qui régnait au domicile était très lourde, pour ne pas

dire horrible.» C'est dans ce contexte que l'épouse d'Hasan a subi des violences et «des pratiques sexuelles peu ordinaires». Son corps en porte les séquelles encore aujourd'hui. «Les faits sont très lourds. Votre comportement à l'égard de votre femme était dégueulasse!», a lancé Jean Mario Gfeller.

Hasan a été reconnu coupable de voies de fait, de lésions corporelles simples, contraintes, menaces, séquestrations,

contraintes sexuelles, viols, encouragement à la prostitution et pornographie à l'encontre de son épouse. Il a aussi été reconnu coupable de vol, de dommages à la propriété, d'esroqueries et d'infraction à la loi sur les stupéfiants. Ces faits se sont déroulés en grande majorité dans le Jura bernois, entre 2005 et 2008.

Le Tribunal d'arrondissement a prononcé une peine de quatre ans et demi de prison ferme contre Hasan, qui a déjà

«Je peux vous garantir que ce soir les membres du tribunal vont pouvoir se regarder dans le miroir avec sérénité, car nous ne nous sommes pas trompés!»

Jean-Mario Gfeller

effectué 572 jours de préventive et quelques jours d'exécution anticipée de peine. Le procureur, Pascal Flotron, demandait cinq ans. Quant à la défense, elle avait plaidé l'acquittement, Hasan contestant quasiment tous les faits. Notons encore que le tort moral subi par la victime n'a pas été oublié par le tribunal.

Hier, Hasan est sorti du tribunal comme il y était entré: encadré par deux policiers et menotté aux pieds. /MBA

## MOUTIER

### Christophe Darbellay en vedette

L'Entente PDC-PLJ organise lundi 15 mars à Moutier une soirée électorale avec la participation de Christophe Darbellay, président du PDC suisse. La soirée débutera à 20h30, à l'hôtel de la Gare. Elle comprendra les allocutions d'Hubert Frainier, président du PDC du Jura-Sud et de Christian Vaquin, député, président du MAJ (RJ-UJ). S'exprimeront aussi Maxime Zuber, député-maire de Moutier, candidat des autonomistes, et Alexandra Perina-Werz, candidate du PDC au gouvernement. Christophe Darbellay répondra aux questions du public. /comm

## CORTÉBERT

### Omega transformée en café

Venu habiter il y a un peu plus de trois ans dans les bâtiments de l'ancienne manufacture horlogère de Cortébert — Omega — Thomas Fahrer a effectué de grands travaux afin de remettre à neuf et de rendre habitables treize appartements. Il a du même coup organisé une société d'habitants avec pièce commune et espace convivial.

Très rapidement, la salle commune de la maison fréquentée uniquement à de rares occasions pour des anniversaires a suscité un questionnement. «L'idée d'un café d'un genre différent était chouette et logique, il manquait un petit café culturel à Cortébert», note Thomas Fahrer. Grâce à Ania, qui s'occupe du café, les longues démarches ont pu être en-



**CAFÉ OMEGA** Ania Majdanska, Roman Meyer et Thomas Fahrer (de gauche à droite) avec une pièce maîtresse de l'exposition.

cienne fabrique abrite deux ateliers: l'un pour la poterie, tenu par Nora Tiel, et l'autre pour la photographie, occupé par Roman Meyer, qui expose en ce moment au café. /ipa

treprises et après six mois et quelques concerts pilotes qui ont fait salle pleine, le Café Omega a ouvert ses portes le 5 janvier 2009.

En plus du restaurant, l'an-

## En bref

### ■ ARC JURASSIEN

#### Comment remplir sa déclaration d'impôts

Pro Senectute propose un service d'aide pour remplir les déclarations d'impôts, à disposition des personnes en âge AVS de condition modeste, disposant d'une épargne ne dépassant pas 25 000 fr. par personne et 40 000 fr. pour un couple. Les propriétaires doivent habiter leur logement. Contact pour le Jura bernois: 032 486 70 00. /comm

### ■ CORTÉBERT

#### «Impair et père» au théâtre ce soir

Le groupe théâtral de Court présente «Impair et père», une pièce comique de Ray Cooney. A voir ce soir à 20h30 à la halle de gymnastique. /comm

### ■ MOUTIER

#### Bientôt 520 jours d'indemnités

Le Conseil fédéral a décidé hier d'augmenter de 400 à 520 jours le nombre maximum d'indemnités de chômage dans la région de Moutier en raison de son fort taux de chômage. La hausse concerne les chômeurs de plus de 30 ans. La mesure est valable du 1er avril au 30 septembre 2010. /ats

### ■ JURA

#### Le gouvernement dénonce le Conseil fédéral

Le gouvernement jurassien ne cache pas sa mauvaise humeur devant le programme d'économies du Conseil fédéral. Il s'oppose au transfert de charges qui s'opéra immédiatement, selon lui, sur les cantons et les communes. Il dénonce aussi la menace qui pèse sur le Haras national. /ats



## NEUCHÂTEL

## Nelio «inaugure» la maison de naissance Tilia

Deux jours après son ouverture, la maison de naissance Tilia, créée à Neuchâtel par la sage-femme Magali Ghezzi (photo), a accueilli son premier nouveau-né à 2h31 dans la nuit du 2 au 3 mars. Cet espace non médicalisé est actuellement le seul du canton à proposer aux femmes d'accoucher dans un cadre familial. /yba

## MONTAGNE DE BUTTES

# Les Verrières signent avec Alpine Wind au grand dam du Groupe E

**Dans la course qui oppose les sociétés Greenwatt (filiale du Groupe E) et Alpine Wind pour la création d'un parc éolien sur la Montagne de Buttes, la seconde a marqué un point important. Elle vient de signer une convention de collaboration avec Les Verrières.**

FANNY NOGHERO

**N**ous ne cherchons pas la guerre, et je ne peux pas m'imaginer que nous ne trouvions pas une solution avec Greenwatt.»

Matthias Haldimann, chef du projet Alpine Wind pour le parc éolien de la Montagne de Buttes, est ravi d'avoir franchi un pas décisif dans l'avancée du dossier. La société bernoise, soutenue par des fonds irlandais, vient en effet de signer une convention de collaboration avec la commune des Verrières, sur le territoire de laquelle se situe une importante partie du projet. Et ce au nez et à la barbe de Greenwatt, la filiale verte du Groupe E, elle aussi fortement intéressée par le site pour développer son parc éolien.

«Avec cette convention, la commune s'engage à nous soutenir dans les mesures légales et à ne pas accorder à quelqu'un d'autre le droit de développer le projet», explique Matthias Haldimann. En échange, Les Verrières se verront attribuer une participation financière annuelle fixe.

Alpine Wind avait déjà pris une longueur d'avance sur

Greenwatt en concluant un contrat avec la majeure partie des propriétaires terriens concernés par le projet. Une stratégie qui s'est avérée payante. «Nous avons reçu des belles offres des deux sociétés», précise Jean-Bernard Wieland, président des Verrières. «Mais les contrats signés avec une dizaine de propriétaires ont fait pencher la balance en faveur d'Alpine Wind. Ce choix a paru logique à l'ensemble du Conseil communal.»

Greenwatt, dont ce n'est pas forcément la politique, a pour sa part obtenu des garanties de deux agriculteurs qui possèdent des parcelles au cœur du futur parc, sur la commune de Val-de-Travers. Ce qui lui permet de ne pas perdre tout espoir de pouvoir obtenir l'exploitation du site.

Toutefois, la nouvelle mouture du plan directeur cantonal présentée à la mi-septembre offre un avantage supplémentaire à Alpine Wind. En effet, la zone destinée à accueillir le parc a été étendue en ouest, sur le territoire des Verrières. Ce qui devrait lui permettre d'implanter quatre éoliennes supplémentaires, soit 28 au total, dont une dizaine seulement sur Val-de-Travers.

Dans l'immédiat, la société Verrivent SA sera créée la semaine prochaine aux Verrières afin de gérer le projet. Un conseiller communal des Verrières siégera au conseil d'administration aux côtés de représentants d'Alpine Wind et des Services industriels genevois, partenaires de la société bernoise. /fno



**MESURES** Alpine Wind a installé en août deux mâts de mesure du vent sur la Montagne de Buttes. Des mesures dont les résultats seront connus d'ici la fin de l'été. En même temps que l'impact que les éoliennes pourraient avoir sur les oiseaux et les chauves-souris.

(KEYSTONE)

## Décision pas appréciée

«Nous n'appréciions pas beaucoup la décision des Verrières, mais en prenons acte», déplore Pierre-Alain Rumley, conseiller communal de Val-de-Travers en charge du dossier. Et alors qu'il avait annoncé en novembre dernier que la commune allait signer un contrat avec Greenwatt d'ici fin 2009, la situation est bien différente aujourd'hui. «Nous sommes en train de travailler avec La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Le Locle sur la motion des Verts pour la création d'une société intercommunale qui exploiterait des sites éoliens dans l'ensemble du canton.» La décision devrait tomber d'ici juin. Mais avec ou sans société cantonale, Pierre-Alain Rumley n'exclut désormais aucune piste, y compris celle d'Alpine Wind. «L'option des Verrières ne ferme aucune porte pour nous.» /fno

«Les contrats signés avec une dizaine de propriétaires ont fait pencher la balance en faveur d'Alpine Wind»

Jean-Bernard Wieland

## «Nous ne lâchons pas»

«Nous aurions souhaité travailler avec les deux communes, mais nous ne lâchons pas le projet pour autant», souligne Jean-Michel Bonvin, directeur de Greenwatt, qui compte toujours sur la promesse de collaboration faite par la commune de Val-de-Travers à la fin de l'année dernière. Il est d'autant plus confiant que la politique de Greenwatt, offrant aux communes la possibilité d'être actionnaires jusqu'à hauteur de 65 à 70%, va dans le sens de la motion des Verts, qui veut que l'éolien reste en mains publiques. En attendant, la filiale verte du Groupe E continue de plancher sur son projet, avec tout de même un atout en main pour négocier: le parc éolien devra quoi qu'il en soit être raccordé au réseau du Groupe E. /fno

## NEUCHÂTEL

## Pour l'énergie «roulante»

Dix-sept ans après les premiers efforts de la Ville en matière de consommation d'énergie, le Conseil communal de Neuchâtel demande un sixième crédit – en fait deux, de 400 000 francs au total – relatif à «Neuchâtel cité de l'énergie». Il demande en outre au Conseil général d'accepter de modifier le règlement d'aménagement communal.

D'un montant de 310 000 francs, le premier crédit permettra, pour 70 000 francs, de remplacer par des LED, les ampoules à incandescence du péristyle de l'Hôtel de ville et de divers lustres monumentaux. Devisée à 70 000 francs, la créa-

tion d'une centrale photovoltaïque sur le toit du collège de la Promenade-Sud ne rapportera, en revanche, pas de bénéfice. Elle a pour but de fournir en énergie les véhicules que le Conseil communal, pour 90 000 francs, souhaite acheter, afin de remplacer ceux qu'utilise actuellement son administration.

Enfin, le Conseil communal veut consacrer 80 000 francs à l'information et à la promotion. Il désire créer une «centrale virtuelle à mégawatts». Cet objet doit permettre de renseigner le public sur les résultats de la politique énergétique de la Ville, mais aussi, d'encourager «les bonnes pratiques». /jmp

Et comme l'encouragement ne suffit pas toujours, le Conseil communal veut modifier le règlement d'aménagement. L'indice de dépense d'énergie thermique devra ainsi être calculé pour tout bâtiment d'une surface de plancher chauffé d'au moins 500 m<sup>2</sup>. Par ailleurs, le règlement interdira les chauffages électriques d'une puissance supérieure à trois kilowatts. En outre, les chauffages électriques existants devront être remplacés par un autre système. Quant aux nouvelles pompes à chaleur, elles devront consommer de l'électricité provenant d'une source renouvelable ou d'un couplage chaleur-force. /jmp

PUBLICITÉ

## Retraités : vos rentes sont garanties !

L'adaptation des rentes du 2<sup>e</sup> pilier ne concerne pas les retraités. Mais un OUI le 7 mars consolidera le 2<sup>e</sup> pilier, aussi dans leur intérêt.

OUI

le 7 mars, pour un  
2<sup>e</sup> pilier solide

[www.rentes-equitables.ch](http://www.rentes-equitables.ch)

Comité romand pour des rentes de 2<sup>e</sup> pilier sûres et équitables  
Case postale 3085, 1211 Genève 3 / Resp. V.Simon

## Immobilier à vendre

**BEVAIX**, fin 2010, 2 villas jumelées et 1 villa individuelle à proximité du Port, à partir de Fr. 960 000.— Tél. 078 950 69 15. 028-650589

**APPARTEMENT DE 5½ PIÈCES À BÔLE.** Surface 161 m<sup>2</sup>, cuisine agencée habitable, lumineux, balcon, garage, ascenseur. Prix Fr. 565 000.— Tél. 078 600 73 73 028-650742

**CERNIER**, appartement en P.P.E., 5½ pièces, cuisine ouverte équipée de gamme, deux salles d'eau dont une avec baignoire Whirlpool, armoires intégrées, balcon, place de parc intérieure et extérieure, proximité du bus et des écoles. En lisière de forêt. Tél. 079 638 22 11. 028-650987

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Attique 5½ pièces en PPE, quartier ouest, état impeccable, terrasse, lumineux, commerces, écoles et transport. Tél. 032 926 91 25 028-651116

**FENIN**, sous la forêt, magnifique villa située dans quartier tranquille, avec jacuzzi, carnotz. Fonds propres nécessaires Fr. 200 000.— Tél. 032 731 88 80 www.optimum-conseils.ch 028-650863

**LE LOCLE**, Foyer 19, duplex, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 bureau, grande cuisine complètement équipée, grand salon d'environ 30 m<sup>2</sup> avec cheminée, 2 balcons, terrasse en copropriété. Prix sur demande, visite sur rendez-vous. Tél. 079 371 70 82 dès 17h 028-651229

**LE LOCLE**, La Molière 17, maison mitoyenne, salle à manger avec cheminée, 3 chambres, jardin et garage. Fr. 250 000.— Tél. 079 342 38 60 dès 17h 132-229679

**SÉNÉGAL**, idéal pour retraités ou vacances, très belle maison composée de: 2 salons, 1 salle à manger, 1 grande cuisine, 3 chambres, chacune avec salle de bains/WC, eau chaude (possibilité de location). Confort et douceur assurés. Pour renseignements: Tél. 00221 77 540 62 18 ou tél. 032 724 65 23. 028-651201

**COUVET**, villa 7 pièces, garage, 1200 m<sup>2</sup>. Tél. 032 853 49 32, villanessert@gmail.com 028-651179

**VOUS DÉSIREZ VENDRE** un bien immobilier ? Pour votre habitation, littoral, régional, D. Jakob tél. 079 428 95 02, sans aucun frais jusqu'à la vente, discrétion assurée. Informations: www.pourvotre.ch. 012-718860

## Immobilier à louer

**BEVAIX**, villa mitoyenne sur 2 niveaux, 5½ pièces, 120 m<sup>2</sup> habitables, vue sur le lac, cuisine agencée ouverte sur salon/salle à manger avec cheminée, 2 salles d'eau (baignoire et douche), buanderie agencée, local bricolage et galetas, 2 garages privatisés + 2 places de parc communes. Jardin clôturé, animaux acceptés, Fr. 2400.— + charges. Libre de suite. Tél. 079 564 05 82 028-651242

**BOUDRY CENTRE**, magnifique attique 4 pièces neuf, 100 m<sup>2</sup>, cuisine bar ouvert sur séjour, 2 salles d'eau, WC séparé, ascenseur sur pallier privatif. A proximité immédiate des transports publics, commerces et écoles. Libre de suite. Fr. 1960.— + charges. Tél. 079 220 10 83 028-650448

**CERNIER**, appartement 3½ pièces, 90 m<sup>2</sup>, cuisine agencée, salle de bains/WC, balcon, corridor, cave, place de parc, libre pour le 1<sup>er</sup> avril 2010. Loyer + garage: Fr. 1290.— + charges. Tél. 078 623 54 68 028-651220

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Soleil 9, appartement confortable de 4 pièces, cuisine agencée, 2 salles de bains, salon avec cheminée. Poutres apparentes. Dès 1<sup>er</sup> mai 2010. Loyer Fr. 1080.— + Fr. 270.— charges. Tél. 079 436 85 25, tél. 032 535 79 10. 028-651182

**CONCISE**, de suite ou à convenir, 5 pièces neuf avec mezzanine et balcon, loyer Fr. 2200.— + Fr. 100.— de charges et 2 places de parc comprises, 2 salles d'eau avec buanderie privative. Immeuble neuf avec ascenseur. P. Bobst Régie Immobilière SA, Tél. 024 426 23 02. 028-651267

**À LOUER 3 PIÈCES À CERNIER** Fr. 1000.— charges comprises et/ou Fr. 90.— garage et parc. Tél. 079 621 41 52 028-651218

**CHÉZARD, MAGNIFIQUE 3½ PIÈCES**, place de parc, jardin, cave, libre à convenir. Tél. 079 773 44 64 014-209666

**LOCLE**, Marais 12, 4 pièces, cuisine agencée, cheminée au salon, sols carrelage. Fr. 850.— + charges. Libre tout de suite. Tél. 078 685 64 91 132-230190

**LES BREULEUX**, 4½ pièces. Fr. 880.— charges comprises. Tél. 032 954 18 26. 028-651223

**MARIN**, 3½ pièces, cuisine agencée, lave-vaiselle, cheminée, salle de bains/WC, grand balcon. Fin mars. Fr. 1515.— charges comprises. Parking souterrain Fr. 90.— Tél. 079 332 08 27 ou Tél. 079 704 87 00. 028-650961

**NEUCHÂTEL**, appartement meublé, 2 chambres, cuisine, bains/WC, Vue, balcons. Fr. 900.— + charges. Tél. 032 730 36 85. 028-651018

**PESEUX**, 3 pièces, cuisine agencée, balcon et terrasse, pour date à convenir. Fr. 1400.— charges comprises. Tél. 032 730 15 42 028-651035

**ROCHEFORT**, grand 2½ pièces de 77 m<sup>2</sup>, situation calme dans petit immeuble, cuisine agencée habitable, salle de bains/baignoire, cave, réduit. Libre au 1.04.2010. Fr. 1120.— charges et un garage compris. Tél. 078 602 70 05 (heures de bureau) 028-650556

**ST-AUBIN-SAUGES**, grand appartement de 4 pièces, avec tout confort, grand balcon, cuisine agencée, Fr. 1400.— charges comprises. Libre dès le 1<sup>er</sup> avril. Tél. 032 835 41 63 / 079 442 31 49 028-651219

**TRAVERS**, appartement 4 pièces, cuisine agencée, cave, galetas, situation tranquille à 5 min. de la gare. Fr. 850.— + charges. Tél. 032 863 30 68 /tél. 079 337 98 04. 028-650975

**NEUCHÂTEL OU LITTORAL**, cherche terrain, villa ou immeuble locatif. Tél. 032 731 88 80. 028-650865

**VOUS DÉSIREZ VENDRE** votre bien immobilier? Nous pouvons vous aider à le vendre au meilleur prix. Tél. 032 731 88 80 www.optimum-conseils.ch 028-650867

**Immobilier demandes de location**

**CHERCHE APPARTEMENT** env. 2 pièces, rayon 15 km de Neuchâtel, centre ville exclu, personne seule ayant travail fixe, non fumeur, pas d'animaux, accepte aussi petit travaux de concierge. Tél. 079 631 26 13 028-651111

**PESEUX OU MARIN**, couple retraité, tranquille et solvable cherche appartement de 3-4 pièces. Près des commodités. Loyer raisonnable. Offres au: tél. 032 842 48 49 ou 079 714 24 73 028-651211

**A vendre**

**BESOIN D'ORDINATEUR?** Pentium 4, dès Fr. 120.—. Prêt à l'emploi et garanti. Tél. 076 288 25 33, www.auxbonnesoccasions.ch 132-229813

**CHX-DE-FDS.** 2 filles, blonde et brune, très chaudes. Paix 69, 2<sup>e</sup>. Tél. 032 913 28 62 132-230154

**CHX-DE-FDS.** Jolie blonde espagnole, douce, seins XXXL. 100% plaisir. 7/7. 078 815 28 58 132-230148

**CHX-DE-FDS.** Discrète, new Loreen, Hongroise, brune, 25, poitrine XXL naturelle. Charière 24. 7/7. 10h-24h. sex4u.ch/loreen. 079 747 58 08 132-230170

**NE.** Femme de couleur, seins XL, sensuelle = 100% plaisir. 24/24. Tél. 076 770 61 34 132-230191

**NE.** 2 jolies sexy, poitrines provocantes, massage à 4 mains. Rue de l'Ecluse 44. 079 437 12 13. 028-650997

**NE.** 2 jolies blonde et noiraude, sexy, douche. Râteau 2. 24/24, 7/7. Tél. 076 751 54 17. 028-650998

**SALON DE MASSAGES** à Lausanne cherche des hôtesses. Tél. 021 601 48 70 (dès 14 h). 022-025448

**Vacances**

**A LOUER CARAVANE** Hobby, à tracter, tout confort, 1300 kilos, à la semaine, dès Fr. 500.— Tél. 079 689 08 81, le soir. 028-650803

**CRANS-MONTANA**, à louer 2½ pièces, 4 personnes, 1 place de parc extérieure, près des remontées et commerces. Tél. 032 842 21 87 028-650992

**ASSUREZ-VOUS VITE LA PRIME<sup>1)</sup> NISSAN JUSQU'À FR. 5000.—**

**JUSQU'À FR. 5000.— DE PRIME.**

**X-TRAIL LE**  
2.5 I 16V, 169 ch (124 kW)  
FR. 46 690.— PRIX CATALOGUE  
— FR. 5000.— PRIME NISSAN<sup>2)</sup>  
= FR. 41 690.—

**PATHFINDER LE**  
2.5 I dCi, 190 ch (140 kW)  
FR. 66 300.— PRIX CATALOGUE  
— FR. 5000.— PRIME DE REPRISE<sup>1)</sup>  
= FR. 61 300.—

**NAVARA XE**  
2.5 I dCi, 190 ch (140 kW)  
**PRIX CATALOGUE**  
**FR. 35 799.—**

**ne.ch**  
RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL  
DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE

**CÔTE D'AZUR** à louer dans villa vue mer, appartement 5 personnes. 0041 79 776 64 89.

012-720966

**ANZÈRE/VS: HÔTEL ZODIAQUE FR. 399.—**, forfait 4 nuitées entre di et ve demi-pension, 4 journées à ski. Valable toute la saison sauf 26.12.09-03.01.10 et 06.02.-06.03.10. info@anzere-vacances.ch Tél. 027 399 16 16 036-540146

## Demandes d'emploi

**AIDE-SOIGNANT** cherche emploi CDI ou CDD, libre de suite, 10 ans d'expérience dans le domaine médical. tél. 0033 389 40 63 48. 014-209499

**JEUNE FEMME** cherche, région Neuchâtel, travail auprès de personnes âgées. 078 731 77 94. 028-650273

**JEUNE FEMME SÉRIEUSE** et polyvalente cherche travail à 100%, contact: Tél. 079 323 81 15. 132-230178

**JEUNE FILLE**, sérieuse, cherche emploi 3 à 4 jours dans ferme ou restaurant de montagne. Région Chaux-de-Fonds. Tél. 078 797 04 77 132-230153

## Offres d'emploi

**CHERCHE** pour quelques heures par semaine, une personne (retraité) dans l'enseignement spécialisé pour enfant dyslexique Tél. 079 324 48 79 132-230183

## Véhicules d'occasion

**A BON PRIX ACHÈTE AUTOS**, bus. Pai cash. Etat indifférent. Rapidité. Tél. 079 200 91 77. 028-646523

**Une piqûre aux grands effets:  
Donnez de votre sang**

Centre de transfusion: LA CHAUX-DE-FONS - Rue Sophie-Mairet 29 - Tél. 032 967 20 37

## ENCHÈRES PUBLIQUES

**ne.ch**

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL

DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE

### Office des faillites

### ENCHÈRES PUBLIQUES

**Matériel et outillage de garage, atelier de mécanique, mobilier de bureau et outils informatiques**

**Date et lieu des enchères:** le jeudi 11 mars 2010 dès 9 h 30 (biens visibles dès 9 heures), au Landeron, Route de la Neuveville 10 (CC Cars Consulting SA)

#### Désignation des biens à vendre:

- 1 lift deux colonnes 5000 kg de marque STENHOJ
- 1 lift deux colonnes 3000 kg de marque INTERTECH
- 1 lift à rampes 4500 kg de marque OMNC
- 1 grue de levage 300 kg AC
- 1 système d'air comprimé complet
- 1 centre d'usinage de marque Leadwell MCV-OP, CNC 3 axes, commande FANUC avec son magasin et 16 outils
- 1 colonne à essence originale SHELL des années 1950 en parfait état
- 1 véhicule de marque Hummer H1 démonté avec pièces détachées
- Diverses machines dont: 1 emboutisseuse MR, 1 appareil à régler les phares, 1 équilibrage, 1 analyseur de gaz essence + diesel, 1 taraudeuse de marque FEHLMAN avec règle numérique, 1 machine à fraiser les tuyaux, outillage, etc.
- Stock de pièces détachées, divers produits (huile de transmission, huile moteur, additif pour carburant diesel, etc.), et accessoires de voiture
- Matériel informatique dont: 1 imprimante couleur HP OFFICE JET PRO K5400, 1 imprimante BROTHER HL 7050, 1 scanner EPSON, 1 écran NOKIA, etc.
- Mobilier et matériel de bureau dont: 1 machine à affranchir, téléphones, 1 coffre-fort WAICO, 1 visionneuse Microfisch ALOS, 1 machine à boissons froides SELECTA, etc.

**Vente au comptant**, sans aucune garantie, sans reprises ni échanges.

Chèques et cartes de crédit ou EC direct non acceptés.

Enlèvement des biens immédiatement après la vente.

## SÉQUENCES



PARIS La semaine de la mode avec ici deux créations de l'Indien Manish Arora et trois du Coréen Lie Sang Bong.

## JEUX VIDÉO

# Sonic développe son «Mario Kart»

Prenez un «Mario Kart» bien mûr, mettez-le dans une boîte de jeu avec Sonic et toute sa clique, puis secouez énergiquement. Vous obtenez «Sonic & Sega All-Stars Racing».

LAURENT CRETENET

**S**oyons clairs, «Sonic & Sega All-Stars Racing» copie sans scrupule le grand «Mario Kart». Et alors? Auteur d'un titre réussi, Sega évite le piège du plagiat sans relief.

A l'image de son modèle, Sonic lance le joueur dans des courses folles où la victoire s'obtient tant par la conduite que la récolte d'objets décisifs. Les 24 tracés inspirés par six licences de Sega disposent d'une variété bienvenue où les décors charillants et colorés sont surtout faits de courbes. Car une des particularités du jeu réside dans la nécessité de déraper dans les virages afin d'obtenir un turbo à la sortie. Sans ces glissades, la victoire vous quitte dès les premières courses terminées.

Les kilomètres parcourus, additionnés à des bonus en fonction des

résultats, se transforment en monnaie (Miles). Ainsi, dans la boutique locale, vous dépensez vos gains en nouveaux circuits, en pilotes supplémentaires (20 en tout) et en musiques (32 à débloquer).

Mais avant de pouvoir tout acheter, vous devez gagner des courses. Commencez par choisir un des personnages vedettes de Sega comme Sonic, Amigo, Beat, Ryo, Dr Eggman ou Alex Kidd qui possèdent chacun son véhicule propre. Puis lancez-vous dans un contre-la-montre (avec fantôme), une mission (comme la version DS de «Mario Kart»), une course simple ou alors le mode Grand Prix. Encore une fois, ce mode principal «vampirise» «Mario Kart» sans se poser la moindre question puisqu'il possède six coupes composées de quatre circuits chacune.

Arrêtons-nous sur quelques particularités de cette version. Sega introduit des options appréciables pour les plus férus. Ainsi, les objets à récolter sur la piste et les obstacles qui traversent la route parfois se désactivent via un menu.

Dans cette configuration, le jeu supprime toute notion d'aléatoire et de coup de chance décluant des bonus comme les fusées à tête chercheuse ou autre turbo. De plus, trois niveaux de difficultés se configurent. Et, expérience faite, même l'intermédiaire donne du fil à retordre.

A plusieurs, c'est l'éclate totale. Quatre joueurs en écran partagé ou huit par internet peuvent se défier dans des courses à rebondissements.

Le bilan flatte Sega qui remonte ainsi la pente sur consoles («Sonic aux JO» était déjà un succès) et propose aux fans un jeu type «Mario Kart» qui, lui, est disponible sur toutes les consoles. /LCR

**«Sonic & Sega All-Stars Racing» (Sega)**  
Age conseillé: 7 ans  
Genre: courses folles  
Machines: PlayStation 3, Xbox 360, PC, Wii et DS.  
Appréciation: 16/20



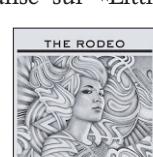
## CD

### The Rodeo

ALEKSANDRA PLANINIC

Par ces journées où le printemps fait son tième, il est bon de prendre la clé des champs avec les mélodies de The Rodeo. Derrière l'anagramme de The Rodeo se cache la jolie Dorothee. De sa voix si unique, elle nous transporte dans des contrées où le soleil caresse les champs de coquelicots avant que le vent se lève lorsque le ton de la chanteuse monte d'un cran. Au fil des titres de «Music Maelström», la jeune Française distille une atmosphère folk à l'américaine. Cependant, elle défie toute comparaison possible. The Rodeo, c'est une expérience unique à coup de compositions intimistes, de riffs de guitare sèche qui se mêlent aux notes d'un violon puis aux battements d'un tambour. Une magie émane de chaque morceau: on rêvassera sur «Uncle Sam», on danse sur «Little Soldier», on murmure des mots doux sur «My Ode To You». On s'émerveille face au talent de Dorothee.

**«Music Maelström» (Emergence /Naïve)**



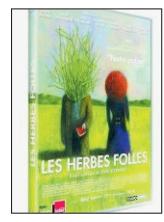
## DVD

### «Les herbes folles»

RAPHAËL CHEVALLEY

Récompensé à Cannes en 2009 pour l'ensemble de son œuvre, Alain Resnais a réalisé «Les herbes folles» à l'âge de 86 ans à partir d'un livre de Christian Gailly intitulé «L'incident». Le réalisateur de «Hiroshima mon amour» et «On connaît la chanson» en a tiré un chef-d'œuvre marqué par une liberté de ton et une mise en scène colorée propres à faire des vagues amoureuses sur le cinéma! Dentiste célibataire aux cheveux rouges, Marguerite Muir (Sabine Azéma) roule en décapotable jaune. George Palet (André Dussollier), un retraité parano au passé trouble, tombe amoureux d'elle en contemplant son brevet de pilote... Comme les herbes folles qui poussent parmi les interstices des trottoirs, cette comédie jaillit de façon incongrue grâce à une voix-off omnisciente et résume au final l'absurdité de la mort en une phrase: «quand je serai un chat, je pourrai manger des croquettes?»

Studio canal



## LES COUPS DE CŒUR DES LIBRAIRES



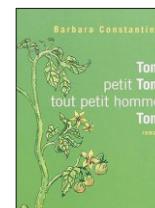
Sandra Gelin  
Librairie Payot, La Chaux-de-Fonds

### «Tom petit Tom tout petit homme Tom»

Tom, 11 ans vit avec sa jeune mère Joss dans un vieux mobil-home. Comme elle aime sortir et s'amuser, le jeune garçon se retrouve souvent seul et, pour manger, doit se servir dans le potager de ses voisins. Cette habitude ne va pas sans quelques craintes, dont celle d'être démasqué... C'est pourquoi, un beau jour, Tom décide de chercher un nouveau jardin où faire son «marché» – et se retrouve, entre choux et navets, nez à nez avec Madeleine, une très vieille dame couchée par terre depuis plusieurs jours car elle ne parvient pas à se relever. Si Tom n'était pas passé par là, la pauvre serait probablement morte...

Les personnages, cabossés par une vie difficile, sont très attachants et nous em-

portent vers des vraies valeurs quelque peu oubliées telles que l'amitié, l'échange et la simplicité. Les ingrédients de ce roman lui donnent un goût d'optimisme, des émotions douces et délicates, une immense envie d'aimer vivre. La plume de Barbara Constantine est fluide et légère, et permet à tous les lecteurs de passer un pur moment de bonheur avec ce roman d'enfance pour grandes personnes.



«Tom petit Tom tout petit homme Tom»  
Barbara Constantine  
Calmann-Lévy  
255 pages

### «Le reste est silence»

Souffrant d'une maladie cardiaque, Tommy se retrouve souvent seul et exclu des jeux turbulents avec les autres enfants. C'est pourquoi, depuis qu'il a son mp3, il se cache sous les tables et s'amuse à enregistrer les conversations des grandes personnes. Mais un soir, au cours d'un banquet de mariage, il surprend une conversation familiale concernant le décès de sa mère, des révélations qui vont bouleverser toutes ses croyances et tous ses espoirs... Du haut de ses onze ou douze ans, Tommy pourra-t-il affronter la vérité?

Ce roman parle par bribes des événements de la vie auxquels nous sommes tous confrontés un jour où l'autre, des barrières à ne pas franchir, de la rupture,

des doutes et des secrets. Une magnifique histoire sur l'apprentissage de la vie et de la vérité, et sur les conséquences dommageables qui peuvent découler d'un mensonge, même si ce dernier est une preuve d'amour. Une écriture fine et gracieuse pour ce roman chilien à mettre entre des mains douces et compatissantes, tant il donne l'impression qu'il pourrait explorer à n'importe quel moment.



«Le reste est silence»  
Carla Guelfenbein  
Actes Sud  
315 pages

### «Mari et femme»

Un couple en crise, sur le point de se séparer, se retrouve un matin au réveil chacun incarné dans le corps de l'autre... Mais comme la vie continue, que les deux conjoints ne savent pas combien de temps cela va durer, et que Madame (Monsieur?) va être en retard au travail, ils acceptent cette dure réalité, et le temps d'un roman vont vivre des aventures plus surprenantes les unes que les autres!

Une expérience fort sympathique et ludique qui nous réconforte par ses idées et ses réflexions sur le couple, un roman écrit à la 2e personne du singulier qui rend le lecteur comme le personnage encore plus amoureux de son /sa partenaire qu'au premier jour, et qui prouve qu'il

faut aimer l'autre sans oublier de s'aimer soi-même également! Rempli d'humour et de quiproquos, de découvertes et d'explorations surprenantes, de révélations intimes et intéressantes sur les besoins, les envies et les désirs de l'être aimé, c'est un roman dépourvu d'égoïsme, croquant et craquant sur les rapports hommes /femmes, à prendre à la légère pour passer de très bons instants!

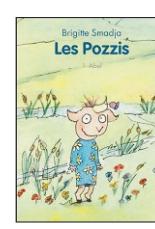


«Mari et femme»  
Régis de Sá Moreira  
LGF  
183 pages

### «Les Pozzis»

Les Pozzis vivent dans un pays couvert de mousse et parsemé d'innombrables lacs. Ils mesurent une vingtaine de centimètres et possèdent toutes et tous une corne unique au milieu du front. Leurs robes peuvent se modifier selon leurs humeurs et leurs envies (et que l'on soit un pozzi-elle ou un pozzi-il, peu importe, on porte une robe). Mais au-delà de l'horizon se trouve le «Lailleurs», cette terre où personne n'ose s'aventurer, de là pourraient venir un danger. Abel est un Pozzi, qui rencontre des difficultés, il n'arrive pas à modifier sa robe malgré son âge et on refuse qu'il travaille à la fabrication des ponts. Pourtant Abel a un don, qu'il va découvrir et celui-ci s'avérera extrême-

ment utile pour sa communauté. Brigitte Smadja crée un monde imaginaire où les personnages sont attachants et sensibles. A travers Abel, Smadja aborde les thèmes de la différence et de la confiance en soi. Cette première lecture est illustrée, avec beaucoup de sensibilité et de fraîcheur, par Alain Mets.



«Les Pozzis»  
Brigitte Smadja et Alain Mets  
L'Ecole des Loisirs collection Mouche  
76 pages

1ER MARS

## Neuchâtelois en goguette à Paris

Tiens, des Neuchâtelois à Paris! Ce grand classique du 1er Mars était revisité le weekend dernier à l'enseigne d'un voyage de lecteurs de «L'Express» et «L'Impartial».

**D**u soleil samedi et lundi. Et une tempête à décoiffer Napoléon au sommet de sa colonne Vendôme dimanche... mais même les rafales soufflant à 126 km/h sur la capitale française n'altèrent l'enthousiasme des 24 participants à l'escapade proposée par «L'Express» et «L'Impartial» en partenariat avec Croisitour.

Il faut dire que «La cage aux folles», spectacle au programme samedi soir, est irrésistible de drôlerie. Reprise par Christian Clavier et Didier Bourdon, cette pièce culte, à l'affiche du théâtre de la Porte Saint-Martin jusqu'au 4 avril, n'a plus été jouée depuis 1976. Trente-quatre ans et pas une ride! Absolument craquant dans de somptueux costumes de vieilles tantes techno-chic, le couple Clavier - Bourdon s'inscrit en digne héritier du mythique duo Poiret - Serrault. L'ex-Bronzé réussit encore à surprendre par une interprétation pleine de ten-

dresse caustique, très différente du personnage de travesti dépressif qu'il incarnait dans «Le Père Noël est une ordure». Pour sa part, Didier Bourdon, époustouflant, joue les divas capricieuses avec des allures de nou-nours désopilant. Et puis, il y a la magie du théâtre... «J'ai vu des dizaines de fois le film», nous chuchote entre deux hoquets (de rire) notre voisine, «mais sur scène, c'est tellement... monumental!»

Changement de décor le lendemain. Un petit groupe de courageux se risque à bicyclette pour une visite commentée dans le Marais: place des Vosges, les Halles, Saint-Paul... à vélo, c'est sympa malgré la pluie. Ensuite, comédie musicale pour les uns avec «Le Roi Lion» à Mogador; tours de prestidigitation pour d'autres au café le Double Fond ou encore nostalgie des cabarets des années folles à Montmartre. A moins qu'on ne préfère flâner dans le pittoresque Pletz (quartier juif) où l'ouverture dominicale des boutiques rallie les foules. Et on arrive à lundi sans trop savoir comment. Après une dernière matinée dans cette ville aux charmes inépuisables, c'est déjà l'heure du retour. /CFA



PARIS (En haut) Photo de famille boulevard Montmartre, devant le Musée Grévin. (En bas, de gauche à droite). A vélo à Beaubourg (en arrière-plan, la fontaine Stravinski de Niki de Saint-Phalle); Bourdon - Clavier dans «La cage aux folles»; fin d'après-midi magique au café-théâtre le Double fond. (CATHERINE FAVRE - SP)

PUBLICITÉ

## NOUVEAU SUR TOUS LES MODÈLES: 7 ANS DE GARANTIE!



### NOUVEAU KIA SOUL dès CHF 21 550.-

Multitalentueuse, la Soul est à la fois SUV, minivan, citadine et crossover - avec cockpit sportif, système audio haut de gamme, climatisation et place à profusion. Côté sécurité: ABS, ESP, EBD, 6 airbags et meilleure note au crash-test NCAP! 1.6 L CRDi VGT avec 137 g/km de CO<sub>2</sub> et **5,2 l de consommation mixte seulement!**

1.6 CVVT 126 ch dès CHF 21 550.-, 1.6 L CRDi 128 ch dès CHF 27 950.- (également disponibles avec boîte automatique)

### NOUVEAU KIA CEE'D\_SW dès CHF 21 990.-

La meilleure de sa catégorie! Les journalistes avaient attribué à la première génération de cee'd la note maximale de 1, à l'occasion du test d'endurance des 100 000 km. Équipement complet avec climatisation, lecteur CD intégré, raccordement USB et iPod, volume de chargement de 1664 l! Côté sécurité: ESP, meilleure note au crash-test NCAP! cee'd\_sw 1.6 L CRDi avec 122 g/km de CO<sub>2</sub> et **4,6 l de consommation mixte seulement!**

1.4 CVVT 90 ch dès CHF 21 990.-, 1.6 L CVVT 125 ch dès CHF 25 490.-

1.6 L CRDi 115 ch dès CHF 28 490.- (également disponibles avec boîte automatique)

### NOUVEAU KIA SORENTO dès CHF 41 950.-

Un chef-d'œuvre à tout point de vue: un véhicule moderne truffé de technologies et un équipement de haut niveau (5 ou 7 places). Nouveau: 2.2 L CRDi VGT de 197 ch et **boîte automatique à 6 vitesses**. Transmission intégrale avec répartition automatique de la puissance, aide au démarrage en côte et Hill Descent Control, couple maxi 436 Nm. 2.2 L CRDi VGT avec 174 g/km de CO<sub>2</sub> et **6,6 l de consommation mixte seulement!**

2.4 L CVT 174 ch dès CHF 41 950.-, 2.2 L CRDi VGT 197 ch dès CHF 47 950.-

(également disponibles avec boîte automatique à 6 rapports)

**KIA** KIA MOTORS  
The Power to Surprise™



Offres séduisantes  
de leasing  
**MultiLease**  
www.multilease.ch

MultiAssurance  
www.multiassurance.ch

Plus pour votre argent  
[www.kia.ch](http://www.kia.ch)

#### NOUVEAU



**PICANTO**  
dès CHF 14 950.-



**RIO**  
dès CHF 19 250.-

#### NOUVEAU



**SOUL**  
dès CHF 21 550.-

#### NOUVEAU



**VENGA**  
dès CHF 26 600.-

#### NOUVEAU



**CEE'D**  
dès CHF 20 990.-

#### NOUVEAU



**CEE'D\_SW**  
dès CHF 21 990.-

#### NOUVEAU



**PRO CEE'D**  
dès CHF 25 450.-

#### NOUVEAU



**CARENDS**  
dès CHF 29 450.-

#### NOUVEAU



**CARNIVAL**  
dès CHF 38 950.-

#### NOUVEAU



**SPORTAGE**  
dès CHF 39 990.-

#### NOUVEAU



**SORENTO**  
dès CHF 41 950.-

Prix nets recommandés, TVA incluse.

7 ans de garantie sur tous les véhicules particuliers Kia achetés dès 2010 (avec limitation à 150 000 km, dont les 3 premières années sans limitation de kilométrage) + 7 ans de garantie de mobilité

2013 Colombier Autocarrefour Colombier SA, tél. 032 841 35 70; 2087 Cornaux NE Garage-Carrosserie Storrer Sàrl, tél. 032 757 15 56; 2108 Couvet Autoservices Currit, tél. 032 863 36 33; 2300 La Chaux-de-Fonds Emile Frey SA, Auto-Centre, tél. 032 967 97 77; 2800 Delémont Chèvre S.A., Garage du Righi, tél. 032 422 68 48; 2900 Porrentruy Garage Autos GT SA, tél. 032 465 95 35



## sp «UNFINISHED STORIES»

## Une histoire sans fin avec de petits moyens

«Unfinished stories» montre l'incommunicabilité du couple par les dialogues et un traitement esthétique. Le personnage apparaît à la fois homme et fantôme: un zombie social, écrivain et ermite. Le réalisateur genevois Abel Davoine présentera son film ce soir à 20h45 au Centre de Culture ABC à La Chaux-de-Fonds. /réd

## L'art contemporain d'Emmanuelle Antille s'invite au cinéma ABC

Artiste suisse, Emmanuelle Antille interviendra mardi 9 mars au cinéma ABC. Elle y montrera, dès 19 heures, ses dernières vidéos et «Follow», une fiction sur la vie d'un adolescent tourmenté. /réd

«VERSO»

# «C'est dans les métiers en uniforme qu'on trouve des situations extrêmes»

**Le cinéaste genevois Xavier Ruiz traque les félures intimes dans son deuxième long métrage, un polar plutôt musclé. Entretien.**

DOMINIQUE BOSSHARD

**Xavier Ruiz, comment le scénario de «Verso» s'est-il amorcé?**

J'ai connu un ex-policier du groupe d'intervention, qui avait plein de problèmes. Ça m'a inspiré. Je sortais d'un scénario que je n'arrive pas à financer car il est trop cher et je pensais faire un film moins coûteux en tournant chez moi, dans ma ville. J'y ai moi-même vécu des choses en tant qu'ado que je voulais relater un peu. Ensuite, j'ai rencontré la police, et ça m'a encore plus inspiré. Le tout m'a amené vers cette histoire, dont l'angle m'a paru assez nouveau; faire un film avec des policiers c'est surfait, on est gavé de policiers au cinéma. Mais aucun film jusqu'ici n'avait parlé de la vie privée d'un policier d'élite. Je me suis donc engagé dans cette petite brèche!

**«Neutre», votre premier long métrage sorti en 2001, se situait lui aussi dans un milieu pour le moins viril – l'armée. En quoi ces contextes-là vous intéressent-ils?**

C'est dans les métiers en uniforme que l'on trouve plus facilement des situations extrêmes. Il me semble que c'est un terrain propice pour explorer les faiblesses de l'humain. C'est cela qui m'intéresse le plus; le pire ennemi de l'être humain, c'est lui-même. Même si je suis un peu rude avec les femmes

dans ce film-là, c'est dû au contexte et non pas à la personnalité de chacune. Les hommes, dans «Verso», sont perdus, alors que les femmes savent toutes où elles vont, même quand c'est difficile. Elles ont cet instinct-là, tandis que les hommes naviguent à vue.

**«Verso» montre un visage de Genève dont, depuis un certain temps, on parle beaucoup dans les journaux...**

J'habite les Pâquis depuis 15 ans, je n'ai pas attendu les news pour découvrir ce visage-là. En ce moment, on s'insurge, on parle d'insécurité, mais il y a 15, 20 ans, la situation n'était pas meilleure. Maintenant, les choses sont simplement plus visibles, comme la mendicité par exemple; du fait des médias, du fait, aussi, que les frontières sont tombées. Alors, forcément, ça dérange plus. Mon film est une fiction, mais très documentée; il parle de choses bien réelles, même si je suis resté en dessous de cette réalité, selon la police.

**Carlos Leal incarne l'un des personnages principaux. S'est-il «révélé» à vous lors du tournage d'un clip pour Sens Unik?**

La révélation est antérieure. Je voulais déjà travailler avec lui avant de le connaître. Puis, quand j'ai tourné «Neutre», il a composé un morceau pour le film. La même année, j'ai produit un court métrage, «Week-end Break», le tout premier film de Carlos en tant qu'acteur. On ne s'est jamais perdu de vue, mais il a fallu qu'il se batte pour faire «Verso»; j'ai failli ne pas le prendre pour



ENTRE HOMMES Dans quel camp Carlos Leal (à gauche) joue-t-il?

(ELITE)

des raisons de coproduction. Finalement, il m'a convaincu et j'en suis très heureux! Pour le rôle tenu par Laurent Lucas, j'avais d'abord trouvé un autre acteur, mais il est parti. Je n'avais pas sélectionné Laurent car je le trouvais trop connoté film d'auteur. Puis en y repensant, je me suis dit qu'il avait l'ambiguïté et la profondeur qu'il me fallait. Il a adoré le scénario, il trouvait que c'était un film pour lui, donc j'étais ravi.

**Contrairement à «Neutre», vous n'avez pas tourné «Verso» en numérique. Par choix esthétique ou parce que**

**votre budget vous le permettait?**

Pour les deux raisons. J'avais plus de moyens, et j'avais envie, pour des raisons artistiques, de donner un côté un peu sale, un peu brut à l'image; même si la lumière est léchée, elle est quand même travaillée. Ceci dit, j'avoue que je ne tournerai sans doute plus jamais avec la pellicule! Elle impose beaucoup de contraintes et, à l'heure actuelle, on ne voit plus la différence avec le numérique. On arrive quasiment au même grain. /DBO

Neuchâtel, Rex; La Chaux-de-Fonds, Corso; 1h45

«J'avais envie, pour des raisons artistiques, de donner un côté un peu sale, un peu brut à l'image»

Xavier Ruiz

## Verser dans le «genre»

Si le cinéma d'auteur de qualité perdure sous nos latitudes, à l'instar de notre excellence documentaire toujours reconnue bien au-delà de nos frontières, le film de genre opère actuellement une percée intéressante, à l'exemple du polar «Verso» ou de «Cargo», un essai de science-fiction concluant. De façon avouée, Xavier Ruiz a dans sa ligne de mire les grands thrillers urbains «made in USA».

En ouverture de «Verso», le réalisateur de «Neutre» (2001), via une vue aérienne, assimile Genève à une métropole inquiétante. Flic de son métier, Alex Deccer (Laurent Lucas) voit sa vie privée partir en lambeaux, d'autant que son ancien coéquipier, corrompu jusqu'à la moelle, sort de prison... On aurait aimé un peu plus d'épaisseur psychologique et moins d'effets de style, mais la tentative reste très louable! /vad

## «CYCLE SWISS MADE 2010»

# Les deux films favoris pour les Quartz sont à l'affiche

dent au restaurant. S'attardant en ville, elle rencontre un parfait inconnu (Bruno Ganz) qui lui propose de prendre un verre. Acceptant son offre, Giulia laisse en plan ses proches qui patientent à table en dissertant sans ambages sur les méfaits de l'âge. Tiré d'un scénario de Martin Suter, qui le destinait au regretté Daniel Schmid, la nouvelle comédie chorale du réalisateur de «Happy New Year» (2008) vaut pour son interprétation, ses dialogues qui crépitent et ses sautes d'humeur imprévisibles.

Tourné à deux caméras opérant par des plans-séquences virtuoses, le huitième long mé-



«LA DISPARITION DE GIULIA» Le film de Christoph Schaub part favori pour les Quartz ce soir à Lucerne.

trage de fiction de Schaub épingle avec une légèreté trompeuse l'effroi intime qui nous saisit à l'idée de vieillir, une sourde inquiétude qui confère aux anniversaires de quinquagénaires une atmosphère changeante à nulle autre pareille! Prix du public à Locarno, «La disparition de Giulia» a rencontré le succès en Suisse alémanique, avec plus de 150 000 entrées, et mériterait pareil sort en Romandie! On peut encore le voir à La Chaux-de-Fonds (Scala 3) et à Neuchâtel (Apollo 3).

A noter que l'un des grands favoris de la course aux Quartz 2010 dans la catégorie docu-

mentaire est aussi à l'affiche à Neuchâtel, au cinéma Bio. De l'avis de tous ceux qui ont déjà l'heure de le voir, «Die Frau mit den 5 Elefanten» est une réussite du genre. Avec une infinie pudeur, le cinéaste Vadim Jendreyko s'attache aux pas d'une femme fascinante qui a survécu à toutes les plaies du vingtième siècle, avant de devenir l'une des plus grandes traductrices au monde, connue pour avoir traduit du russe vers l'allemand les cinq «éléphants», soit les cinq grands romans de Dostoïevski... Le réalisateur sera présent demain à la séance de 15 heures.

VINCENT ADATTE

## CinéLA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** rue Jaquet-Droz 14, tél. 032 916 13 77

**VERSO** 1re semaine - 16/16

*Acteurs: Carlos Leal, Stress, Laurent Lucas.*
*Réalisateur: Xavier Ruiz.*
**EN PREMIÈRE SUISSE - PASSION CINÉMA!** Entre justice, rédemption et une réalité crue, Verso traite aussi bien de la face cachée de ces deux hommes que celle de Genève, réputée pour sa tranquillité et sécurité.

**VF SA au MA 18h, 20h30**
**ALVIN ET LES CHIPMUNKS 2**
**11e semaine - Pour tous/7**
*Acteurs: Jason Lee, Cameron Richardson, Anna Faris.*
*Réalisateur: Betty Thomas.*
**DERNIÈRES SÉANCES!** La suite des aventures du petit Alvin et de ses petits écureuils pas ordinaires.

**VF SA et DI 15h30**
**EDEN** rue de la Serre 83, tél. 032 913 13 79

**SHUTTER ISLAND** 1re semaine - 14/16

*Acteurs: Leonardo Di Caprio, Mark Ruffalo, Sir Ben Kingsley. Réalisateur: Martin Scorsese.*
**EN PREMIÈRE SUISSE! 1954.** Teddy Daniels et Chuck Aule enquêtent sur la disparition d'une patiente échappée d'un hôpital psychiatrique à sécurité maximale.

**VF SA au MA 15h, 17h45, 20h30. SA 23h15**
**PLAZA** rue de la Serre 68, tél. 032 916 13 55

**SHERLOCK HOLMES** 5e semaine - 12/14

*Acteurs: Robert Downey Jr., Jude Law.*
*Réalisateur: Guy Ritchie.*
**Deux nominations aux Oscars 2010!** Les aventures du célèbre détective privé britannique et de son fidèle acolyte dans le Londres du 19e siècle...

**VF SA au MA 20h15. SA 23h**
**PERCY JACKSON - LE VOLEUR DE Foudre** 4e semaine - 10/12

*Acteurs: Pierce Brosnan, Uma Thurman.*
*Réalisateur: Chris Columbus.*
**Un jeune homme découvre qu'il est le descendant d'un dieu grec.**
**VF SA au MA 14h30**
**AVATAR 3D** 12e semaine - 12/12

*Acteurs: Sigourney Weaver, Sam Worthington.*
*Réalisateur: James Cameron.*
**DERNIERS JOURS!** Neuf nominations aux Oscars 2010 e.a., dans les catégories «Meilleur film» et «Meilleur réalisateur».

**UN SUCCÈS IMMENSE!** L'événement cinématographique de cet hiver! Des images en 3D & digital comme vous ne les avez encore jamais vues au cinéma!

**Une exploratrice chevronnée devient le mentor d'un Marin blessé et l'aide à conduire son peuple au cours d'un conflit galactique total...**
**VF SA au MA 17h**
**SCALA 1** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

**9INE** 1re semaine - 7/12

*Acteurs: Nicole Kidman, Marion Cotillard, Penelope Cruz.*
*Réalisateur: Rob Marshall.*
**EN PREMIÈRE SUISSE!** Guido Contini est le plus grand réalisateur de son époque. Vénéré par les critiques et adulé par le public, il n'a qu'un seul point faible: les jolies femmes!

**VF SA au MA 20h30**
**OCÉANS** 7e semaine - 7/7

*Réalisateur: Jacques Perrin..*
**Fier à 10 nœuds au cœur d'un banc de thons en chasse, accompagner les dauphins dans leurs folles cavalcades, nager avec le grand requin blanc épaupe contre nageoire... Le film Océans c'est être poisson parmi les poissons.**
**VF SA au MA 15h30, 18h**
**BROTHERS** 2e semaine - 14/14

*Acteurs: Tobey Maguire, Jake Gyllenhaal, Natalie Portman. Réalisateur: Jim Sheridan.*
**Par le réalisateur de «Au nom du père» et «Réussir ou mourir», Tommy (T. Maguire) et Grace (N. Portman) forment un couple parfait et sont les parents de deux petites filles.**
**VF SA 23h**
**SCALA 2** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

**THE GHOST WRITER**
**1re semaine - 12/14**
*Acteurs: Pierce Brosnan, Ewan McGregor, Olivia Williams. Réalisateur: Roman Polanski.*
**EN PREMIÈRE SUISSE! The Ghost, un «écrivain nègre» à succès est engagé pour terminer les mémoires de l'ancien premier ministre britannique, Adam Lang. Mais dès le début de cette collaboration, le projet semble périlleux.**
**VF SA au MA 17h30, 20h15. SA 23h. LU et MA 15h**
**KERITY, LA MAISON DES CONTES**
**7e semaine - Pour tous**
*Réalisateur: Dominique Montéry.*
**Natanaël a bientôt 6 ans mais il ne sait toujours pas lire. Lorsque sa tante Éléonore lui lègue sa bibliothèque contenant des centaines de livres, Natanaël est très déçu!**
**VF SA et DI 14h15**
**SCALA 3** rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

**LA DISPARITION DE GIULIA** 1re semaine - 12/14

*Acteurs: Corinna Harfouch, Bruno Ganz, Stefan Kurt.*
*Réalisateur: Christoph Schaub.*
**EN PREMIÈRE SUISSE - PASSION CINÉMA!** Une comédie sur l'âge, la jeunesse et d'autres éternités. C'est précisément à l'occasion de son cinquantième anniversaire que Giulia en fait la cuisante expérience: l'âge rend invisible.

**VF SA au MA 16h, 18h, 20h15**
**LA PRINCESSE ET LA GRENOUILLE** 6e sem. - 7/7

*Réalisateur: John Musker.*
**Un conte qui se déroule à la Nouvelle-Oriéans, dans le légendaire quartier français, où vit une jeune fille nommée Tiâna.**
**VF SA au MA 14h**
**OÙ SONT PASSES LES MORGAN?** 2e sem. - 12/14

*Acteurs: Sarah Jessica Parker, Hugh Grant, Mary Steenburgen. Réalisateur: Marc Lawrence.*
**Meryl et Paul Morgan semblent être un couple parfait qui réussit sa vie dans le beau Manhattan. Seul ombre au tableau, leur mariage se dissout irrémédiablement. Cependant, l'agitation de leur vie new-yorkaise n'est rien en comparaison de ce qu'il va leur arriver.**
**VF SA 22h30**
**ABC** rue du Coq 11, tél. 032 967 90 42

**PEPPERMINTA**
**14/16**
*Acteurs: Ewelina Guzik, Sven Pippig, Sabine Timoteo.*
*Réalisateur: Pipiloti Rist.*
**Pepperminta est une anarchiste de l'imagination. Elle vit entièrement selon ses propres règles... Des fraises en guise d'animaux de compagnie, elle connaît des recettes miracles permettant de libérer les gens de leurs angoisses inutiles.**
**VO s-t fr SA et DI 16h (dernier jour)**
**ROLLOW**
**16/16**
*Réalisateur: Emmanuelle Antille.*
**Rollow, c'est l'histoire de Jack, 17 ans, de sa jambe plus courte que l'autre, de son père disparu et de sa mère bien barrée, de sa bande et des no man's land au bord de l'autoroute...**
**Mardi 9 mars, en présence de E. Antille dès 19h.**
**VO fr LU et MA 20h45. SA et DI 18h15**
**UNFINISHED STORIES**
**16/16**
*Réalisateur: Abel Davoine.*
**Unfinished Stories s'inspire d'une nouvelle de Chandler. Le film étoffe d'un entre-deux, le temps mort d'une dispute; à travers ce moment de suspension dans le couple, il cherche à saisir et à retrancrire les aléas d'une relation, entre émotion et réflexion.**
**Samedi 6 mars, en présence d'Abel Davoine.**
**VO fr SA et DI 20h45**
**Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.**
**Merci de votre compréhension!**

## CinéREGION

**NEUCHÂTEL**
**■ APOLLO 1, 2, 3** (032 710 10 33)

*Shutter Island*
*Sa-ma 15h, 17h45, 20h30. Sa 23h15.*
*14 ans. De M. Scorsese*
*The Ghost writer*
*Sa-ma 17h30, 20h15. Sa 23h. 12 ans.*
*De R. Polanski*
*La princesse et la grenouille*
*Sa-15h. 7 ans. De J. Musker*
*Par le réalisateur de «Au nom du père» et «Réussir ou mourir», Tommy (T. Maguire) et Grace (N. Portman) forment un couple parfait et sont les parents de deux petites filles.*
**■ STUDIO** (032 710 10 88)

*Nine*
*Sa-ma 15h, 20h15. 7 ans. De R.*
*Marshall*
*Ensemble c'est trop*
*Sa-ma 18h. 10 ans. De L. Fazer*
*From Paris with love*
*Sa 22h45. 16 ans. De P. Morel*
**LES BREULEUX**
**■ LUX** (032 954 12 26)

*Gainsbourg (vie héroïque)*
*Sa 21h. Di 20h. 12 ans. De J. Sfar*
*Pink Floyd - The wall*
*Sa 18h. Di 17h. VO. 12 ans. De A.*
*Parker*
*Rolling Stones - Shine a light*
*Sa 23h45. VO. 7 ans. De M. Scorsese*
*Le petit Nicolas*
*Di 14h. Pour tous. De L. Tirard*
**LE NOIRMONT**
**■ CINELUCARNE** (032 953 11 84)

*Océans*
*Sa 21h. Di 17h. 7 ans. De J. Perrin et J.*
*Cluzaud*
*Kerity, la maison des contes*
*Sa 15h. Di 14h. Pour tous. De D.*
*Monfery*
*Le concert*
*Sa 18h. VO. 7 ans. De R. Mihaileanu*
*Giulia's Verschwinden*
*Di 20h. De C. Schaub*
**SAINT-IMIER**
**■ ESPACE NOIR** (032 941 35 35)

*Antichrist*
*Je-sa 20h. Di 17h, 20h. VO. 18 ans. De L.*
*Von Trier*
**TRAMELAN**
**■ CINÉMATOGRAFE** (032 487 45 61)

*Invictus*
*Sa 21h. Di 17h. 7 ans. De C. Eastwood*



## JAZZ

**Abdullah Ibrahim à L'Heure bleue**

Pianiste sud-africain nourri de chant zoulou et de Duke Ellington, Abdullah Ibrahim «Ekaya» est à 75 ans l'un des plus célèbres représentants du jazz africain. Cet extraordinaire mélodiste sera en concert, au théâtre de L'Heure bleue, à La Chaux-de-Fonds, mardi 9 mars à 20h30./réd

## LA CHAUX-DE-FONDS

# Anton Bruckner, la quête de l'essentiel

**Neuf symphonies, un travail gigantesque, Anton Bruckner l'un des plus grands musiciens du 19e siècle, attend toujours son heure! L'Orchestre des HEM Zurich-Genève en révélera un aspect important lundi à la Salle de musique de L'Heure bleue. Jesus Lopez-Cobos dirigera la 8e symphonie.**

DENISE DE CEUNINCK

Né en 1824 en Haute-Autriche dans une famille d'instituteurs, mort à Vienne en 1896, quasi-contemporain de Brahms, Bruckner s'est toujours senti mal à l'aise dans son siècle. Sa première vocation d'organiste l'a placé hors du temps. Il jouait pour se faire entendre du plus profond du ciel, pour se libérer de ce chagrin qui l'avait fait orphelin à 13 ans.

Introverti, solitaire, la crainte de dire en musique ce qu'il avait sur le cœur, l'a empêché d'aborder un style romantique. Son œuvre est un cheminement personnel, il approfondit son expression, épure son écriture, pénètre dans un univers de spiritualité. Dès lors il continuera ce qu'il a commencé: vivre de musique, en la dédiant, comme Jean-Sébastien Bach, «ad majorem Dei gloriam».

Bruckner est-il le plus grand symphoniste depuis Beethoven? Selon son biographe anglais Cecil Gray: On peut faire semblant de ne pas les entendre mais dans le sillage de l'œuvre passent des instants



À L'HEURE BLEUE L'Orchestre des HEM Zurich-Genève explorera l'œuvre foisonnante de Bruckner. (SP)

de pureté, de candeur, foi, majesté. Bruckner a vécu comme un enfant de Dieu, n'ayant d'autre souci que de composer assez bien pour ne pas Lui déplaire. Aucun musicien n'a eu autant de remords, n'a réécrit et corrigé autant de fois ses partitions.

La 8e symphonie est considérée comme le point culminant de sa production. À travers les multiples versions et révisions qu'il s'est imposées, Bruckner a accumulé une riche expérience. L'auditeur est frappé par les moyens sonores employés à l'exécution de l'œuvre: les bois sont triplés, huit cors, dont la moitié alterne avec des tubas wagnériens, ainsi que les trois harpes du trio, scherzo et de

l'adagio, renforcent les tessitures élevées. La première exposition du thème principal est faite par les cordes graves au début du premier mouvement. Le

concert sera enregistré par la RSR Espace 2. /DDC

La Chaux-de-Fonds, L'Heure bleue, Salle de musique, lundi 8 mars, 20h15

## Avec Jésus Lopez-Cobos

La 7e Académie d'orchestre HEM a la grande chance d'être guidée dans la préparation et l'interprétation par Jesus Lopez Cobos. Né en Espagne Jesus Lopez-Cobos a étudié la direction d'orchestre avec Franco Ferrara et Hans Swarowsky. Il a fait ses débuts à Venise et à Prague. Il a dirigé des orchestres et des opéras à la Scala, au MET, à Covent Garden, à Vienne. Il a été directeur du Deutsche Oper de Berlin (1981-1990), chef principal de l'Orchestre national d'Espagne (1984-89), directeur de l'Orchestre symphonique de Cincinnati (1986-2001) et a été à la tête de l'Orchestre de chambre de Lausanne de 1990 à 2000. Il occupe depuis 2002 le poste de directeur de l'Orchestre symphonique de Madrid. /ddc

## CONCERT

## Voyage à l'est de l'Europe au 19e



LIONEL COTTET Le violoncelliste genevois sera accompagné du pianiste Louis Schwizgebel-Wang, demain à la Salle Faller. (SP)

Le programme de Lionel Cottet, violoncelliste, et Louis Schwizgebel-Wang, pianiste, demain à La Chaux-de-Fonds, est composé d'œuvres issues du fabuleux creuset musical qu'a été l'Europe centrale au 19e siècle. Janacek, Dvorak, Liszt, Martinu, précéderont la sonate en sol mineur de Rachmaninov. Tous ont approché le folklore, la musique populaire, reflet d'un langage prodigieusement humain, tous l'ont fait de façon personnelle.

Les interprètes feront entendre «Pohadka» de Leos Janacek, musicien traditionnel, c'est-à-dire tonal et cela est d'autant plus étonnant qu'il aurait pu croiser Schönberg.

En dépit de ses «Variations sur un thème slovaque» Bohuslav Martinu ne s'est jamais livré à une prospection scientifique de la musique populaire mais il y a puisé de manière instinctive, tout simplement.

«Waldesruhe» d'Antonin Dvorak, «Elégie» de Franz Liszt, précédèrent la sonate op 19 de Sergei Rachmaninov, d'une écriture extrêmement fournie somptueusement colorée, de recherches de timbre et

de sonorité. Le langage de Rachmaninov doit beaucoup à Liszt, l'un et l'autre «Paganini» du clavier.

Lionel Cottet est né en 1987 à Genève, il a étudié au Conservatoire de Genève, classe François Guye, il se perfectionne actuellement au Mozarteum de Salzbourg. Il a remporté des prix en Suisse, Allemagne, Autriche ainsi qu'à Varsovie en 2007. Il a été l'invité de prestigieux festivals, Sommets musicaux de Gstaad, Olympus de Saint-Pétersbourg.

Né lui aussi en 1987, Louis Schwizgebel-Wang a obtenu, à quinze ans, le diplôme de soliste au Conservatoire de Lausanne. Il a joué avec le London Philharmonic orchestra, l'Orchestre de la Suisse romande. En 2007 il a obtenu le 1er prix du Young Concert Artists International de New York. Il a joué au Kennedy Center, à Carnegie Hall. Plus proche de nous, il a pris part à La Chaux-de-Fonds, au concert de clôture des récentes Journées de la Métropole horlogère. /ddc

La Chaux-de-Fonds, salle Faller, demain 7 mars, 17h

## AGENDA

**Espace** = réduction de Fr. 5.- sur présentation de la carte Club espace

## LE LOCLE

## &gt;Concert

**«Modern jazz and hard bop»**  
Le Lux. SSQ (Sabbionetta Super Quintet) et OHM (Oppiger - Hahne - Moser). Sa 06.03, 21h30-2h.

## &gt;Musées

**Les Moulins souterrains du Col-des-Roches**  
Exposition temporaire «Les lumières de la ville». Histoire de l'éclairage au Locle. Jusqu'au 31.03. Ma-di 14h-17h. Visites guidées, ma-ve 14h15 et 15h30; sa-di 14h30 et 16h.

**Musée d'horlogerie du Locle**  
Château des Monts. Collection permanente de montres, pendules et automates. Collection Maurice Sandoz, montres et automates; «Les temps de la Montre», «Les temps du Temps». Pendulerie neuchâteloise. Jusqu'au 30.04. Ma-di 14h-17h. Visites commentées sur rdv.

## &gt;Visite guidée à pied

**«Urbanisme horloger»**  
En ville. Découverte de l'histoire horlogère et des petites histoires qui

ont façonné Le Locle au fil des siècles. Durée, 2h. F/A. Départ de l'Hôtel de ville. Sa 10h. Jusqu'au 30.11.

## BEVAIX

## &gt;Spectacle

**«Meurtres et Mystères»**  
La Rouvraie. «La foire fait son cirque». Sa 06.03, 19h30.

## COLOMBIER

## &gt;Exposition

**Centre de prévention et santé**  
Exposition Béatrice Zumwald, peinture. Lu-je 8h-18h. Ve 8h-16h. Jusqu'au 26.03.

## &gt;Musée

**Musée militaire et des toiles peintes**  
Ma-ve 14h-17h. Visite guidée du château, premier di du mois, 15h.

## CORCELLES

## &gt;Exposition

**Galerie Arcane**  
Exposition René Vasquez, peinture

et Camille Rapin, céramique. Ma-ve 17h30-19h. Sa 14h-17h. Du 07 au 27.03.

## CORTAILLOD

## &gt;Exposition

**Galerie Jonas**  
Exposition Danièle Carrel, aquarelles, Rebecca Maeder et Sangwoo Kim, céramiques. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h30-17h. Jusqu'au 28.03.

## DELÉMONT

## &gt;Exposition

**FARB**  
Nathalie Scherrer, orfèvre-joaillière. Je 17h-19h. Sa 10h-12h/15h-18h. Di 15h-18h. Jusqu'au 18.04

## FLEURIER

## &gt;Expositions

**Galerie Âme Couleur**  
Exposition «Regard(s) sur le paysage 19e-21e». Ensemble d'œuvres sur toile et sur papier, sur la thématique du paysage, du 19e au 21e siècle.

Je-ve 14h-18h. Sa 10h-17h ou sur rdv. Jusqu'au 27.03.

## GALERIE BLEU DE CHINE

**Exposition Marlène Gilliland aquarelle et Jean-Pierre Maurice et ses insectes en acier.** Ve-di 15h-18h et sur rdv. Jusqu'au 28.03.

## HAUTERIVE

## &gt;Musée

**Le Laténium**  
Exposition «Du Nil à Alexandrie». Grâce à l'eau du Nil, Alexandrie a connu un essor économique et un rayonnement scientifique et culturel unique en Méditerranée. Ma-di 10h-17h. Jusqu'au 30.05.

## LA NEUVILLE

## &gt;Concert

**France Hamel**  
Café-théâtre Tour de Rive. Jazz et groove. Avec Massimo Bonono, claviers, Renaud de Montmollin, guitare, Patrick Perrier, basse et de Gil Gerber, batterie. Sa 06.03, 20h30.

## &gt;Exposition

## Galerie du Faucon

**Exposition Ivan Moscatelli, peinture.** «Retrouver Venise». Ve-di 15h-18h. Jusqu'au 07.03.

## LA SAGNE

## &gt;Musée

## Histoire du village et du canton

**Musée régional, histoire du village et du canton.** Chambre neuchâteloise. Salle dédiée à Oscar Huguenin. Ancienne horloge du clocher du temple. Ouvert cha-que 1er dimanche du mois, 13h30 à 17h, ou sur rdv. Jusqu'au 31.12.

## TRAMELAN

## &gt;Exposition

## CIP

**Oeuvres de Gérald Le Grand. Dessins animaliers, aquarelles.** Lu-je 8h-20h. Ve 8h-17h. Sa-di 14h-18h. Jusqu'au 26.03.

## TRavers

## &gt;Musée

**Mines d'asphalte du Val-de-Travers**  
Visite guidée des galeries des Mines à La Presta, évocation de la vie quotidienne des mineurs et présentation du Musée de la Mine. Di 12h30 et 14h30, ainsi que tous les jours à 14h30 avec réservation obligatoire avant 11h. Groupes: toute l'année sur rdv. Jusqu'au 31.03.

## VALANGIN

## &gt;Exposition

**Moulin de la Tourelle**  
Exposition Paltenghi. Peinture. Me-sa 15h-18h30. Di 15h-17h30. Jusqu'au 28.03.

## &gt;Musée

**Château**  
Exposition collections 2008-2009. Vaste choix des dons reçus, dans les domaines de la mode, des dentelles, des objets de la vie quotidienne autrefois. Mise en espace Decopub/Monika Roulet. Me-di 11h-17h. Jusqu'au 15.06.



## MUSÉES

### Moins de passeports ont été vendus

Moins de Passeports Musées ont été vendus l'an dernier, mais les acquéreurs se sont révélés des visiteurs assidus. Quelque 17 000 abonnements ont trouvé preneur, contre 20 000 en 2008. Treize entrées par abonnement ont été enregistrées, au lieu de huit un an plus tôt. /ats

## PHOTOGRAPHIE

# Sally Mann, de l'enfance nue à la déliquescence des corps

Pour sa dernière exposition en tant que directeur du Musée de l'Elysée à Lausanne, William Ewing consacre deux étages à la grande photographe américaine. Parcours riche et complexe.

JACQUES STERCHI

**D**ès les années 1970, la photographe Sally Mann s'est frayé un chemin artistique personnel dans sa Virginie natale. En 1992, elle est propulsée sur le devant de la scène avec un livre, «Immediate Family», qui suscite la controverse.

L'artiste y montre ses trois enfants, âgés d'une dizaine d'années, lors de vacances, parfois nus. On est alors en pleine période de chasse aux sorcières aux USA et Sally Mann devra désamorcer la controverse devant le FBI. Mais on découvre surtout une grande dame de la photographie. Pour sa dernière exposition en tant que directeur du Musée de l'Elysée, William Ewing a décidé de présenter une vaste exposition regroupant les thèmes chers à Sally Mann: l'enfance, la mémoire, le paysage, la mortalité.

La particularité de Sally Mann, c'est d'abord sa technique de travail. Elle utilise parfois des lentilles du XIXe siècle. Elle travaille avec une chambre portative et sur des plaques de verre au collodion. Ce qui demande de longs temps de pose. Et donne des résultats plus ou moins aléatoires, puisque Sally Mann ne cherche pas à éliminer les «dé-

fauts» des tirages dus à cet appareillage ancien. Toute la force de ses images est pourtant en grande partie imputable à ce temps arrêté. Les enfants prennent la pose, ils s'interrompent et fixent longuement l'objectif, d'où la puissance troublante de certains portraits.

Dans une série de paysages de la Virginie, Sally Mann dit photographier également l'Histoire tragique de cette Amérique profonde où, notamment, tant d'Africains ont nourri la terre de leur sang. Il n'y a pas là reportage, mais recherche d'une photographie du temps passé que la technique permettrait littéralement de recréer.

Certes Sally Mann s'inscrit dans la tradition du sublime de l'art américain. Mais on voit dans son œuvre se mettre en place une démarche qui explore essentiellement le temps et sa captation par la photographie. D'ailleurs, de l'enfance nue et des paysages interrogeant la mémoire, la photographe va passer à une démarche beaucoup plus complexe autour de la mort et de la déliquescence des corps. Et tout commence par un fait divers tragique, le 8 décembre 2000...

Ce jour-là, un évadé de prison, armé, se réfugie dans la propriété de Sally Mann et s'y suicide. Marquée par la mort de cet homme chez elle, Sally Mann entre alors dans un processus d'interrogation sur le temps qui passe et la mort qui lentement transforme les corps. Tout d'abord elle fait déterrée la cage en métal où

elle avait enterré son lévrier anglais décédé dix-huit mois plus tôt. Elle sépare soigneusement la peau, les eaux, puis «reconstitue» ce qui reste ainsi de l'animal dans son studio. Et pose dans la foulée cette question: «Est-ce un manque de respect d'observer cette forme de décomposition instantanée?»

Dès lors, la déliquescence des corps va passionner Sally Mann. Elle obtient l'autorisation de photographier les travaux d'un institut médico-légal particulier du Tennessee qui étudie la décomposition de cadavres en milieu naturel, en l'occurrence les sous-bois. Un travail fort, ne masquant rien du procédé de pourrissement ou de dessèchement. Une œuvre qui va d'ailleurs être refusée par le galeriste d'alors de Sally Mann, qui se tournera désormais vers les musées pour exposer ses travaux. /JST-La Liberté

Lausanne, Musée de l'Elysée, jusqu'au 6 juin



«CANDY CIGARETTE» Une image de Sally Mann tirée de la série «Immediate Family».

(SP-SALLY MANN, COURTESY GAGOSIAN GALLERY NEW YORK)

## Une systématique recherche de sens via l'image

Parallèlement, Sally Mann recommence à photographier ses trois enfants qui ont approximativement vingt ans. Comme une manière de clôturer un cycle débuté avec «Immediate Family». Après avoir montré la fragilité de l'être saisie juste avant sa dislocation en poussière, Sally Mann resserre le cadrage sur les visages de ses enfants que l'on peine à distinguer en raison du flou et de l'obscurité, dus toujours aux longues minutes nécessaires à la fabrication au collodion de l'image. Et ce floutage prend soudainement une dimension d'une immense émotion, comme si la mère photographiait les fantômes en devenir que sont ses enfants. Comme si, après avoir photographié des images du passé dans les paysages de Virginie, elle réussissait à saisir des photographies posthumes de sa famille. On prend dès lors

totallement la dimension cyclique, temporelle de cette exposition en plusieurs volets, qui reflète bien l'œuvre exigeante, complexe, irrémédiablement logique de Sally Mann. Qui, aux dernières nouvelles, poursuit sa réflexion sur l'intime en consacrant un nouveau travail à son mari, hélas atteint d'une maladie incurable.

A 59 ans, l'artiste donne à voir une systématique recherche de sens et de questionnement via l'image. Des photographies moyens ou grands formats qui sont aussi d'une beauté saisissante, flottante, énigmatique parfois. Parcours complexe, donc, au Musée de l'Elysée, où l'on passe de l'enfance quasi édénique au cadavre et à la disparition. Un beau point final pour William Ewing, après quatorze ans à la tête de l'institution et près de 300 expositions proposées au public. /jst

## En bref

### CORÉE DU SUD

#### Accros d'internet, ils laissent mourir leur bébé

Un couple sud-coréen trop occupé par un jeu sur internet a laissé mourir de faim son bébé de trois mois, a annoncé hier la police. Le jeu consistait à s'occuper d'un enfant virtuel. L'homme âgé de 41 ans et sa compagne de 25 ans ont été arrêtés jeudi, cinq mois après avoir déclaré la mort de leur bébé. Depuis le décès, le couple était en fuite, a précisé la police de Suwon, une ville au sud de Séoul. /ats-afp

### ALLEMAGNE

#### Effrayée par son vibromasseur, elle appelle la police

La police allemande, appelée à la rescousse, dans la nuit de jeudi à hier par une Allemande angoissée qui entendait un bruit suspect dans son appartement, a fini par en identifier la source: un gadget sexuel à pile. «Comme les fonctionnaires de police pouvaient entendre le bruit même à travers le téléphone, ils ont immédiatement envoyé une patrouille sur les lieux», raconte la police de Bochum dans un communiqué. /ats-afp

### RUSSIE

#### Un sumo arrache un distributeur de billets

Un sumotori a arraché un distributeur de billets hier à Moscou, a rapporté la police russe. Il est ensuite parti avec l'appareil de 90 kilos sur ses épaules. Entré dans un centre commercial avec un complice, le sportif a réussi à s'emparer de l'appareil contenant 25 000 roubles (environ 1000 francs), a précisé la police. Les deux hommes ont ensuite tenté de prendre la fuite à bord d'une voiture. /ats-afp



RÉTIINES  
Freddy Landry

Les remarques qui suivent sont une amorce de synthèse après quinze jours de multiples pitonnages, expression du Québec qui remplace zapping, entre Eurosports, France 3 et TSR2 qui disposent, en direct ou différé, des mêmes images des compétitions.

D'année en année, les images de «grands» sports s'améliorent. Ces progrès bénéficient aussi aux «petits» sports. Mais faire sentir le pourcentage de la pente en ski alpin reste chose difficile. Il faut avoir sacré bon œil pour suivre la «rondelle» du hockey-sur-glace. Les niveaux sonores qui accompagnent le direct ou le direct en différé ne donnent qu'une impression atténuée de l'ambiance sonore racontée par les commentateurs.

Le rôle de ces derniers reste important. Ce sont eux qui alimentent la

## Jeux olympiques: bilans dorés

«fierté» nationale qui confine parfois au chauvinisme, certes sous-jacent parmi les téléspectateurs. Ils font comme si le «client» était à leur écoute en permanence, ce qui évidemment n'est pas le cas. Songent-ils souvent à ceux qui découvrent un sport? Avec cette version 2010, j'ai enfin compris les subtilités du curling qui dépasse de loin la glissade d'une lourde marmite sur la glace. La précision au centimètre des lancers, le rôle des balayeurs qui modifient les trajectoires, le côté stratégie comme aux échecs adossé sur des probabilités en font la substantifique moelle.

Seule compte la participation disait le fondateur des jeux, ce Baron qui prônait l'amateurisme de ceux qui avaient des moyens financiers. «Tout pour l'or d'un jour», répètent et écrivent les uns et les autres, qui ne parlent pas beaucoup des gros billets qui

occupent le vrai trône. Mais une médaille de bronze vaut de l'or quand il s'agit du curling masculin! C'est commencer d'être condescendant en citant l'argent et le bronze. Au pied du podium, le quatrième devient «chocolat», ce qui n'est pas très gentil pour cet excellent produit. Qui oseraît s'intéresser à l'humble papier recyclé des diplômes allant de quatre à huit? Au moins ceux de la Tchaux qui ont reçu en même temps leur bronzée de dernière heure et leur papetière qui aurait dû être dorée après ses brillantes qualifications.

Comment dépasser ces classements basés sur l'or, à égalité départagés par l'argent, puis à double égalité par le bronze? En évoquant d'autres classements plus significatifs.

Développement et illustrations sur <http://blog.lexpress.ch/retines>



ARCHIVES ERIC LAFARGUE

## ANGLETERRE

## Touché à la cuisse, Owen ratera la Coupe du monde

Michael Owen sera indisponible jusqu'à la fin de la saison et manquera la Coupe du monde en Afrique du Sud, a indiqué Alex Ferguson, manager de Manchester United. L'attaquant anglais sera opéré lundi d'un tendon à une cuisse. Owen (30 ans) s'est blessé lors de la finale de la Coupe de la Ligue anglaise, dimanche, contre Aston Villa. /si

LA QUESTION D'HIER

L'équipe de Suisse s'achemine-t-elle vers une débâcle à la Coupe du monde?

L'EXPRESS L'Impartial



Participation: 298 votes

## FOOTBALL

# Question de caractère

**Demain, à 16h, Neuchâtel Xamax reçoit Young Boys. Les «rouge et noir» veulent gagner pour avancer et que l'on ne leur parle plus de leurs dix matches sans victoire. Mais surtout, Pierre-André Schürmann veut du caractère, de l'envie. Mais qu'est-ce qu'un leader? L'avis éclairé d'Yves Débonnaire et Michel Pont.**

FRANÇOIS TREUTHARDT

**A** près la lourde défaite (0-3) subie dimanche dernier à la Maladière contre Saint-Gall, Pierre-André Schürmann a longuement réfléchi. Hier, lors du traditionnel point-presse d'avant-match, il a insisté sur le fait que ses joueurs d'expérience, ses cadres, devaient «prendre beaucoup plus de responsabilités». «Par intermittence, il y a des moments où l'équipe n'est pas bien organisée», a ajouté le coach. «Certains doivent prendre sur eux et garder une organisation qui tienne. Et ça, ça demande du caractère!»

Neuchâtel Xamax a certes un groupe qui vit bien, on l'a dit et répété. Mais ça ne suffit pas. Comment la situation des pensionnaires de la Maladière est-elle vue de l'extérieur? «Déjà, étant donné que je travaille surtout dans l'observation de matches de juniors, je dois reconnaître que je n'ai pas vu jouer Xamax cette saison», tient à préciser Yves Débonnaire, en charge de l'équipe de Suisse des M16. «Sur un plan plus général, c'est évident que quand une équipe peine à gagner, c'est qu'il y a un manque, que quelque chose ne fonctionne pas. Une mauvaise série est difficile pour les joueurs, l'entraîneur, tout le monde. C'est valable à Xamax, à l'Atletico Madrid, partout.»

«Pour ma part, j'ai pas mal suivi Xamax, mais surtout à la

télévision», explique Michel Pont, l'adjoint d'Ottmar Hitzfeld. «Mais franchement, je n'ai pas trop l'impression que l'équipe peine à poser son jeu. L'équipe avait réalisé un supermatch à Zurich et a juste besoin du petit brin de chance nécessaire pour se remettre dans le bon sens. Même si Xamax n'a pas gagné depuis dix rencontres, il ne les a pas toutes perdues non plus. Avec davantage de réussite, il pourrait très bien avoir la moitié de ses victoires en plus!»

A les entendre, on peut même faire une distinction entre leader spirituel et un leader sur le plan du jeu. «Aujourd'hui, certaines équipes jouent sans véritable meneur de jeu», précise Yves Débonnaire. «A Manchester United, dites-moi qui est le meneur? La question n'est pas de dire qu'il faut un meneur. Il faut des leaders sur le terrain, pour transmettre le message de l'entraîneur. C'est ça le football, pas un poste précis.»

«Un leader, ce n'est pas celui qui parle le plus, c'est celui qui parle juste, au bon moment, qui montre l'exemple par son comportement, son investissement», lâche Michel Pont. «Et il n'y a pas qu'une personne qui puisse faire tourner la manivelle!»

Alors, comment peut-on expliquer les «trous d'air» que subissent certaines équipes? «C'est difficile», avoue Yves Débonnaire. «En France, le PSG a connu un superdébut de saison, puis quelque chose s'est cassé et on ne sait pas pourquoi. Dans ces cas-là, vous pouvez amener un sorcier ou un marabout, ça ne changera rien! Il faut vivre à l'intérieur du groupe pour comprendre. Si on prend également l'exemple de Nantes, qui était premier en Ligue 2 après sept ou huit journées avant de connaître une descente aux enfers (réd: le



**ENGAGEMENT** Thierno Bah (ici à la lutte avec le Genevois de Young Boys, Xavier Hochstrasser) montre l'exemple: Pierre-André Schürmann veut que ses joueurs redeviennent les patrons de la Maladière.

(ARCHIVES ERIC LAFARGUE)

club dirigé par Waldemar Kita, ancien président de Lausanne, était quinzième avant les rencontres d'hier soir), on se rend compte que le football ne s'explique pas toujours! Il faut juste travailler et chercher le déclencheur.»

La recette semble «simple» pour les «rouge et noir». Et les indices incitent à l'optimisme. «Par rapport à Xamax, je ne m'alarmerais pas trop», tempère Michel Pont. «Il n'y a pas de quoi en faire un trop gros fromage. L'équipe a perdu des joueurs et doit trouver une nouvelle complémentarité. Le club a un président solide, un entraîneur solide, une base solide. Et puis, on ne s'est pas posé toutes ces questions quand

Xamax jouait très bien... En plus, Ferro est le même gardien, Besle est un meneur, Nuzzolo m'a très favorablement impressionné contre Zurich et Wüthrich retrouve de l'entrain. Je me fais plus de souci pour Binya, qui est une pièce importante dans l'échiquier neuchâtelois et qui est rentré fatigué de la Coupe d'Afrique des nations, en Angola.»

«Actuellement, Xamax se trouve parmi les équipes qui souffrent, mais peut-être que d'ici peu, les Neuchâtelois vont enchaîner huit victoires de suite», conclut Yves Débonnaire. «Pour tout ce que représente Xamax dans le football suisse, on ne peut que le souhaiter!» /FTR

## De l'aboyeur au social

Si, pour Michel Pont, il n'y a véritablement que deux genres de meneurs, «de personnalité» et «de ballon», Yves Débonnaire, lui, rentre davantage dans les détails. D'abord, un leader peut avoir plusieurs facettes.

«Il y a l'«aboyeur», comme Didier Deschamps, le leader physique, celui qui gagne les duels, comme Carles Puyol à Barcelone», lance l'entraîneur des M16 suisses. «Il y a ensuite le leader naturel, qui impose quelque chose, qui est respecté par tout le monde, un Zidane, Blanc ou Patrick Müller (réd: on peut également citer Tariq Chihab parmi les anciens Xamaxiens). Puis le leader technique, qui met de la folie, comme Messi. Il y a enfin le leader social, celui qui fait rire, qui met de la vie, un rôle que tenait Vincent Candela (réd: celui qui a sorti des tiroirs la fameuse chanson «I will survive») dans l'équipe de France championne du monde en 1998.» /ftr

## Les fans se secouent

Comme nous l'avions déjà annoncé, les clubs de supporters xamaxiens – les Fanati'X 03, les Tigers 95 et Vision 3D – encourageront les leurs dès l'échauffement, vers 15 heures. «Certes, dimanche passé, notre équipe a présenté un spectacle peu reluisant, mais celui des supporters ne fut pas flamboyant non plus», expliquent-ils dans un communiqué.

Ils en appellent à l'orgueil des fans des «rouge et noir» – d'autant que les supporters bernois risquent d'être présents en nombre – et entendent remplir à ras bord leur secteur, le D4, situé derrière les buts côté Saint-Blaise.

«Ils ont vraiment envie d'unir leurs efforts pour secouer l'équipe en vue du match de Young Boys», sourit Philippe Salvi.

«Leurs encouragements sont vraiment très importants pour nous», ajoute Pierre-André Schürmann. «Les joueurs les méritent et ont besoin de leurs supporters!» /ftr

## TAC-TIC avec

## NEUCHÂTEL XAMAX - YOUNG BOYS

**Le souhait du coach** «J'attends une réaction de mes joueurs par rapport au match contre Saint-Gall, c'est clair.» Pierre-André Schürmann n'y va pas par quatre chemins et n'a toujours pas digéré le 0-3 de dimanche dernier. «On peut mener 2-0, mais, sur deux erreurs bêtes, on a perdu la maîtrise du match.»

**Réaction** D'après leur coach, les Xamaxiens ont réagi depuis dimanche dernier. «Cette semaine, l'équipe a bien travaillé. Les joueurs ont fait le maximum, maintenant, il faut le faire aussi en match! Et face à Young Boys, nous voulons gagner. Pour y parvenir, nous ne pouvons pas nous permettre d'être à 98 pour

cent. Et on doit gérer certains moments décisifs de manière beaucoup plus conséquente. Nous avons une chance énorme d'oublier notre prestation mitigée de Saint-Gall.»

**L'effectif** Gilles Binya (cheville) et Frédéric Page – «il a été victime d'un virus qui a mis longtemps à se résoudre» – sont incertains, tandis qu'Ibrahima Niasse poursuit sa rééducation. Côté bernois, Degen est annoncé malade, Marco Schneuwly et Traoré blessés et Mardassi suspendu.

**Et Gohou?** Paolo Urfer l'a répété lors du point-presse d'hier, la qualification de l'Ivoirien devrait bientôt intervenir. «On attend, il y a des



délais à respecter!» Et à l'entraînement, comment cela se passe-t-il? «Cela ne fait qu'une semaine qu'il est là, il lui faut encore s'intégrer», précise Pierre-André Schürmann. «Une chose est sûre, Gérard va nous apporter le poids et la puissance qui nous manquaient.» **La phrase du jour** Elle est signée Pierre-André Schürmann et fait référence à une campagne de publicité impliquant plusieurs joueurs xamaxiens – dont Luca Ferro, Laurent Walther, Frédéric Page et Stéphane Besle – au centre commercial de la Maladière. «J'aimerais que mes joueurs ne montrent pas seulement leur visage sur les affiches, mais aussi sur le terrain!» /ftr



## PATINAGE ARTISTIQUE

### Lambiel en tournée jusqu'à l'été

Alors qu'il n'a pas annoncé officiellement s'il poursuit ou non sa carrière, Stéphane Lambiel s'en donne à cœur joie dans des galas actuellement en Suisse puis jusqu'à l'été en Europe de l'Est. «Art on Ice» a vendu quelque 70 000 billets, un record, pour les représentations à Zurich et Lausanne. /si

## VOLLEYBALL

# Le «purgatoire» de VFM touche à son terme

Douze mois après sa culbute en LNB, Franches-Montagnes est tout proche de retrouver la LNA. Une victoire 3-0 aujourd'hui à Lucerne et ce sera chose faite. Pour y parvenir, le club a joué à fond la carte californienne.

JULIEN BOEGLI

Il y a tout juste un an, VFM faisait ses adieux à la LNA au terme d'un championnat très décevant et d'une série de promotion-relégation manquée face à Bellinzona. La formation franc-montagnarde terminait ainsi la décennie comme elle l'avait entamée, soit par un changement de catégorie de jeu. Au terme de cet échec, deux alternatives s'offraient au comité: rester ambitieux en visant un retour en LNA à l'aide de renforts étrangers, ou repartir sur une base plus régionale et se contenter, au mieux, du maintien en LNB.

Quinze jours seulement de réflexion ont suffi aux dirigeants taignons pour éclaircir leur avenir. «On a souhaité continuer à faire parler du club et à afficher nos ambitions», explique le directeur technique, Claude Devanthéry. Si le directoire s'est donné les moyens de voir les choses en grand, c'est parce que l'idée d'un centre de formation anime les esprits jurassiens. «Pour crédibiliser le club, il se doit de pouvoir compter sur une première équipe qui le dynamise et, pour cela, il faut qu'elle puisse évoluer au plus haut niveau possible», ajoute Devanthéry.

Il s'agit également de ne pas occulter l'aspect financier. Il entre forcément en ligne de compte. Depuis trois saisons, le comité s'affaire à épouser une dette importante. En deux ans, une gestion drastique des comptes a permis de réduire le passif de 80 000 francs. «Si l'on veut être soutenu, on doit afficher notre volonté de jouer un



BONHEUR Les filles de VFM comptent bien faire la fête ce soir.

(BIST-ROGER MEIER)

rôle en vue, reprend le directeur technique. Il était hors de question de laisser nos ambitions de côté.» Pour parvenir à ses fins, VFM a engagé le technicien californien Kevin Wray. Il a été chargé de sélectionner plusieurs talents – toutes âgées de moins de 23 ans – issus de la côte Ouest américaine. Quelques joueuses jurassiennes sont venues entourer ces sept jeunes femmes. Après avoir remporté haut la main le groupe Ouest qualificatif, les volleyeuses franc-montagnardes sont aujourd'hui en tête du tour de promotion. Elles ont même l'opportunité d'officialiser leur promotion ce weekend si elles s'imposent 3-0 demain sur le terrain de la lanterne rouge Lucerne.

VFM fourmille de joueuses provenant d'Outre-Atlantique, qui vivent leur première expérience à l'étranger en tant que professionnelles. Pour le club, cela n'engendre pas de dépenses mirobolantes, loin en tout

cas de ce que peut demander un élément reconnu en Europe. «Elles viennent ici aussi pour se montrer et, quand on est talentueuse, cela intéresse les grands clubs. Aujourd'hui, on a plusieurs filles qui se sont affichées chez nous et qui évoluent dans des équipes plus huppées, rappelle Devanthéry. Je pense notamment aux Brésiliennes

Ludmilla Da Silva, Micheli Pissinato ou encore Evelyn Delogu. Cette dernière défend cette année dans l'une des trois meilleures équipes allemandes.»

Une chose paraît toutefois certaine: pour son éventuel come-back dans l'élite cet automne, VFM conservera son accent «ricain». /jbi

## Quelle équipe en LNA?

Pour VFM, le retour en LNA est quasi acquis. Mais pour y jouer quel rôle? La question reste ouverte à Saignelégier. «On va d'abord assurer notre ascension avant de se propulser dans le futur.» Claude Devanthéry calme le jeu. Le club misera-t-il sur la continuité en conservant un effectif stable, ou s'apprête-t-il à le reconstruire en grande partie, comme cela a souvent été le cas ces dernières années? Là encore, le mystère demeure. «Plusieurs filles ont le calibre pour la LNA, c'est certain. Elles semblent de plus se plaire dans le Jura. On attendra cependant de connaître le verdict sur le terrain avant de commencer les négociations. Cela ne dépendra bien sûr pas que de nous.» En une saison, les joueuses de la Pépinière ont pris du galon. Elles se sont fait un nom dans le paysage du volleyball suisse. «Il faudra voir si l'on a encore les moyens de s'aligner financièrement», conclut le dirigeant. /jbi

## CYCLISME

# Un Paris-Nice aux accents espagnols

Paris-Nice, la «course au soleil» qui commence demain par un prologue à Montfort-l'Amaury, prend l'accent espagnol. La confrontation entre Alberto Contador et ses rivaux, Alejandro Valverde et Luis Leon Sanchez est en effet annoncée.

Un an après une sérieuse fringale dans l'arrière-pays varois qui lui a coûté la victoire,

Contador revient sur une épreuve qu'il a déjà inscrite à son palmarès en 2007. Sans esprit de revanche («ça m'a permis de gagner en expérience», affirme-t-il), mais avec quelque ambition («je compte me battre pour gagner») légitimée par son entrée en matière réussie, le mois dernier, au Tour d'Algarve.

A la différence de l'année pas-

sée, le double vainqueur du Tour dispose cette fois d'une équipe Astana qui lui est toute dévouée.

Le contre-la-montre inaugural, ramené à 8 kilomètres mais doté d'une côte en son milieu, puis l'étape de Mende – seule arrivée au sommet de l'épreuve – où il s'était imposé déjà en 2007, lui sont a priori favorables. La différence sur Valverde et Sanchez,

les deux chefs de file de la formation Caisse d'Epargne, risque toutefois d'être limitée en ces deux circonstances d'autant que Contador souligne que ses deux rivaux ont davantage de jours de course derrière eux.

A signaler encore que, sur cette course, l'Agence française de lutte contre le dopage a refusé de coopérer avec l'UCI. /si

## Pius Schwizer reste le numéro un du saut d'obstacles

Le Lucernois Pius Schwizer conserve la tête du classement mondial de saut d'obstacles. Au mois de mars, il précède de 172 points le Canadien Eric Lamaze. Le Jurassien Steve Guerdat, 10e, gagne une place. /si

## HOCKEY SUR GLACE

# Stephan Moser deux ans au HCC

Trois jours après son élimination en quarts de finale des play-off, le HCC s'est mis en action sur le marché des transferts. Ainsi, le club des Mélèzes a enrôlé Stephan Moser pour les deux prochaines saisons avec option pour une troisième. «C'est un excellent élément que nous essayons d'engager depuis un petit moment», glisse le directeur technique Pierre-André Bozzo. «Nous avons besoin de poids en attaque.»

Cet ailier puissant (1,87 m pour 91 kg) évolue à Langenthal depuis deux saisons. Auparavant, Stephan Moser (24 ans le 13 mars prochain) a porté le maillot de Langnau durant cinq saisons, agrémentées de quelques piques du côté de Viège.

Deuxième meilleur pointeur du club du Schoren au terme du tour qualificatif, Stephan Moser a donc déjà bien bourlingué. Il compte, en effet, 150 matches de LNA (5 buts, 3 assists) et 109 de LNB (30 buts, 27 assists) à son compteur. Depuis le début de la



STEPHAN MOSER Désormais Chaux-de-Fonnier.

(ARCHIVES ERIC LAFARGUE)

présente saison, et avant la rencontre de Langenthal hier soir, il avait signé 12 buts et 15 assists en 51 parties.

Les dirigeants chaux-de-fonniers doivent désormais déterminer quels contours ils veulent pour leur équipe avant de prendre certaines mesures, histoire de ne pas se retrouver avec 42 joueurs sous contrat pour la saison prochaine. /epe

## LES MATCHES

### VOLLEYBALL

#### Voléro Zurich - NUC

LNA dames. Demi-finale des play-off. Troisième match. Samedi 6 mars à 18h (salle Im Birch).

##### La situation

Voléro mène deux victoires à zéro dans cette série, au meilleur des cinq matches.

##### Allégé

Hier, Philipp Schütz a un peu «ménagé» ses filles, qui, rappelons-le, ont joué jeudi soir. «La séance n'aura pas été trop longue, mais intense quand même!»

##### L'effectif

«Sabine Frey souffre d'une inflammation à un genou», explique Philipp Schütz. «Chaque saison, elle est embêtée et le médecin lui a conseillé de prendre quelques jours de repos. Si elle ne peut pas jouer, on ne prendra pas de risque.» Laetitia Portmann devrait la remplacer.

##### L'objectif

Face à la machine zurichoise, il s'agira de trouver de meilleures solutions en défense. «Si ça marche, je serai content», glisse Philipp Schütz. Cela permettrait au NUC de préparer l'éventuelle «petite finale» contre Cheseaux, dont le premier match pourrait bien être avancé au dimanche 14 mars, à la Riveraine. /fr

#### Val-de-Travers - Cossonay

LNB dames. Tour contre la relégation, groupe ouest. Dimanche 7 mars à 17h30 au Centre sportif du Val-de-Travers (Couvé)

##### La situation

Les deux équipes sont déjà assurées du maintien en LNB. Cossonay est le leader du tour de relégation avec 19 points, Val-de-Travers son dauphin avec 14 unités.

##### La phrase

Cossonay est pour l'heure invaincu dans cette deuxième partie du championnat. Le mot de l'entraîneur, Romain Claudel: «Jouer pour le plaisir et qui sait, peut-être réaliser l'impensable...»

##### La der

Il s'agit du dernier match de la saison 2009-2010 que l'équipe du Vallon joue à domicile; espérons que le public répondra présent! /ano-réd

## BASKETBALL

#### Union Neuchâtel - Zurich Wildcats

LNB messieurs. Samedi 6 mars, 17h30, à la Riveraine

##### La situation

Les Wildcats occupent la deuxième place au classement avec 32 points en 22 matches. Union ferme la marche avec 4 unités en autant de parties.

##### La phrase

«Jamais deux sans trois?» Stéphane Neff, le coach d'Union est tout ragaillardé après la belle victoire de ses ouailles mardi face à l'autre équipe zurichoise, Korac

##### L'adversaire

«Zurich Wildcats est un tout gros client», prévient Stéphane Neff. En effet, jeudi les Alémaniques ont battu de 50 (!) points Villars. «Notre seule chance est d'afficher une supériorité et d'avoir une défense de fer.»

##### Le temps des tests

Après ce dernier match à domicile de la saison, Union aura un déplacement sur le terrain du leader BerneX. «Il s'agit d'excellents tests pour se rendre réellement compte si notre équipe a le niveau pour disputer les play-off la saison prochaine. J'aimerais vraiment que nous puissions garder l'essentiel du contingent, en particulier Chris Gadley pour poursuivre la progression sur les deux prochaines saisons.»

##### L'effectif

Au complet. /esa



KEYSTONE

**SAUT À SKIS****Simon Ammann a fait l'impassé sur l'entraînement à Lathi**

Les deux premiers de la Coupe du monde, Simon Ammann et Gregor Schlierenzauer, n'ont pas participé à l'entraînement et aux qualifications en vue des concours du week-end à Lahti (Fin). Le Saint-Gallois s'est ménagé, l'Autrichien est malade. Ammann aura l'occasion de prendre la température du tremplin aujourd'hui à l'occasion du concours par équipes, qui lui servira de préparation pour le saut individuel de demain. /si

**TENNIS****En Coupe Davis, la Suisse peut encore croire en l'exploit**

**Au terme de la première journée, l'Espagne et la Suisse se sont séparés sur le score de 1-1. Stanislas Wawrinka a battu Nicolas Almagro alors que Marco Chiudinelli a subi la loi de David Ferrer.**

LOGROÑO  
GILLES MAURON

L'équipe de Suisse peut toujours croire en l'exploit en Espagne. Stanislas Wawrinka a remporté le match qu'il ne devait pas perdre face au no 2 ibère Nicolas Almagro (3-6 6-4 3-6 7-5 6-3), avant que David Ferrer ne remette les deux équipes à égalité en dominant Marco Chiudinelli 6-2 7-6 6-1 sur la terre battue de l'arène couverte de Logroño.

A 1-1, le double de samedi sera donc décisif. Il devrait opposer la paire Yves Allegro-Stanislas Wawrinka au duo Marcel Granollers-Tommy Robredo. «On verra comment je me sens physiquement. Mais le fait que ce double ait lieu à 16h me permettra de mieux récupérer», assurait un Stanislas Wawrinka (ATP 19) extrêmement relâché.

«J'ai déjà connu une telle situation. Face à la Belgique (réduite en barrage de l'édition 2008), j'avais remporté un match de quatre heures le vendredi et avais livré l'un des meilleurs doubles de ma carrière», se souvenait-il. Le médaillé d'or de Pékin avait cependant un certain Roger Federer pour partenaire face aux Belges. Or, la

paire Allegro-Wawrinka a connu la défaite à trois reprises en trois matches de Coupe Davis, la dernière concédée l'an passé à Birmingham face aux frères Bryan. Et la terre battue n'est certainement pas la surface sur laquelle les qualités d'Yves Allegro (ATP 128 en double) s'expriment le mieux...

Ce double aurait cependant pu être le match de la survie pour les Helvètes. «J'aurais très bien pu m'incliner face à Nicolas Almagro (ATP 40)», confirmait Stanislas Wawrinka, vainqueur en 3h59' après avoir été mené 3-1 dans la manche décisive. «Je peux déjà m'estimer heureux d'avoir pu disputer un cinquième set. Il m'était supérieur pendant quatre manches, mais je n'ai jamais cessé de me battre et d'être positif. Je savais aussi qu'il connaît généralement beaucoup de hauts et de bas», poursuivait le Vaudois, qui profitait d'une grosse baisse de régime du cogneur de Murcie pour renverser la vapeur dans le cinquième set.

Stan a ainsi réussi la même performance que douze mois plus tôt aux États-Unis, où il n'avait pas non plus le droit à l'erreur dans le premier simple alors qu'il disputait là aussi son premier match depuis l'Open d'Australie. «Cette victoire est peut-être même plus belle que celle remportée face à James Blake, car je n'ai pas produit mon meilleur tennis», soulignait le droitier de Saint-Barthélemy, qui estimait à juste titre que son expérience de la



**AU BOUT DE L'EFFORT** Il a fallu quatre heures à Stanislas Wawrinka pour battre Nicolas Almagro. (KEYSTONE)

Coupe Davis avait été décisive. Il n'a en effet pas perdu son sang-froid à 4-3 dans l'ultime set lorsque Nicolas Almagro demandait un temps-mort médical pour casser son rythme. «J'ai su rester concentré et lui ai rapidement démontré que je ne lâcherais rien», se réjouissait-il.

Il n'y a en revanche pas eu de miracle pour Marco Chiudinelli (ATP 56). Le Balois, dont le dernier succès sur terre battue remonte au mois de juillet 2006, n'a cependant pas à rougir de la défaite concédée face à David Ferrer (ATP 16), toujours invaincu sur terre battue en Coupe

Davis (neuf succès) et titré à Acapulco samedi dernier.

Marco Chiudinelli aurait même pu (dû?) enlever un deuxième set dans lequel il mena 4-1, puis 5/3 dans le jeu décisif. «A un set partout, tout aurait à nouveau été ouvert», regrettait le Balois, qui ne parvenait pas à enfoncer le clou. Porté par un public bien plus nombreux que pour un premier match suivi par quelque 5000 (bruyants) spectateurs, David Ferrer s'adjugeait les quatre derniers points du tie-break et signait le break dès le deuxième jeu de la troisième manche. La messe était dite.

«Malheureusement mon service m'a lâché. Je voulais absolument qu'il fonctionne. D'habitude, il est une arme qui me permet de marquer des points. Là, il m'en a fait perdre beaucoup. J'ai commis 11 doubles fautes dans les deux premiers sets. C'est presque honteux», pestait Chiudinelli. «Mais je suis très satisfait du niveau de jeu qui était le mien à l'échange. Surtout que je joue très peu sur terre battue. Et j'ai eu mes chances malgré la faible qualité de ma mise en jeu. Ce match va me servir pour la suite du week-end.» /si

**AUTOMOBILISME****Les grands dossiers du «patron» Jean Todt**

F1, rallye, sécurité routière... Le Français Jean Todt ferraille tous azimuts dans des dossiers extrêmement différents depuis qu'il est devenu, fin 2009, président de la Fédération internationale de l'automobile (FIA).

Les tâches ne manquent pas côté sportif. Tout reste à faire en F1, qu'ont fui Honda (2008), BMW et Toyota (2009), imités bientôt par le manufacturier de pneus Bridgestone (fin 2010). La réduction des coûts, dont son prédécesseur Max Mosley avait fait sa priorité, n'a pas abouti. Todt, ancien patron de la Scuderia Ferrari et de Peugeot Sport, n'y croit pas et cherche une voie médiane.

La F1 se doit aussi de devenir plus écolo-technologique. Le Kers, système transformant l'énergie du freinage en puissance supplémentaire, a été mis de côté par les écuries pour 2010 car son bénéfice n'était pas criant en terme de performance. Mais le procédé figure



**DÉFIS** F1, rallye, écologie... Le travail ne manque pas à Jean Todt. (KEYSTONE)

encore dans le règlement de la F1. Richard Branson, le patron de Virgin, nouveau venu dans le championnat, veut également faire de son écurie une vitrine pour les énergies vertes. A la FIA de plancher sur ce thème. La F1 aurait tout à y gagner. Un groupe de travail a été mis en place par Todt.

Le président de la FIA est aussi mis à contribution par le gouvernement français, François Fillon en tête, pour que le Grand Prix de France réintègre le calendrier de F1. «Je trouve qu'il serait dommage que la France n'ait pas un Grand Prix», a observé Todt au sortir d'une réunion avec le premier ministre.

Côté rallye, la domination de Sébastien Loeb et la présence assidue de Ford comme faire-valoir de Citroën sont deux arbres qui cachent la forêt de problèmes potentiels. «Développer le rallye est une priorité», a dit Todt lors du lancement de la saison 2010, à Paris. «Le WRC est le pinacle mais

nous devons nous occuper du rallye dans le monde entier», a-t-il ajouté, conscient que le succès du WRC passe, d'abord, par l'arrivée de nouveaux constructeurs mais, aussi, par le développement des séries continentales ou nationales, qui contribuent à rendre la discipline populaire et à faire émerger les talents.

Autre sujet sensible, la nouvelle réglementation technique pour 2011. Elle doit permettre une réduction des coûts mais a longtemps bloqué le travail des ingénieurs, et n'a pas encore incité d'autres constructeurs à rejoindre Ford et Citroën.

Enfin, autre facette méconnue de la FIA, en liaison étroite avec les automobile-clubs nationaux: la sécurité routière. Todt travaille aussi pour limiter le nombre de morts sur les routes. Son objectif: épargner 5 millions de vies lors des 10 prochaines années. /si

**EN VRAC****Football****Super League**

**Aujourd'hui**  
17h45 Bâle - Grasshopper  
Sion - Bellinzona

**Demain**  
16h Neuchâtel Xamax - Young Boys  
Saint-Gall - Aarau  
Zurich - Lucerne

1. Young Boys	22	16	2	4	48-27	50
2. Bâle	22	14	4	4	52-29	46
3. Lucerne	22	11	5	6	42-32	38
4. Saint-Gall	21	8	5	8	31-28	29
5. Sion	21	7	7	7	31-33	28
6. NE Xamax	22	7	7	8	36-32	28
7. Grasshopper	19	8	2	9	33-28	26
8. Zurich	21	6	7	8	33-32	25
9. Bellinzona	21	4	3	14	29-61	15
10. Aarau	21	2	4	15	19-52	10

**Challenge League**

**Aujourd'hui**  
17h Yverdon - Gossau

17h30 Wohlen - Locarno

19h30 Servette - Schaffhouse

**Demain**  
14h30 Lugano - Stade Nyonnais  
Vaduz - Le Mont

15h Biel - Wil

16h Lausanne - Kriens

**Lundi**  
20h10 Thonon - Winterthour

1. Lugano	17	11	5	1	40-11	38
2. Thonon	17	10	3	4	38-19	33
3. Vaduz	17	8	5	4	31-23	29
4. Winterthour	17	7	6	4	37-30	27
5. Yverdon	18	7	6	5	32-22	27
6. Lausanne	17	6	7	4	21-19	25
7. Schaffhouse	17	6	6	5	26-29	24
8. Biel	16	6	5	5	36-23	23
9. Locarno	17	5	7	5	29-31	22
10. Wil	17	5	6	6	24-23	21
11. Kriens	17	4	8	5	27-26	20
12. Servette	17	3	9	5	24-28	18
13. Wohlen	17	5	3	9	28-37	18
14. Le Mont	17	5	2	10	20-35	17
15. Stade Nyonnais	17	4	4	9	16-37	16
16. Gossau	17	1	4	12	12-48	7

**Hockey sur glace****LNA****Ce soir**

19h45 Ambri-Piotta - Zoug  
Biene - Berne  
FR Gottéron - GE Servette  
Kloten - Zurich  
Rapperswil - Davos  
Langnau - Lugano

1. Berne	49	29	5	5	10	154-115	102
2. GE-Servette	49	28	5	5	11	164-112	99
3. Zoug	49	28	4	3	14	160-124	95
4. Davos	49	26	6	3	14	176-122	93
5. Kloten	49	21	9	3	16	159-136	84
6. Zurich	49	24	3	6	16	183-161	84
7. Lugano	49	17	6	4	22	153-162	67
8. FR Gottéron	49	18	4	5	22	144-152	67
9. Biene	49	15	3	5	26	132-182	56
10. Rapperswil	49	16	2	2	29	127-149	54
11. Langnau	49	13	2	5	29	137-192	48
12. Ambri-Piotta	49	8	2	5	34	106-182	37

**LNB****QUARTS DE FINALE DES PLAY-OFF**

(au meilleur des sept matches)  
Ajoie - Lausanne 2-4 0-1 1-1 1-2 2-4

3-3 dans la série Langenthal - Olten ap 1-0 1-0

3-3 dans la série Langenthal - Olten 0-10 0-10

**Demain.** 17h: Lausanne - Ajoie. 17h30: Olten - Lang

## FOOTBALL

# Arbitrage à cinq et technologie au menu

L'arbitrage à cinq, déjà expérimenté en Europa League, pourrait être généralisé. Ce sujet, parmi bien d'autres, est à l'ordre du jour de la réunion annuelle de l'International FA Board, aujourd'hui à Zurich.

Le Board, organe garant des lois du jeu, a mis aujourd'hui à son agenda l'arbitrage à cinq, actuellement expérimenté en Europa League, et la «technologie» sur la ligne de but, pour savoir si le ballon est bien rentré, à l'occasion de son 124e congrès annuel à Zurich. Le Board doit prendre connaissance des rapports sur les expérimentations de l'arbitrage à cinq et discuter de la prolongation de cette initiative pour la prochaine saison.

L'éternel débat – faut-il aider l'arbitre central avec la vidéo ou des moyens humains supplémentaires – avait connu un nouveau chapitre avec la main de Thierry Henry qui avait permis de qualifier la France, aux dépens de l'Irlande, pour la Coupe du monde 2010.

«L'arbitrage (rédu: sous sa forme actuelle) est mort, je le dis depuis 10 ans. La télévision fait que l'arbitrage est mort. Cette main, il y a 20 ans lui et le gardien de but auraient été les seuls à le savoir», avait commenté dans un entretien à l'AFP le 4 décembre Michel Platini. Le président de l'UEFA



**EUROPA LEAGUE** Cinq arbitres entrent sur le terrain en même temps que les joueurs de Bâle et de la Roma.  
Michel Platini souhaiterait que cette norme entre en vigueur pour tous les matches. (ARCHIVES ERIC LAFARGUE)

ne voit pas «d'autre solution que deux arbitres supplémentaires» pour aider l'arbitre de champ et ses deux assistants.

L'ancien meneur de jeu de l'équipe de France est farouchement opposé à l'assistance vidéo: «Le football doit rester humain. Si on prend la vidéo pour les qualifications d'un Euro, ça veut dire que pour un Féroé-Estonie, devant 1000 personnes, il faudra 25 caméras, soit 200 000 euros! Et puis on va voir que sur une faute, il y avait faute avant, et encore avant: ce

serait la fin du football.» Michel Platini souhaite que l'arbitrage à cinq soit avalisé par le Board dans le futur, pour l'étendre le plus rapidement possible aux autres compétitions relevant de l'autorité européenne du football (Ligue des champions ou championnat d'Europe des nations par exemple).

Le président de la Fifa, Joseph Blatter, avait évoqué ce sujet le 2 décembre au Cap, en marge du tirage au sort du Mondial. Le «patron» du football mondial avait précisé que,

quoi que le Board décide en mars, l'arbitrage resterait à trois personnes sur le terrain (un arbitre central et deux assistants, plus le délégué hors du terrain) pour la Coupe du monde 2010.

Joseph Blatter est également opposé à la vidéo en matière d'arbitrage, mais ouvert à la technologie sur la ligne de but (pour les questions sur les franchises litigieuses). Ce dossier s'était jusqu'ici heurté à des problèmes techniques et aux résistances du Board. /si

## TRANSFERT

# Blaise Nkufo ira bien aux Etats-Unis

Comme annoncé à la mi-février, Blaise Nkufo évoluera bel et bien aux Etats-Unis la saison prochaine. L'attaquant de 34 ans quitte donc Twente Enschede pour la Major League Soccer et les Seattle Sounders. Selon l'agence AP, il a signé un contrat de 18 mois.

L'ancien attaquant de Lausanne et de Grasshopper s'est exprimé dans ce sens sur le site internet de la franchise nord-américaine. «Si je vais à Seattle, ce n'est pas seulement pour jouer au football, mais pour connaître le succès. Je sens que mon expérience, ma volonté, mon engagement et mes buts peuvent apporter à l'équipe», a lâché le Vaudois.

La formation sise dans l'Etat de Washington a été créée en 2007 et ne dispute que sa deuxième saison en MLS. Son exercice débutera, sans le Suisse, le 25 mars face à l'Union de Philadelphie. En 2009, les Sounders avaient atteint les quarts de finale des play-off et avaient été éliminés par le Houston Dynamo.

Le plus grand succès de la franchise entraînée par Sigi Schmid et qui appartient au producteur hollywoodien Joe Roth, au cofondateur de Microsoft Paul Allen et au comédien Drew Carey, est un succès en US Open Cups (2009). Elle compte notamment dans ses rangs le portier international Kasey Keller (ex-Borussia Mönchengladbach) et le Suédois Freddie Ljungberg (ex-Arsenal).

Nkufo évoluait depuis 2003 sous les couleurs de Twente, après des passages au Stade Lausanne, à Lausanne, Al-Arabi (Qatar), Yverdon, Lugano, Grasshopper, Lucerne, Mayence et Hanovre. Aux Pays-Bas, il est devenu le meilleur buteur de l'histoire du club. Avec l'équipe de l'Arke Stadion, le Suisse a marqué 111 fois en 215 apparitions.



À SEATTLE Blaise Nkufo se frottera au soccer. (KEYSTONE)

L'attaquant originaire de la République démocratique du Congo a été sélectionné à 29 reprises en équipe de Suisse, trouvant sept fois le chemin des filets. Sa présence au sein du contingent d'Ottmar Hitzfeld lors de la Coupe du monde 2010 en Afrique du Sud est quasi certaine.

L'ancien joueur du FC Echallens n'est pas le premier Helvète à tenter sa chance outre-Atlantique. Fritz Künzli (San Diego Soccers), Alain Sutter (Dallas Burn) et Raphaël Wicky (Chivas Los Angeles) avaient à leur époque tenté l'aventure. /si

## BULLETIN d'enneigement

Données fournies  
Vendredi  
5 mars 2010 à 8h

Les aléas de la météo peuvent modifier l'état des pistes au dernier moment. Consultez notre site internet!

## ARCINFO.ch

### SKI DE FOND

Pas de traces sans la carte!

C'est par votre contribution de Fr. 60.- (Jura suisse romand) ou Fr. 100.- (Suisse/Jura français) par saison pour que le balisage et le traçage soient possibles.

Cartes en vente auprès des offices du tourisme et directement sur les pistes!

Les centres nordiques pour lesquels ne figure aucune indication n'ont pas transmis d'information.

PUBLICITÉ

SKI DE FOND / RANDONNÉE			
Piste	Conditions	Classique	Skating
La Vue-des-Alpes – Tête-de-Ran (20 km)	Bonnes	15 km	15 km
Secteur Mont-Racine (20 km)	Bonnes	15 km	15 km
Liaison avec Les Bugnenets/Savagnières (8 km)	Praticables	8 km	8 km
Les Loges (5 km) Piste éclairée	Bonnes	5 km	5 km
Vallée de La Sagne (7 km)	Bonnes	5 km	5 km
Le Communal (9 km)	Bonnes	9 km	9 km
Liaison avec les pistes de Sommartel (6 km)	Praticables	6 km	6 km
Liaison La Sagne/Tête-de-Ran (piste du Mont Dar) (5 km) Praticables	5 km	5 km	
Vallée des Ponts et Bois des Lattes (20 km)	Fermé		
Liaison Martel Dernier – La Grande Joux (3 km)	Fermé		
Secteur de La Tourne (10 km)	Fermé		
Secteur Le Couvent – Vuissens (12 km)	Praticables	10 km	10 km
Secteur Le Couvent – Creux-du-Van (24 km)	Praticables	24 km	24 km
La Côte-aux-Fées Secteur des Places (20 km)	Pas d'infos		
Les Cernets, Circuit de la Planée	Bonnes	10 km	10 km
Circuit du Cernil (17 km)	Bonnes	17 km	17 km
Liaison avec La Brévine (jusqu'à Bémont) (11 km)	Bonnes	7 km	7 km
Liaison Franco-Suisse (11 km)			
Les Cernets (2 km) Piste éclairée	Bonnes	2 km	2 km
Circuit de Bémont (11 km)	Fermé		
Piste du Cernil + liaison avec Les Cernets (10 km)	Bonnes	8 km	8 km
Liaison avec Le Cerneux-Péquignot (7 km)	Fermé		
Liaison avec la France (Les Charmottes) (2 km)	Fermé		
Secteur Le Cernoux – La Chaux-du-Milieu (10 km)	Fermé		
Circuit de Sommartel (10 km)	Fermé		
La Chaux-du-Milieu – Le Locle (9 km)	Fermé		
Pouillerel (Sombaille-La Ferme Modèle) (20 km)	Bonnes	18 km	18 km
Les Foulets (14 km) + Piste éclairée (2km)	Fermé		
Les Arêtes/La Cibourg (6 km)	Fermé		
Circuit des 4 Bornes (10 km)	Bonnes	10 km	10 km
Piste de l'Envers (7 km)	Praticables	7 km	7 km
Les Prés-d'Orvins – Chasseral (50 km)	Bonnes	50 km	50 km
Nods Les Prés-Vaillons (22 km)	Praticables	20 km	20 km
Les Reuilles – Les Breuleux (9 km)	Fermé		
Les Breuleux – La Ferrière (12 km)	Praticables	12 km	12 km
Piste des Premiers Flocons (Les Breuleux) (10 km)	Praticables	10 km	10 km
Piste des Mille Sapins (Les Breuleux) (5 km)	Fermé		
Combe à la Biche – Mont-Soleil (1,5 km)	Praticables	1,5 km	1,5 km
Les Genevez – Le Cernil (6 km)	Fermé		
Circuit Les Genevez (6 km)	Fermé		
Les Genevez – Lajoux (4 km)	Fermé		

SKI ALPIN			
Piste	Conditions	En fonction	
Les Bugnenets / Savagnières	Bonnes	7/7	
Le Pâquier / Le Crêt-du-Puy Piste éclairée	Bonnes	2/2	
Buttes / La Robella	Prat.-bonnes	5/5	
Les Hauts-Geneveys	Bonnes	1/2	
Tête-de-Ran/La Bosse Piste éclairée	Bonnes	1/1	
La Vue-des-Alpes / Le Crêt-Meuron Piste éclairée	Ouvert sa-di	1/1	
La Vue-des-Alpes/Les Loges Piste éclairée	Bonnes	3/3	
La Corbatière / La Roche-aux-Cros	Praticables	2/2	
La Chaux-de-Fonds/Chapeau Râblé Piste éclairée	Fermé	0/1	
La Chaux-de-Fonds/Babylift de la Sorcière	Bonnes	1/1	
Le Locle/Sommartel	Fermé	0/2	
Les Verrières Piste éclairée	Fermé	0/1	
Brot-Plamboz	Fermé	0/1	
Les Prés-d'Orvin	Prat.-bonnes	3/5	
Tramelan	Fermé	0/3	
Les Breuleux	Fermé	0/1	
Babylift + télobé Les Breuleux	Fermé	0/1	
Les Genevez	Fermé	0/1	
Babylift Les Genevez	Fermé	0/1	
Télébob Montfaucon	Fermé	0/1	
Téléski + télobé Nods	Fermé	0/3	
Grandval	Fermé	0/1	
La Glatte-sur-Montoz	Fermé	0/1	
Les Orvalles (Malleray) + télobé	Fermé	0/1	
Téléski Mont-Soleil	Bonnes	1/1	
Plagne	Fermé	0/1	
Sous le Mont (Tavannes)	Fermé	0/1	

Raquettes			
La Vue-des-Alpes (2 x 6 km)	Départ de La Vue-des-Alpes, des Loges et de Tête-de-Ran	4 km	
La Tourne-Tablettes (1,5 km)	La Chaux-de-Fonds, secteur de Pouillerel (3 km)	3 km	
La Côte-aux-Fées (3 km)	Le Cerneux-Péquignot – Le Gardot (3,5 km)		
La Brévine	Le Lac des Taillères (3 km)		
Les Franches-Montagnes, 7 parcours balisés, détails www.juratourisme.ch			

Luge / bob			
La Robella – Buttes	Fermé		

RENSEIGNEMENTS			
CANTON DE NEUCHÂTEL	0900 55 61 62		
(Fr. 0,50 / appel + Fr. 0,50 / min.)			
JURA ET JURA BERNOIS	0900 55 69 00		
(Fr. 0,50 / appel + Fr. 0,50 / min.)			

Les centres nordiques pour lesquels ne figure aucune indication n'ont pas transmis d'information.

PUBLICITÉ

**GOA**  
Inde

Offre valable jusqu'au 11.04.2010

Voyager avec Croisitour, évidemment ça donne le sourire !!!

Hôtel Empire Beach Resort  
7 nuits, vol A-R et direct de Zurich, transfert

Prix CHOC **Fr. 1599.-**

Rue



KEYSTONE

**SKI NORDIQUE****Cologna doit prendre quelques jours de repos**

Fiévreux et souffrant d'une infection aux sinus, Dario Cologna doit renoncer au sprint de jeudi prochain à Drammen (Nor). Le champion olympique du 15 km devrait effectuer son retour à l'occasion de l'étape d'Holmenkollen. La Suisse sera représentée à la double-poursuite de Lahti aujourd'hui par le duo Toni Livers-Curdin Perl. /si

**SKI ALPIN****Les rafales de vent emportent le supercombiné valaisan**

**Les rafales de vent privent la piste Nationale de Crans-Montana de son premier jour de course après plus de quatre heures d'attente. Comment les skieuses ont-elles géré la longue attente?**

CRANS-MONTANA  
STÉPHANE FOURNIER

Les skieuses de la Coupe du monde ont accumulé les heures supplémentaires hier. Sans glisser un seul centimètre sur les lattes, ni améliorer leurs fins de mois. Les tours d'horloge se sont enchaînés dans le restaurant qui les accueille au sommet des remontées mécaniques de Crans-Montana. De dix heures à quatorze heures quinze lorsque l'annulation définitive du super combiné est tombée.

«La météo ne nous a jamais laissé une chance de donner le départ», commente Hugues Ansermoz, le chef de l'équipe nationale féminine. Le vent a emporté les espoirs des athlètes et des organisateurs au terme d'un interminable jeu de patience. Avec des nerfs soumis à un régime de yo-yo difficile à gérer.

«C'était long, c'était dur, très dur», lâche Fabienne Suter fraîchement débarquée de la télécabine des Violettes qui l'a ramenée en station. «J'ai tué le temps comme j'ai pu en jouant au jass ou en écoutant de la musique. Cette attente d'un appel pour la course était terrible. On se remet sous tension à chaque approche de l'horaire annoncé, puis on se relâche et on recommence. Ça use.» Des questions d'intendance et de diététique se



**SOUFFLÉ** Pas moyen de disputer une épreuve de Coupe du monde à Crans-Montana dans de telles conditions.

(KEYSTONE)

sont posées. «La faim s'est fait sentir, j'ai fini par manger. Pas le steak avec les frites, mais un truc léger qui m'aurait permis de courir une demi-heure plus tard.» Le destin commun et la promiscuité n'incitent pas au rapprochement des nations. «Les échanges sont limités à quelques questions pour savoir si les autres ont des nouvelles de la course. On se parle très peu. Chaque équipe reste dans son coin de salle.»

Dominique Gisin a été plus heureuse que sa compatriote.

«Personnellement, j'ai bien supporté cette attente puisque je suis redescendue à la station de départ du téléphérique dès onze heures après le deuxième report. J'ai rejoint ma famille et j'ai passé tranquillement le temps avec eux. Cette compagnie a rendu l'attente plus supportable», explique l'Obwaldienne. Son dosseur élevé, le 28, a fait son bonheur. «Il m'aurait permis de rejoindre sans souci le sommet de la piste si la décision de courir avait été prise.»

Pendant que la Suisse passe pour une séance de photos devant un bus aux couleurs de Swiss-ski, Lindsey Vonn s'est rapidement faufilée entre les voitures pour quitter le parking des équipes. «C'était long et c'est devenu ennuyeux», avoue l'Américaine. «J'ai regardé des dvd, j'ai écouté un peu de musique, mais c'est devenu lassant. C'était dur.» La championne olympique de la discipline est plutôt du genre pressée. «Mais aujourd'hui la décision d'annuler l'épreuve

était correcte», ajoute-t-elle. Cette suppression lui permet de conserver la tête du classement général du super-combiné qui ne figure pas au programme des finales de la coupe du monde à Garmisch la semaine prochaine. Un globe sera-t-il décerné au terme de deux courses seulement? Sans diminuer les mérites de Vonn, elle ne porte aucune responsabilité dans cette situation, ce cristal aurait moins d'éclat dans sa riche collection. /SFO

**«Inévitable»**

Face aux coaches, Marius Robyr s'est dit forcément déçu de l'annulation de la première épreuve. «Pour les athlètes, ainsi que pour les 400 bénévoles et les 6500 spectateurs qui avaient fait le déplacement, je regrette que le vent n'ait pas permis à la course de se dérouler. Toutefois», a ajouté le président du comité d'organisation, «la décision d'annuler était inévitable et juste.»

Les organisateurs avaient invité plus de 3000 élèves du canton du Valais. De nombreux établissements secondaires et supérieurs du Vieux Pays avaient joué le jeu, conférant une atmosphère de fête populaire à la manifestation. /si

**Didier Cuche survole les entraînements à Kvitfjell**

Les skieurs suisses sont prêts pour la descente de Coupe du monde de Kvitfjell prévue aujourd'hui. Lors du dernier entraînement sur la piste norvégienne, les Helvètes se sont mis en évidence, Didier Cuche ayant réussi le meilleur temps, tandis que Didier Défago et Carlo Janka ont respectivement pris les 3e et 4e rangs.

Didier Cuche, à la recherche de son troisième triomphe sur la piste olympique de 1994 après ses succès en 2007 et 2008, a surclassé la concurrence. Erik Guay est repoussé à 0"36, alors que Didier Défago pointe à sept dixièmes..

Dans le duel pour le globe de cristal du classement général, Carlo Janka peut espérer combler une partie de son retard sur Benjamin Raich. Le champion olympique de géant compte actuellement 110 points de retard sur l'Autrichien. Lors de cet ultime test, le Grison a pris ses distances sur Raich, auteur du 53e chrono à plus de cinq secondes de Cuche. /si



**IRRÉSISTIBLE** Didier Cuche est particulièrement à l'aise sur la piste norvégienne.

(KEYSTONE)

**Lamy-Chappuis remporte la Coupe du monde de combiné nordique**

Le Français Jason Lamy-Chappuis (23 ans) a remporté la Coupe du monde de combiné nordique à Lahti (Fin). Il décroche ce trophée deux semaines après son titre olympique sur petit tremplin à Whistler. /si

**EN VRAC****Hockey sur glace****NHL**

**Jeudi:** Atlanta Thrashers - New York Islanders (avec Mark Streit/1 but) 6-3. Dallas Stars - St-Louis Blues 1-6. Phoenix Coyotes - Colorado Avalanche 3-1. Nashville Predators - Los Angeles Kings 4-2. Boston Bruins - Toronto Maple Leafs 3-2 tab. New York Rangers - Pittsburgh Penguins 4-5 ap. Washington Capitals - Tampa Bay Lightning 5-4. Carolina Hurricanes - Ottawa Senators 4-1. San Jose Sharks - Montréal Canadiens 3-2.

**Basketball****NBA**

**Jeudi:** Chicago Bulls - Memphis Grizzlies 96-105. Miami Heat - Los Angeles Lakers 114-111 ap. Phoenix Suns - Utah Jazz 108-116.

**Ski alpin****Coupe du monde**

Kvitfjell (Nor). Dernier entraînement en vue de la descente de Coupe du monde d'aujourd'hui: 1. Didier Cuche (S) 1"47"52. 2. Erik Guay (Can) à 0"36. 3. Didier Défago (S) à 0"70. 4. Carlo Janka (S) à 0"76. 5. Aksel Lund Svindal (Nor) à 0"85. Puis: 15. Patrick Küng (S) à 1"47. 16. Michael Walchhofer (Aut) à 1"58. 19. Ralf Kreuzer (S) à 1"77. 20. Mario Scheibl (Aut) à 1"90. 23. Ambrosi Hoffmann (S) à 2"05. 25. Tobias Grünenfelder (S) à 2"27. 51. Beat Feuz (S) à 4"70. 53. Benjamin Raich (Aut) à 5"09. A notamment été éliminé: Cornel Züger (S).

**Coupe d'Europe**

**Val Sarentino (It).** Messieurs. Super-G: 1. Joachim Puchner (Aut) 1'36"23. 2. Ami Oreiller (S) à 0"17. 3. Marc Gisin (S) à 0"26. Puis les autres Suisses: 7. Christian Spezcha (S) à 0"57. 31. Vitus Lüönd à 1"40. 41. Mauro Caviezel à 1"85. 50. Seppi Geber et Beat Gafner à 2"13. 79. Sandro Boner à 4"14.

**Général:** 1. Spezcha 626. 2. Puchner 518. 3. Gisin et Christoph Nösig (Aut) 515. Puis les autres Suisses: 6. Oreiller 488. 13. Cornel Züger 377.

**Super-G:** 1. Petr Zahrobsky (Tch) 225. 2. Puchner 222. 3. Patrick Küng (S) 180. 4. Spezcha 156. Puis les autres Suisses: 6. Oreiller 132. 7. Gisin 106.

**Ski nordique****Combiné nordique**

**Lahti (Fin).** Combiné nordique. Coupe du monde. Classement final (1 saut individuel + 1 km de fond): 1. Magnus Moan (No) 25'20. 2. Hannu Manninen (Fin) à 2"3. 3. Tino Edelmann (All) à 7"2. Puis: 16. Wilhem Denifl (Aut) à 1"07. 27. Ronny Heer (S) à 1"55. 30. Seppi Hurschler (S) à 2"03. 34. Tommy Schmid (S) à 2"29. 38. Tim Hug (S) à 2"40.

**Coupe du monde (17/19):** 1. Lamy-Chappuis 995 points (vainqueur). 2. Gottwald 719. 3. Eric Frenzel (All) 675. 4. Moan 642. 5. Edelmann 585. 6. Stecher 535. Puis: 25. Heer 170. 32. Hurschler 125. 42. Hug 61. 53. Schmid 21.

**Saut à skis**

**Lahti (Fin).** Coupe du monde. Qualifications (pour le saut individuel de dimanche). Porte d'élan 10: 1. David Zauner (Aut) 136,6 points (126,5 m). 2. Michael Neumayer (All) 134,6 (126). 3. Emmanuel Chedal (Fr) 129,9 (124). Puis: 22. Andreas Küttel (S) 115,5 (116,5). Éliminés: 53. Adrian Schuler (S) 89,1 (103,5). 55. Marco Grigoli (S) 78,4 (99,5). Pré-qualifiés. Porte d'élan 9: 1. Adam Malysz (Pol) 130 m. 2. Anders Jacobsen (No) 126,5 m. 3. Thomas Morgenstern (Aut) 125,0 m.

**En bref****FOOTBALL**  
**Matches refixés**

Renvoyée le week-end dernier, la rencontre de Super League Grasshopper - Sion a été fixée au mercredi 17 mars (18h45). Le derby Zurich - Grasshopper, qui avait également dû être renvoyé en raison des inquiétudes sur le toit du Letzigrund, aura lieu le lundi de Pâques 5 avril, à 16h. Le match Bellinzona - Grasshopper, enfin, est avancé du 3 avril au 1er avril (19h45). /si

## SUDOKU N° 938

		1	9		3		8	
4		7	2	1		6		
	8					2	9	
1			5	4		9	6	
	6			2			3	
2	5		3	6				4
9	1					4		
	2		9	1	5			8
7		4		2	9			



## Le gropinier

Gino Jeanneret – Roman – Edition Mon Village / 43

Cachée dans un coin minuscule de la roulotte, Sara avait assisté à l'auscultation et elle n'avait pu s'empêcher d'intervenir.

– Et est-ce qu'elle aime le lait? demanda André.

Les deux fillettes opinèrent dans un même mouvement. Zora devrait donc boire un verre de lait soir et matin pendant au moins quinze jours. André laissa encore sur la table une petite boîte contenant cinq pilules jaunes que Zora ne devrait ingérer que si elle avait mal, et pas plus d'une par jour. Puis André lui en fit avaler une tout de suite afin de calmer ses premières douleurs.

Quand il sortit, la fillette avait repris des couleurs et jouait déjà avec sa soeur.

– Au revoir les enfants!

– Au revoir toubib!

\* \* \*

Dehors, la tribu entière l'attendait.

– Alors, toubib?

André expliqua le cas et indiqua les mesures à suivre.

Durant tout ce temps, Lupin était parti en quête de brancha-

ges avec lesquels il avait fabriqué deux bêquilles rudimentaires.

– J'ai déjà vu des bêquilles comme celles-là! grommela André.

– Et où? demanda Lupin

– C'était au Pakistan!

Comme les Tsiganes les avaient invités à partager le repas, André ne continua pas. Pourtant, Lupin observa qu'il avait changé de figure. Il ne le lui fit pas remarquer et ils allèrent s'asseoir autour du feu où la tablée les attendait déjà.

### Le Gropinier

Depuis la nuit des temps, les Gitans faisaient le tour du pays, remontant jusqu'en France en passant par l'Espagne. Au fil des saisons, ils changeaient de métier, se faisant tour à tour cueilleurs, rémouleurs, vanniers, colporteurs, chaisiers, forgerons, et même les métiers du bâtiment les appelaient parfois. Ils avaient tous peindre, sculpter, et excellaient dans les travaux de ferronnerie. Ils étaient souvent requis pour refaire les ferrures et les clôtures dans les maison

### Difficulté moyenne

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 937

3	4	8	5	1	6	7	9	2
7	5	6	3	9	2	4	8	1
1	9	2	4	7	8	6	5	3
5	1	7	9	2	3	8	4	6
8	6	3	7	4	5	2	1	9
9	2	4	6	8	1	5	3	7
2	8	5	1	3	7	9	6	4
4	7	1	8	6	9	3	2	5
6	3	9	2	5	4	1	7	8

Grilles de fabrication Suisse  
WWW.SU-DO-KU.CH

## HOROSCOPE

### BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour :** superbe journée au cours de laquelle votre forme va être payante dans le domaine sentimental. **Travail-Argent :** le secteur professionnel est calme, mais vous pourriez régler avec rapidité une affaire liée aux revenus du conjoint. **Santé :** vous retrouvez toute votre énergie en fin de journée.

### TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour :** vous aurez à cœur de consolider vos relations de couple, de répondre aux attentes affectives de votre partenaire. **Travail-Argent :** il serait judicieux de nouer de nouveaux contacts. C'est par eux que pourrait venir l'opportunité que vous attendez. **Santé :** faites des assouplissements.

### GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour :** la tendresse et la douceur sont au rendez-vous. Vous serez à l'aise pour exprimer toute l'étendue de vos sentiments. **Travail-Argent :** maintenez votre ouverture relationnelle la plus vaste possible, notamment sur l'étranger. **Santé :** énergie.



### CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour :** pour les couples, la journée sera pleine de surprises et de tendresse, surtout si vous êtes en vacances. **Travail-Argent :** n'oubliez pas de payer vos factures en temps voulu et établissez un budget pour les projets que vous avez en tête. **Santé :** évitez les plats trop gras.

### LION (23.7 - 22.8)

**Amour :** vos relations sentimentales seront compliquées. Essayez de garder votre lucidité et votre calme. **Travail-Argent :** dans peu de temps, le secteur professionnel va s'animer mais, pour l'instant, c'est le calme qui règne. **Santé :** reprenez vite un rythme moins soutenu.

### VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour :** le climat familial sera particulièrement harmonieux aujourd'hui. C'est la bonne période pour élaborer de nouveaux projets à deux ou en famille. **Travail-Argent :** vous abatrez un travail énorme grâce à votre sens aigu de l'organisation. **Santé :** fatigue.

### BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour :** ne laissez pas s'installer un climat de méfiance dans votre couple. **Travail-Argent :** vous pourriez avoir l'opportunité de nouer des contacts très utiles pour la suite de votre carrière. Côté finances, vous aurez le flair pour dénicher les bonnes affaires. **Santé :** quelle énergie !

### SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour :** ce n'est pas le moment de provoquer la jalousie de votre partenaire, il n'est déjà pas dans les meilleures dispositions. **Travail-Argent :** cultiver le réalisme et l'objectivité : voilà votre objectif du jour ! Vous parviendrez alors à consolider votre position au sein de votre entreprise. **Santé :** bonne.

### SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour :** vous aurez un peu l'impression que l'amour vous boude. Cela ne va pas durer. **Travail-Argent :** tout devrait vous réussir. Vous ne laisserez rien au hasard, et vous n'aurez aucun mal pour réaliser tous les objectifs que vous vous êtes fixés. **Santé :** très bonne vitalité.

### CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour :** un choix s'impose si vous voulez faire progresser une situation qui a tendance à s'éterniser. Mais il n'est pas sûr que vous soyez prêt. **Travail-Argent :** ne vous emballiez surtout pas trop vite. Même si vous avez obtenu de bons résultats rien n'est acquis. **Santé :** tonus.

### VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour :** votre attitude et votre comportement surprendront sûrement votre partenaire. Vous ne l'avez pas habitué à cette extravagance. **Travail-Argent :** vous aurez des idées constructives pour votre activité future. Par contre, vous n'hésitez pas à faire des frais inutiles. **Santé :** tonus.

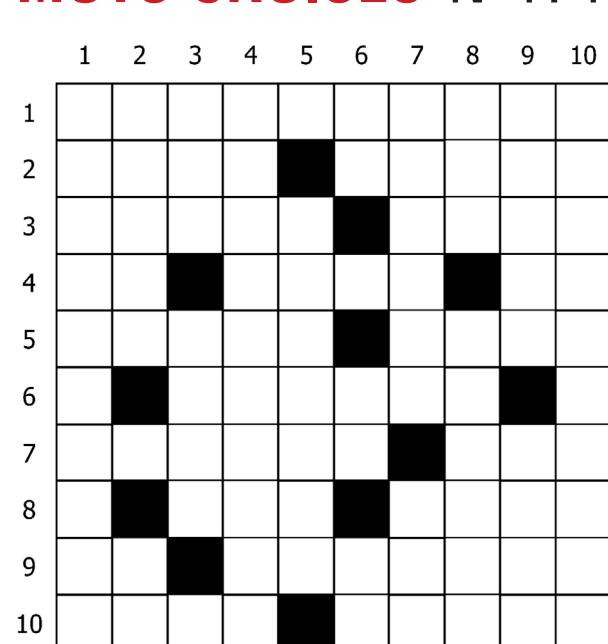
### POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour :** quelqu'un dont vous attendiez beaucoup ne vous montre pas l'attention et la tendresse que vous espériez. **Travail-Argent :** mettez les choses au clair avec vos collègues qui s'imaginent pouvoir compter sur vous pour tout assumer. **Santé :** un peu nerveux, certes mais aussi très

## LOTERIES



## MOTS CROISÉS N° 1713



### Horizontalement

1. Clic, clac, mais pas Kodak. 2. Cours supérieur de l'Oubangui. Vautour américain. 3. Auxquels on peut se fier. Faire sauter. 4. Ouverture de Ravel. Roi du cirque, il y a bien longtemps. Entré dans la société. 5. On y a des leçons à recevoir. En état de naviguer. 6. Offre du bon temps. 7. Avec des hauts et des bas. Fait monter la tension. 8. Pièce scandinave. Self made in France. 9. Personnel amical. Donnai un prix. 10. Envoie beaucoup de monde au lit ou sur un divan. Rien qu'une larme dans tes yeux.

### Verticalement

1. Rapproche l'homme du singe. 2. Jolie ville du Lot-et-Garonne. Uri en voiture. 3. Manifestation de soutien. Calendrier liturgique. 4. Dépassent les bonnes. 5. Héros d'une légende de Victor Hugo. 6. Gardé pour soi. En portée. Travaux publics. 7. Le roi des champignons? Relève ce qui est platv. 8. Fut cap. Tient en quelques lignes. 9. Bois noir tropical. Service de presse. 10. S'étend autour de Chartres.

Solutions du n° 1712

### Horizontalement

1. Best-seller. 2. Apartheid. 3. Loser. Stop. 4. Où. Secte. 5. Usé. Sherpa. 6. Remise. Ail. 7. Arène. Se. 8. Inca. Essen. 9. Saï. Iasi. 10. Eternueras.

### Verticalement

1. Balourdise. 2. Epouse. Nat. 3. Sas. Émacié. 4. Très. IRA. 5. Stressé. In. 6. Eh. Cheneau. 7. Leste. Esse. 8. Litera. Sir. 9. Edo. Pise. 10. Phalènes.

### Demain à Auteuil, Prix du Cheval de l'Année

(steeple-chase, réunion I, course 2, 4100 mètres, départ à 15h08)

No	Cheval	Dist.	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Pablo	3000	PY Verva	B. Kernivinen	42/1	0a3aDa
2.	Dig For Dollars	3000	P. Levesque	J. Oscarsson	38/1	Da3a4a
3.	Queen's Glory	3000	JPh Dubois	P. Moulin	4/1	3a3a3a
4.	O'Donnell	3000	N. Roussel	N. Roussel	13/1	3a2a3a
5.	Pitt Cade	3000	JC Hallais	JC Hallais	30/1	6a5m4m
6.	Nil	3000	F. Ourvire	M. Abrivard	46/1	7aDaDa
7.	Punch De Chenu	3000	E. Raffin	JM Baudouin	21/1	2a9a2a
8.	Obélo Darche	3000	B. Piton	F. Blandin	11/1	5a2a2a
9.	Paris Haufor	3000	C. Bigeon	C. Bigeon	6/1	3a0a1a
10.	Nelumbo	3000	F. Blandin	F. Blandin	8/1	3a2a1a
11.	Orlando Sport	3000	S. Baude	R. Coueffin		



ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

**CONSEIL FÉDÉRAL****1,14 milliard pour la caisse de pension des CFF**

Le Conseil fédéral a confirmé hier l'injection par la Confédération de 1,148 milliard de francs pour assainir la caisse de pension des CFF. Il a transmis son projet définitif au Parlement, qui aura le dernier mot. Le trou atteignait 2,2 milliards à fin 2009. Tant les CFF que les assurés devront donc aussi mettre la main au porte-monnaie. /ats

**ENVIRONNEMENT****Trois milliards pour assainir les bâtiments**

**Les cantons et la Confédération ont signé un accord. Dès cette année, un tiers de la taxe CO2 sur les combustibles est consacré à l'assainissement du parc immobilier.**

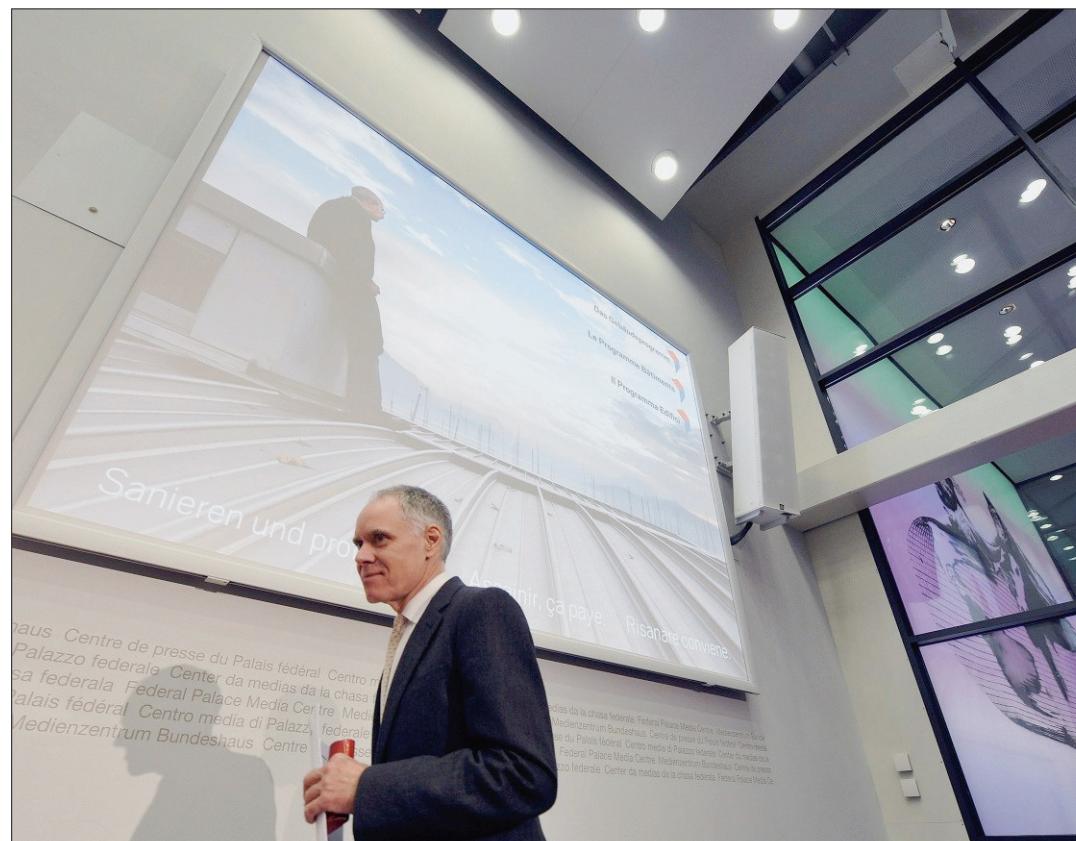
BERNE  
CHRISTIANE IMSAND

**P**ropriétaires de logements mal isolés, c'est le moment de vous lancer dans des travaux! Dès à présent, quelque 300 millions de francs par année sont à disposition pour subventionner l'assainissement énergétique du parc immobilier et le recours aux énergies renouvelables. D'une durée de dix ans, ce «Programme Bâtiments» est le pilier de la politique climatique suisse.

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger espère une réduction des émissions de CO2 de 2,2 millions de tonnes d'ici à 2020. Le projet est soutenu conjointement par la Confédération et les cantons qui ont signé hier une convention d'application.

Ce programme a été rendu possible par le recours à une partie des recettes de la taxe CO2 sur les combustibles. A l'origine, cette taxe était conçue comme une pure taxe d'incitation dont les revenus devaient être redistribués à la population par le canal des primes d'assurance maladie.

En été 2009, le Parlement a décidé d'affecter une partie du montant à l'assainissement des bâtiments et aux énergies renouvelables. Un tiers des recettes, mais au maximum 200 millions de francs par an, y sera consacré. S'y ajoute la contribution des cantons qui



**MORITZ LEUENBERGER** Le conseiller fédéral espère une réduction de 2,2 millions de tonnes des émissions de CO2 d'ici à 2020 grâce au programme d'assainissement des bâtiments.

(KEYSTONE)

ont planifié des programmes à hauteur de 80 à 100 millions de francs par an.

Les subventions varieront en fonction des programmes cantonaux. «Elles représenteront entre 10 et 20% des coûts», indique le président de la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie, le Grison Stefan Engler. «Le but est de provoquer un déclic chez les propriétaires».

Le Programme Bâtiments doit chaque année permettre près de 10 000 assainissements et générer plus d'un milliard de francs d'investissements. Il profitera aux propriétaires de maison ainsi qu'aux entreprises qui se sont spécialisées dans

le développement durable. En outre, il permettra à la Confédération de remplir ses engagements internationaux en matière de politique climatique. En effet, plus de 40% des émissions suisses de CO2 proviennent du chauffage.

Le potentiel est considérable puisque 1,5 million de maisons sont susceptibles d'être assainies. Il s'agit des bâtiments de plus de 25 ans, construits avant la première crise pétrolière.

«En rénovant une maison individuelle datant des années 1970, on peut économiser deux tonnes de CO2 par an», souligne Moritz Leuenberger. La base légale a été promulguée hier avec effet rétroactif

au 1er janvier. Les propriétaires pouvaient d'ailleurs déposer leurs demandes auprès du service spécialisé de leur canton depuis le début de l'année.

L'engouement est considérable. 5200 demandes ont déjà été traitées. 2700 concernent l'isolation thermique et 2500 l'emploi d'énergies renouvelables. Les premières contributions pourront être versées en avril.

«En ce qui concerne l'avenir, il faudra aussi tenir compte de l'évolution du prix du pétrole et de la conjoncture économique», note le ministre de l'énergie. «Cela peut avoir un impact décisif sur une décision d'assainissement». /CIM

**Le Programme Bâtiments, comment ça marche?**

**Qui?** Le Programme Bâtiments s'adresse à tous les propriétaires de maison, pour autant que le bâtiment ait été construit avant 2000. Il peut s'agir aussi bien d'une résidence principale que d'une résidence secondaire, d'un immeuble locatif ou d'un bâtiment commercial. Mais attention, seules les parties déjà chauffées à l'état initial donnent lieu à une subvention. Exception: l'aménagement des combles.

**Quoi?** Les demandes peuvent concerner aussi bien de petits travaux que de vastes projets d'assainissement énergétique. Seule condition: La subvention obtenue doit s'élever au moins à 1000 francs (sans les subventions cantonales). Cela correspond par exemple à une surface de fenêtres de 15 m<sup>2</sup> ou à une surface de dalle de



**RÉNOVATION** Tous les bâtiments construits avant 2000 sont concernés.

(KEYSTONE)

combles ou de plafond de cave de 67 m<sup>2</sup>. Pour les fenêtres, la subvention ne peut être obtenue que pour des triples vitrages.

**Combien?** A elle seule, la contribution fédérale s'élève à 70fr./m<sup>2</sup> pour les fenêtres, 40fr./m<sup>2</sup> pour les murs, sols et toits (isolation thermique contre l'extérieur), et 15fr./m<sup>2</sup> en cas d'isolation contre des locaux non chauffés (parois, sols, plafonds).

**Comment?** La demande doit être déposée, avant le début des travaux, dans le canton où se trouve le bien immobilier. Il ne sera pas donné suite aux demandes déjà subventionnées par un autre programme de la Confédération ou du Centime climatique. Tous les détails sur le site [www.leprogrammebatiments.ch](http://www.leprogrammebatiments.ch)

**Un policier zurichois tire sur un cambrioleur**

Un cambriolage, vers 3h dans la nuit de jeudi à hier à Uster (ZH) s'est terminé par une balle dans la jambe pour l'un des deux voleurs. Un policier lui a tiré dessus alors que les cambrioleurs prenaient la fuite. /ats

**TRIPLE MEURTRE DE VEVEY****Entre prison à vie et acquittement**

Prison à vie ou acquittement pur et simple: le procureur et la défense de l'homme accusé du triple homicide de Vevey ont plaidé hier. Ils ont essayé, soit de minimiser le témoignage de la boulangerie, soit d'en faire une preuve d'innocence irréfutable. Toute la matinée, le procureur Eric Cottier s'est appliqué à passer en revue l'ensemble du crime «horrible» de décembre 2005 à Vevey. A ses yeux, tout démontre que le fils adoptif de 46 ans a bien tué sa mère, une amie de celle-ci avant de faire disparaître sa sœur, avec l'argent comme motivation centrale.

Les énormes besoins d'argent seraient donc couverts, selon Robert Assaël. Tous les autres indices, les traces ADN sur la robe de chambre de la mère et sur la paire de ciseaux, les relevés téléphoniques ne démontrent en rien la culpabilité de l'accusé.

«Le dossier est plein de vides», il manque des pièces mais les enquêteurs n'ont pas pu faire mieux. «On ne condamne pas un homme parce qu'il y a un mystère», a tonné l'avocat. «La seule boussole doit être la présomption d'innocence», a-t-il ajouté en martelant le caractère «catégorique et imparable» des déclarations de la boulangerie. Me Robert Assaël a appelé le jury à faire preuve de courage et à acquitter l'accusé, estimant l'accusation «totalement absurde». L'accusé n'a rien ajouté à l'issue des débats. Le verdict sera lu le 18 mars. /ats

**En bref****INTÉGRATION****Un entretien personnel pour les nouveaux arrivants**

La communication et l'information doivent être renforcées pour améliorer l'intégration des étrangers. A cette fin, le Conseil fédéral verrait d'un bon œil que leurs droits et devoirs soient expliqués à tous les nouveaux arrivants lors d'un entretien personnel. Cette proposition ressort du rapport adopté hier par le gouvernement en réponse à des motions issues du PLR et du PS. /ats

**UBS/FINMA****Le PS veut forcer le Parlement à se prononcer**

Le PS cherche le moyen de forcer le Parlement à se prononcer sur une commission d'enquête parlementaire concernant l'affaire UBS/Finma encore pendant la session de mars. Les services du Parlement sont sceptiques quant aux chances de succès de la manœuvre. /ats

**TRAFC D'ARMES****La police perquisitionne à Biasca et à Genève**

La police fédérale a effectué hier des perquisitions dans des sociétés de Biasca (TI) et Genève qui appartiennent à un homme d'affaires italo-suisse de 44 ans. Arrêté à Milan avec six autres personnes, il serait impliqué dans un trafic d'armes vers l'Iran. /ats

**PROGRAMME D'ÉCONOMIES****Les cantons de Suisse occidentale mécontents**

Les cantons de Suisse occidentale disent leur mauvaise humeur devant le programme d'économies du Conseil fédéral. Ils s'opposent au transfert de charges qui s'opérera immédiatement selon eux sur les cantons et les communes. Ils dénoncent aussi la menace qui pèse sur le Haras national. Sur la forme, les gouvernements cantonaux ont dû prendre connaissance de ce programme d'économies par la presse, relèvent-ils. Sur le fond, ils dénoncent un transfert de charges supplémentaires, du fait des mesures annoncées dans les domaines de la santé, de la réduction des nouvelles rentes de l'assurance invalidité et des prestations complémentaires, ont-ils fait savoir hier. /ats

**AIDE AU SUICIDE****Dignitas devra attendre le verdict du TF**

Dignitas devra se résoudre à attendre le verdict définitif du Tribunal fédéral avant de pratiquer l'aide au suicide dans son appartement de Wetzikon (ZH). Mon Repos a accordé hier l'effet suspensif au recours des autorités communales. /ats



## CHILI

**Trois répliques sismiques sèment la panique dans le centre du pays**

Trois fortes répliques sismiques, la plus violente de magnitude 6,6, ont secoué hier matin le centre-sud du Chili. Le pays, qui doit observer un deuil de trois jours dès demain minuit, après le séisme qui a fait plus de 800 tués. Les répliques n'ont provoqué ni «victimes ni dégâts matériels», selon le Bureau national des urgences chiliens. Mais des journalistes ont vu des bâtiments déjà endommagés s'effondrer définitivement à Concepcion. /ats-afp

## CRISE FINANCIÈRE

**Le plan de rigueur est adopté par la Grèce en plein chaos**

**La Grèce a adopté hier son plan de rigueur alors que le pays était quasiment paralysé par des grèves et des manifestations. L'un de ces rassemblements à Athènes a été émaillé de violents affrontements entre policiers et jeunes.**

**L**e projet de loi intitulé «mesures d'urgence pour faire face à la crise financière» comprenant vingt articles, a été adopté au cours d'une procédure parlementaire d'urgence. Les députés du parti socialiste au pouvoir, détenant la majorité des sièges au Parlement unicaméral (160 sur les 300), ont voté en faveur de ce plan d'austérité alors que le parti communiste ultra-orthodoxe (KKE) a quitté la salle de l'Assemblée dénonçant les mesures d'austérité.

Le ministre des Finances, Georges Papaconstantinou, a réitéré lors de ce débat que la Grèce «menait une course contre la montre pour regagner la crédibilité des marchés dans un moment critique pour le pays».

Les nouvelles mesures de rigueur comprennent notamment des coupes salariales pour les fonctionnaires, le gel des retraites du secteur privé et public ainsi qu'une hausse de deux points de la TVA, à 21%.

Le rassemblement convoqué devant le parlement à la mi-journée par les deux grands syndicats du privé et du public, GSEE et ADEDY, a rapidement dégénéré quand des jeu-



**ATHÈNES** Le dirigeant syndical Yannis Panagopoulos a été attaqué par un groupe de jeunes masqués au moment où il s'adressait à une foule de militants de la gauche radicale.

(KEYSTONE)

nes ont interrompu, puis molesté le chef de la GSEE, Yannis Panagopoulos, alors qu'il entamait son discours devant une foule de quelque 12 000 personnes, pour la plupart partisans de la gauche radicale.

Une fois le dirigeant syndical évacué, des dizaines de jeunes, certains cagoulés et armés de pierres et de bâtons, se sont rués vers la tombe du soldat inconnu, en contrebas du parlement, chassant les gardiens du site. Les forces anti-émeutes ont enchaîné les charges et tiré des gaz lacrymogènes pour les faire reculer. Les heurts se sont

poursuivis pendant une dizaine de minutes, avant que le cortège ne s'éloigne vers l'université d'Athènes, à quelques centaines de mètres, où il s'est dispersé.

La GSEE et ADEDY avaient auparavant lancé un appel à une grève générale de 24 heures le 11 mars, la seconde en moins d'un mois contre la cure d'austérité. Après l'annonce mercredi de ces mesures qui durcissent un premier plan de redressement annoncé en février, ces syndicats avaient appelé à un arrêt de travail de trois heures hier à la mi-journée, qui, combiné à diverses

grèves sectorielles de 24 heures, a paralysé principalement la capitale.

Pour les syndicats, cette journée constituait un test de mobilisation face aux mesures prévoyant 4,8 milliards d'euros d'économies pour réduire le déficit public de 4 points à 8,7% du PIB cette année.

Les transports aériens et terrestres, ainsi que l'ensemble de l'activité économique, ont été fortement perturbés par ces actions. Athènes a été livrée à de gigantesques embouteillages, sans aucun transport public pour toute la journée. Les économies étaient aussi affectées par

«La Grèce mène une course contre la montre pour regagner la crédibilité des marchés dans un moment critique pour le pays»

*Georges Papaconstantinou, ministre des Finances*

une grève de 24 heures des enseignants. Un plan d'aide financière à la Grèce ne devrait pas être «nécessaire», a de son côté dit le chef de file des ministres des Finances de la zone euro, Jean-Claude Juncker, après un entretien à Luxembourg avec le premier ministre grec Georges Papandréou.

George Papandréou devait ensuite rencontrer la chancelière allemande Angela Merkel à Berlin qui, a prévenu le ministre allemand de l'Economie Rainer Brüderle, ne donnera «pas un cent» à la Grèce. /ats-afp

**En bref**

## ■ ITALIE

**La rage fait sa réapparition**

La rage a fait sa réapparition en Italie où 163 cas ont été signalés depuis 2008, principalement dans le nord-est du pays. La vaccination des chiens qui se rendent dans ce pays est obligatoire, a indiqué hier l'Office vétérinaire fédéral (OVF). L'OVF lance un cri d'alarme et recommande aux propriétaires suisses de chiens de vacciner leurs animaux s'ils doivent se rendre dans les régions touchées par la maladie. /ats-afp

## ■ OCÉAN INDIEN

**Une frégate française capture onze pirates**

Une frégate française a détruit deux bateaux et capturé onze pirates somaliens présumés, hier matin dans l'océan Indien, a rapporté hier la force navale européenne Atalante et le ministère français de la Défense. La veille, un bâtiment de la Marine française avait repoussé une attaque des pirates. /ats-afp

## ■ WASHINGTON

**Fusillade devant le Pentagone**

Deux agents de sécurité du Pentagone ont été blessés par balle jeudi par un homme qui a ouvert le feu dans une entrée du ministère américain de la Défense, ont déclaré des responsables militaires. Le tireur, touché dans la fusillade, a succombé à ses blessures. Les raisons de cette attaque demeurent inconnues. /ats-afp

## ■ IRAK

**Les chefs religieux appellent à voter**

Les chefs religieux sunnites, chiites et les minarets des mosquées ont appelé hier les Irakiens, au dernier jour de la campagne, à participer en masse aux législatives de demain. Le scrutin sera entouré de mesures de sécurité exceptionnelles face aux attentats. Le vote a commencé jeudi pour les membres des forces de sécurité, les malades et les prisonniers mais a été ensanglanté par un triple attentat à Bagdad qui a fait 14 morts. Hier et aujourd'hui, ce sont les Irakiens vivant à l'étranger qui ont voté, notamment à Beyrouth (photo) Amman, Damas ou Londres. /ats-afp

## ■ CISJORDANIE

**Six Palestiniens tués dont quatre enfants**

Six Palestiniens, dont une femme et quatre enfants, ont été tués hier dans la collision de leur voiture avec un gros 4X4 de l'armée israélienne près de la colonie juive d'Ofra, dans la région de Ramallah, selon un bilan de sources hospitalières palestiniennes. Quatre soldats israéliens ont eux été légèrement blessés. Selon un site d'information israélien, la collision serait due à l'explosion d'un pneu de la voiture occupée par la famille palestinienne. /ats-afp

## JÉRUSALEM-EST

**Violents heurts sur l'esplanade des Mosquées**

De nouveaux heurts violents ont éclaté entre policiers israéliens et Palestiniens hier à Jérusalem-Est. Ils ont fait plusieurs dizaines de blessés, en grande partie palestiniens, moins d'une semaine après des incidents similaires, selon la police et des témoins.

Le calme est revenu sur l'esplanade des Mosquées, lieu saint de l'islam, où des affrontements avaient opposé auparavant la police à des manifestants palestiniens scandant des slogans islamistes. Mais des incidents se poursuivaient dans les ruelles du quartier musulman de la Vieille ville.

Cinq policiers ont été hospitalisés, a indiqué la police. D'autres affrontements sporadiques ont été signalés dans le quartier de Ras el-Amoud,

dans le secteur oriental à majorité arabe de la Ville sainte annexé illégalement par l'Etat hébreu en 1967.

Une trentaine de manifestants palestiniens ont été légèrement blessés, dont dix par des tirs de balles en caoutchouc et une quinzaine incommodés par des gaz lacrymogènes, a-t-on appris auprès des hôpitaux de Jérusalem-Est. Une personne se trouve dans un état grave.

Le porte-parole de la présidence palestinienne, Abou Roudeina, a aussitôt condamné «l'escalade de la violence israélienne à Jérusalem et ailleurs en Cisjordanie, qui vise à saboter les efforts américains de relance (du processus de paix)». Les premiers incidents ont éclaté sur l'es-



**JÉRUSALEM** Des secouristes palestiniens évacuent un manifestant blessé.

de l'esplanade, a affirmé le porte-parole de la police de Jérusalem Shmulik Ben Rubi. La police a fait usage de grenades lacrymogènes et assourdissantes.

Des incidents s'étaient déjà produits sur l'esplanade dimanche après que le premier ministre israélien Benjamin Netanyahu a décidé d'ajouter deux lieux saints de Cisjordanie occupée, le Caveau des Patriarches à Hébron et le Tombeau de Rachel, à Bethléem, à la liste des sites historiques d'Israël.

L'esplanade des Mosquées est le troisième lieu saint de l'islam, après La Mecque et Médine. Les juifs l'appellent le Mont du Temple, qui est considéré comme le site le plus sacré du judaïsme. /ats-afp

planade des Mosquées à la suite d'une manifestation de musulmans, ponctuée de jets de pierres, après la prière du vendredi. «Nos forces sont intervenues sur l'esplanade après des volées de pierres en direction de fidèles juifs priant au Mur des Lamentations», en contrebas

## Indices

	SMI
SLI	6847.7 +0.63%
1046.3 +1.16%	
Nasdaq Comp.	1304.7 +0.58%
2326.3 +1.48%	
DAX 30	5599.7 +1.31%
5877.3 +1.41%	

## SPI

	SPI
	5949.7 +0.60%
↑SMIM	
10566.2 +1.16%	
↑Dow Jones	
28774 +2.17%	
↑CAC 40	
3910.4 +2.14%	
↑FTSE 100	
10368.9 +2.20%	

## Les plus grandes variations sur le marché suisse

Plus fortes hausses		Plus fortes baisses	
BVZ Holding N	+6.5%	Mindset Holding P	-6.9%
Komax Hold. N	+6.4%	BT&T Timelife	-6.7%
Xstrata N	+6.0%	ProgressNow N	-4.4%
Private Equity N	+5.8%	Vetropack P	-3.8%
Comet Holding	+5.7%	Siegfried N	-3.1%
Cytos Biotech N	+5.5%	Edipresse N	-3.0%

## Change

	Devises		Billets	
	achat	vente	achat	vente
Euro (1)	1.4458	1.4798	1.4335	1.4935
Dollar US (1)	1.0662	1.091	1.0435	1.115
Livre sterling (1)	1.6032	1.6404	1.56	1.68
Dollar canadien (1)	1.0374	1.0612	1.006	1.084
Yens (100)	1.182	1.21	1.1615	1.2535
Cour. suédoises (100)	14.9177	15.2605	14.45	15.75
			avec CHF 1.- j'achète	
			0.669 EUR	
			0.899 USD	
			0.595 GBP	
			0.922 CAD	
			79.77 JPY	
			6.34 SEK	

## En bref

### BANQUES

GIC détient désormais 6% du capital de l'UBS

GIC, qui avait participé il y a un peu plus de deux ans au renflouement de l'UBS via une augmentation de capital, a converti ses obligations en actions. Le fonds souverain singapourien détient désormais plus de 6% du numéro un bancaire suisse. /ats

### CROISSANCE

Le Credit Suisse relève ses prévisions

Le Credit Suisse relève ses prévisions de croissance pour la Suisse. Les économistes du numéro deux bancaire helvétique tablent désormais sur une hausse du produit intérieur brut de 0,9% en 2010, contre 0,6% lors d'une précédente estimation. /ats

### ALLEMAGNE

Hausse des commandes à l'industrie

Les commandes à l'industrie ont progressé nettement plus que prévu janvier en Allemagne, affichant leur plus forte hausse depuis juin 2007, selon des chiffres publiés hier par le Ministère de l'économie. /ats

### BONHÔTE

	dernier	% 1.1.10
B. alter. Multi-ARBITRAJE (EUR)	771.00	2.8
B. alter. Multi-PERFORM. (EUR)	930.00	0.2
B. stratégies-MONDE	131.40	3.2
B. stratégies-OBLIGATIONS	107.08	1.1
B. sel.-OBLIG. HR multi-fonds	119.20	3.3
B. sel.-BRIC multi-fonds	144.70	0.0
B-IMMOBILIER	113.30	2.0

## EXERCICE 2009

# Bénéfice record de 645 millions pour le Groupe Raiffeisen

**Le Groupe Raiffeisen a fait fi de la crise en 2009. Son bénéfice net a progressé de 14,4% à 645,4 millions de francs. Les prêts hypothécaires, qui constituent le cœur de métier du troisième groupe bancaire suisse, ont même enregistré une croissance record.**

Le volume a augmenté de 9,1%, passant à 110,7 milliards de francs. Cette hausse est nettement supérieure à celle du marché qui se situe à 5,2%, s'est félicité Pierin Vincenz, le directeur du groupe basé à Saint-Gall, lors de la présentation des résultats annuels à la presse à Zurich. Raiffeisen atteint ainsi une part de marché de 15,2%.

Cette hausse historique s'explique par le fait que de nombreux clients ont quitté leur banque pour rejoindre la Raiffeisen. Le débat sur l'insécurité des grandes banques est encore dans toutes les têtes, explique Pierin Vincenz. Sans pouvoir la chiffrer, la part des hypothèques prove-



PIERIN VINCENZ Raiffeisen détient plus de 15% du marché des hypothèques en Suisse.

nant d'autres établissements est «considérable», a-t-il précisé.

Forte du désamour des Suisses pour UBS et Credit Suisse, la coopérative qui regroupe quelque 350 établissements a attiré 101 000 nouveaux clients ainsi que 70 000 nouveaux sociétaires sur l'ensemble de l'année écoulée. Elle compte désormais en tout 3,3 millions de clients et 1,6 million de sociétaires.

L'argent frais a également continué d'affluer. Les fonds de la clientèle ont augmenté de 6,7 milliards de francs à 110,7 milliards (+6,4%). Les actifs sous gestion ont atteint 134,9 milliards (+8,1%). Les régions de Bâle, de Zurich et du bassin lémanique ont le plus contribué à cette expansion.

Concernant son bénéfice, le groupe a indiqué avoir profité d'une hausse de 1,3% du résultat des opérations d'intérêt à 1,95 milliard de francs. Le produit des opérations de commission et de prestations de services a lui reculé de 1,1% à 227,3 millions de

francs. Les opérations de négoce affichent quant à elles un produit en hausse de 7,3% à 116,2 millions. Des correctifs de valeurs de ses participations à la banque Vontobel et à l'assureur Helvetia ont aussi eu des effets positifs, précise encore le groupe.

Les charges d'exploitation ont enfin augmenté modérément (+1,4%), même si celles liées au personnel ont cru de 5,6%. La coopérative a créé plus de 330 nouveaux postes, la plupart dans le domaine du conseil à la clientèle. A fin 2009, elle employait 9553 personnes.

Pour l'année en cours, le Groupe Raiffeisen entend encore poursuivre sa croissance et prévoit l'ouverture de nouvelles agences. Quatre d'entre elles devraient voir le jour en Suisse romande, à Genève, Vuadens (FR), Moutier (BE) et Delémont (JU).

Les remous autour du secret bancaire ne touchent la coopérative que marginalement, a par ailleurs souligné Pierin Vincenz. Seuls 3% des clients de Raiffeisen sont domiciliés à l'étranger. /ats

## LA BOURSE

Source: THOMSON REUTERS Sponsor: SIX SWISS EXCHANGE

### Cours sans garantie

P = action au porteur  
N = action nominative  
BJ = bon de jouissance  
d = cours demandé  
o = cours offert

### Marché suisse (cours en CHF)

SMI	5/3	préc.	haut	bas	(52 semaines)
ABB Ltd N	22.56	22.37	22.65	22.53	
Actelion N	47.80	47.25	66.20	44.40	
Adecco N	57.50	56.60	63.55	30.16	
CS Group N	51.65	49.89	60.90	21.84	
Holcim N	76.30	73.90	83.20	28.21	
Julius Baer N	36.17	35.92	43.00	30.65	
Lonza Group N	86.40	86.00	120.80	71.30	
Nestlé N	52.90	53.85	54.50	35.04	
Novartis N	58.35	58.05	60.40	39.08	
Richemont P	39.50	38.77	39.55	14.18	
Roche BJ	180.60	180.10	187.40	122.80	
SGS N	1494.00	1478.00	1513.00	1015.20	
Swatch Group P	321.80	316.00	323.20	120.50	
Swiss Life N	142.10	141.10	159.30	45.91	
Swiss Re N	50.35	49.68	53.70	11.88	
Swisscom N	375.40	372.20	403.60	291.25	
Syngenta N	302.90	292.60	303.70	206.10	
Synthes N	132.00	130.90	146.50	102.60	
UBS N	16.44	15.86	19.65	8.20	
Zurich FS N	264.80	263.50	265.00	124.20	

### AUTRES VALEURS

	5/3	préc.	haut	bas	(52 semaines)
Addex Pharma N	12.05	12.00	41.95	10.05	
Advanced Digital N.	47.80	47.25	57.75	20.00	
Affichage N.	105.00	104.90	150.00	93.80	
Alpiq Holding N	417.25	405.50	500.00	327.50	
Aristy N.	40.60	40.50	42.90	23.30	
Ascom N	11.50	11.05	14.45	6.50	
Bâloise N.	91.65	92.85	102.60	52.60	
Banque Coop P	69.45	69.45	75.20	61.50	
Baselisa Pharma N.	82.45	81.80	115.00	46.35	
Baum					

## MANIFESTATIONS

Maison du Peuple  
La Chaux-de-Fonds  
Dimanche  
7 mars 2010  
à 15 heures

# GRAND MATCH AU LOTO

## de la Musique d'Harmonie Les Armes-Réunies

1 abonnement Fr. 14.–, 30 tours  
4 abonnements Fr. 50.–  
Planche Fr. 70.–  
**Système fribourgeois**  
Intégralement en bons CID  
Royale 2 x Fr. 200.–, 1 x Fr. 500.–  
1 carte Fr. 2.–, 3 cartes = Fr. 5.–



**CORTAILLOD - Salle Cort'Agora**  
Dimanche 7 mars 2010 dès 15h  
avec PRO LOTO

# LOTO

45 tours  
40.- / 80.- / 120.-

1 carte: Fr. 12.- / 6 cartes-planche: Fr. 70.- Illimité: Fr. 90.-  
Dès 15h00 ou 16h30: 30 TOURS  
1 carte: Fr. 10.- / 6 cartes-planche: Fr. 50.- Illimité: Fr. 70.-  
1 royale / 1 mini-bingo  
Transports organisés:  
Retour assuré par les transports publics NE  
LE LOCLE via LA CHAUX-DE-FONDS  
YVERDON via GRANDSON  
Org.: Club de tennis de table de Cortaillod

## ENSEIGNEMENT/ FORMATIONS



Un Master avancé pour accéder aux postes clés du secteur public

### Séance d'information

Jeudi 17 mars 2010 à 17h.30,  
IDHEAP, Maladière 21,  
Chavannes-près-Renens

Renseignements: 021 557 40 00 ou [www.idheap.ch](http://www.idheap.ch)



Institut de hautes études en administration publique  
Swiss Graduate School of Public Administration  
Institut universitaire autonome

L'Université pour le service public

## AVIS DIVERS

**Croix-Rouge suisse**  
**Schweizerisches Rotes Kreuz** +  
**Croce Rossa Svizzera**

organise les cours suivants:

- Formation continue pour auxiliaires de santé

Module de psycho-gériatrie  
(5x 3 heures)

Mardis 16, 23, 30 mars et 6, 13 avril 2010, de 14h à 17h à La Chaux-de-Fonds

Prix : par personne CHF 210.00

- L'alimentation du bébé

Le passage du lait à la cuillère et la diversification alimentaire  
(1x 2 heures)

Mardis 23 mars ou 28 septembre 2010, de 20h à 22h à La Chaux-de-Fonds

Mercredi 22 septembre 2010 de 20h à 22h à Neuchâtel

Prix : par personne CHF 30.00

par couple CHF 45.00

- L'alimentation de l'enfant

L'alimentation de l'enfant à la table familiale  
(2x 2 heures)

Jeudis 29 avril et 6 mai 2010 ou Mercredis 3 et 10 novembre 2010 de 20h à 22h à Neuchâtel

Prix : par personne CHF 60.00  
par couple CHF 90.00

Informations et inscriptions : tous les matins et le lundi a.m.

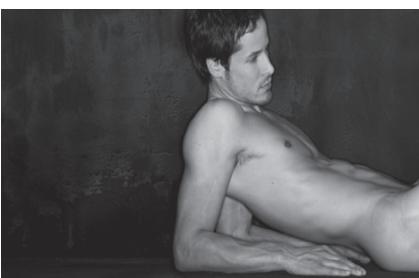
Tél. 032 886 886 1 - Fax 032 886 886 7 - E-mail : [croix-rouge.neuchatel@ne.ch](mailto:croix-rouge.neuchatel@ne.ch)

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...  
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent.  
C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement.  
On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.  
Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## À LOUER

### 3½ pièces

90 m<sup>2</sup>, Numa Droz, refait à neuf, libre de suite. Cuisine totalement agencée, WC séparés. Fr. 950.— + ch. 150.—. Possibilité de louer garage. 079 400 62 69



La sclérose en plaques interrompt l'influx nerveux. Aidez-nous: CCP 10-10946-8

**SEP** Société suisse de la sclérose en plaques

# 80E SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO ET ACCESSOIRES GENÈVE, DU 4 AU 14 MARS 2010

Opel presents:  
The all new Opel Astra.

OPEL ASTRA

EXPOSITION DE PRINTEMPS du 19 au 22 mars



Wir leben Autos.

Exemple de prix: La nouvelle Opel Astra, 1.4 ECOTEC®, 74 kW/100 ch, boîte manuelle 5 vitesses. Prix de base: CHF 23'950.–, TVA incluse

Garage-Carrosserie  
**Maurice Bonny**

La Chaux-de-Fonds www.bonny.ch  
22, rue du Collège, Tél. 032 967 90 90, Fax 032 967 90 91

132-229864

### Insight Hybrid

Moins d'émissions,  
plus d'économies

[www.honda.ch](http://www.honda.ch)



Consommation 4,4 l/100 km	Emissions CO <sub>2</sub> 101 g/km	Rendement énergétique A	Coffre 408 litres	A partir de CHF 28 900.– net
------------------------------	---------------------------------------	----------------------------	----------------------	---------------------------------

\*Insight Hybrid 1.3i Comfort (98 ch). Consommation mixte (692/2008/EC): 4,4 l/100 km. Emissions mixtes de CO<sub>2</sub>: 101 g/km. Catégorie de rendement énergétique: A. Ill.: Insight Elegance.

**Garage des Eplatures, Haag SA**

La Chaux-de-Fonds, tél. 032 925 08 08  
[www.honda-eplatures.ch](http://www.honda-eplatures.ch)

132-229633

## MARQUES BALLOTTÉES

# Aujourd'hui on achète, on ne copie plus...

**Volvo sous pavillon chinois?**  
**Jaguar en mains indiennes?**  
**Désidément, on ne respecte plus rien dans la galaxie automobile du 21e siècle.**  
**Même pas les mythes.**  
**Visiblement, la clientèle s'en moque comme de sa première bielle coulée. Mais gare à ne pas délocaliser, hein?**

PIERRE-ALAIN BRENZIKOFER

**B**on, dans l'univers de la bagnole, la mondialisation n'a pas attendu les altermondialistes en sandales pour devenir réalité. A tel point qu'on ne compte plus les voitures japonaises équipées de moteurs français, les modèles concçotés en commun et dont seul le nom change. Alors, pensez, les rachats de marques...

Toutefois, crise aidant, un vent de perplexité a quand même provoqué quelques vagues sur cet océan bien lisse. Saab menacé de disparition? Volvo passant en mains chinoises? L'affaire Jaguar-Tata, où l'on jouait «L'ex-colonie contre-attaque»? Visiblement, tout cela n'a pas eu trop d'effets – à part chez Saab – directs sur les ventes. Preuve que la clientèle en a vu beaucoup d'autres. Et qu'elle ne s'énervera pas tant qu'on ne délocalise pas dans des pays trop lointains, histoire d'user d'un qualificatif poli.

L'exemple le plus significatif est peut-être celui de Volvo. Et pour de multiples raisons. Furtif rappel: après s'être débarrassé de Jaguar et de Land Rover au profit de l'indien Tata, le géant Ford est sur le point de vendre son fleuron suédois, autre marque de prestige et de tradition, au chinois Geely. La presse économique articule la somme de deux milliards d'euros. La preuve que certains Asiatiques, plutôt que de copier, optent désormais pour une stratégie axée sur le rachat de griffes bien établies. Donc sur un authentique sa-



**VOLVO** Son rachat par Geely va lui ouvrir le marché chinois. Mais ses voitures, comme la très élégante S60, seront toujours produites en Europe. Les Chinois ne sont pas tous... (SP)

voir-faire. A l'heure d'écrire ces lignes, toutefois, l'affaire n'était pas encore conclue. De toute façon, Geely discute avec Ford. Pas avec Volvo.

Du côté de chez Volvo Suisse, à Glattbrugg, Sascha Heiniger, patron des relations publiques, précise que l'offre chinoise est très sérieuse: «Ici, nous savons depuis un an et demi que Geely s'intéresse à notre marque. Rien ne se fait en secret. Les envoyés du groupe se sont ainsi rendus plusieurs fois en Suède pour visiter les usines Volvo.»

On l'aura deviné, c'est notamment le savoir-faire européen qui intéresse Geely dont le nom signifie «Qui porte bonheur». De bon augure pour Volvo? Sascha Heiniger en est persuadé. «D'autant plus que les Chinois ne nous ont pas caché la vérité. Ils nous ont avoué qu'ils ne savaient pas du tout diriger une entreprise ac-

tive au niveau mondial comme Volvo.»

Sous-entendu: dans un premier temps, c'est même le management de Volvo qui fera tourner Geely à l'échelle planétaire. C'est d'ailleurs pour cette raison que les Chinois voudraient accélérer le passage de Volvo dans leur giron. Dans les prochains mois, selon Sascha Heiniger. La clientèle de Volvo, dans tout ça? Celle qu'on qualifiera sans autre de traditionnelle? Eh bien, l'éventualité de ce changement ne semble pas l'avoir ému. Jusqu'à maintenant, Volvo Suisse n'a pas dû faire face à une avalanche de réactions.

«Personnellement, je ne m'attendais pas à une telle sérénité, avoue le précité. J'aurais en effet misé sur davantage de questions.»

Finalement, on n'ira pas chercher midi à quatorze heures. Geely a en effet donné son

accord pour que Volvo demeure une marque indépendante, pouvant miser sur son propre business plan et ses propres modèles. «Nous pouvons nous enorgueillir d'une image et d'un savoir-faire clairs, insiste Sascha Heiniger. Quel propriétaire prendrait le risque de démolir cela? De plus, toute la production restera en Europe. Par contre, Volvo aura de bonnes chances de s'introduire dans le marché asiatique.»

Bref, Sascha Heiniger attend énormément de cette nouvelle donne et prédit que les Chinois vont rapidement passer du stade de copieur à celui de leader. Donc, si Volvo peut augmenter ses ventes, elle pourra investir dans de nouveaux produits. «Une petite marque comme elle ne peut plus vivre seule aujourd'hui», conclut-il. Ah! la mondialisation... /PAB

## A nouveau pas de «Ssalon» pour SsangYong

S'il est un constructeur qui sait ce que «Fluctuat nec mergitur» veut dire, c'est bien SsangYong. Comme en 2009, le spécialiste coréen du 4x4 ne sera pas présent à Genève. La faute à ces Chinois qui ont retiré leurs billes. On veut bien sûr parler de la SAIC (Shanghai Automotive Industry Corp) qui a refusé d'injecter de l'argent pour assurer la survie du réseau. Comme quoi, SsangYong se retrouve en mains purement coréennes. Pour la petite histoire, c'est auparavant Daewoo, autre coréen, qui se chargeait de distribuer SsangYong. Mais, depuis, l'intéressé a été racheté par GM. Pour se voir froidement rebaptisé Chevrolet. Vous suivez?

Mais où en est-on? Cette question existentielle, on l'a posée à Karl Kammerer, le responsable de SsangYong Suisse. «Pour l'instant, les importateurs ont perdu de l'argent suite à la recapitalisation de la société coréenne, désormais seule propriétaire de la marque, explique-t-il. En ce qui me concerne, j'attends de rencontrer les nouveaux dirigeants au Salon de

Genève pour obtenir des réponses précises quant au redéploiement.»

Bref, en espérant que ce «wait and see» ne se prolonge pas, le réseau de SsangYong en Suisse peut toujours miser sur 72 distributeurs. Seuls deux agents ont choisi de quitter le navire. Mais ce réseau presque intact a quand même dû faire face à un arrêt de production l'été passé. «C'est une véritable bataille qui s'est déroulée dans l'usine coréenne, explique Karl Kammerer. Après la Guerre de Corée, les grandes familles du pays avaient émis le vœu de transformer la nation en un pays industriel. Le gouvernement a accordé les crédits nécessaires, mais il a oublié de créer une caisse de chômage. Alors, quand on réduit le personnel dans ce pays, les confrontations sont toujours extrêmement brutales. Dans le cas qui nous intéresse, on est passé de 6600 à 2600 ouvriers. Conséquence: l'usine a été bloquée et en partie détruite. D'ailleurs, l'armée a dû intervenir.»

Bref, avant de plancher sur de nouveaux

modèles, il a fallu réparer les dégâts. En Suisse, on attend toujours de voir si ces spécimens deviendront réalité. Pour les actuels, au moins, tout baigne. Les stocks sont pleins, les pièces de rechange ne manquent pas. «Mais les importateurs veulent voir l'usine avant de s'engager pour l'avenir, insiste Karl Kammerer. Et découvrir ce C200 qu'on nous décrit comme un petit Rexton, lequel est un excellent véhicule comme le reste de la gamme. Bref, nous sommes prêts à redémarrer.» A Moutier, au Garage du Roc, le patron Jean-Daniel Rossé ne demande que ça: «Sûr, les ventes ont baissé, mais les propriétaires ne sont pas inquiets. Nous n'avons aucun problème avec les pièces de rechange. Pour ce qui est d'éventuels nouveaux acheteurs, par contre, il est évident que le doute reste de mise.»

En tout cas, l'homme poursuivrait volontiers l'aventure: le rapport qualité-prix de SsangYong l'impressionne. Et il existe fort peu de 4x4 capables de tracter trois tonnes et demie. /pabr

## Opel et Saab: fini la galère

En 2009, les responsables de GM Suisse à Glattbrugg sont authentiquement passés par tous les états d'âme. La faute aux feuilletons Opel et Saab, évidemment, le constructeur américain ayant étudié toutes les variantes – vente, disparition pure et simple – avant de trancher. Pour Opel, on a évoqué des fonds canadiens et russes avant que GM, finalement, décide de conserver le plus prestigieux de ses fleurons européens. Quant à Saab, après avoir envisagé un arrêt pur et simple de la construction des bolides suédois, une solution de rachat vient d'être trouvée grâce au hollandais Stryker.

Côté chiffres, Opel a dû enregistrer un recul de 25% en 2009. Une réaction de la clientèle que Christoph Bleile, patron des relations publiques, juge acceptable eu égard à tous ces soubresauts: «D'autres marques ont enregistré des reculs similaires. En ce qui nous concerne, nous avons évité le pire grâce au très bon travail de nos agents et également parce que l'Insignia a été couronnée Voiture de l'année 2009.»

Pour ce qui est de Saab, la situation s'avérait plus complexe, l'arrêt pur et simple des activités ayant même été envisagé. Le marché n'y a pas été insensible et la marque a enregistré un recul significatif de 62,2%. «L'incertitude concernant l'avenir nous a fait très mal, note Christoph Bleile. Je dois bien admettre que nous avions perdu la confiance de nos concessionnaires.» L'intéressé a quand même observé un phénomène intéressant. Saab, en effet, a réalisé un tabac sur le marché des occasions. Comme si certains voulaient acquérir ce produit de niche avant qu'il ne disparaîsse. «Nous avons même vu des habitués d'autres griffes trancher en faveur d'une Saab neuve pour la même raison. Nous sommes très heureux que l'accord avec Stryker ait été finalisé, lequel promet de conserver à la marque suédoise sa philosophie particulière.» Preuve de cette confiance, il y aura bel et bien un stand Saab au Salon. Quant à Opel, on se réjouit à Glattbrugg que GM ait finalement conservé la marque. A l'avenir, elle sera clairement différenciée de Chevrolet, autre propriété du groupe. /pab



**OPEL INSIGNIA** La très réussie Voiture de l'année 2009 a permis à l'importateur suisse de limiter la casse... (SP)

## Jaguar à la sauce curry...

Quand un obscur – mais gigantesque – conglomérat indien, fabricant de bus pour l'Irak et accessoirement de la petite Nano censée révolutionner la planète bagnole dans l'ex-tiers-monde, voire bientôt chez nous, rachète des marques aussi prestigieuses que Jaguar et Land Rover, on a tendance à se dire «aïe». Comment la classe à l'état pur va-t-elle se fondre dans l'arrogance des nouveaux riches? Et, surtout, comment les clients vont-ils réagir?

Et bien, contrairement à ce qu'on aurait pu penser, ils n'ont presque pas réagi, ainsi que le confirme Karin Held, vice-directrice auprès de Jaguar-Land Rover à Safenwil: «Nous n'avons pour ainsi dire enregistré aucune remarque. Tel fut déjà le cas lors du rachat de nos deux marques par Ford.»

Certes, mais Ford n'est pas Tata. «L'important, poursuit Karin Held, c'est que rien ne va changer. Les usines de production de nos marques demeureront en Angleterre et nous fabriquerons toujours nos propres moteurs.»

D'ailleurs, Tata, le nouveau boss, a fait plus d'une fois état de sa volonté de ne pas délocaliser. Pas folle, la guêpe. Ou le cobra, plutôt. Oui, en s'offrant Jaguar et Land Rover, le géant indien tient à maintenir le caractère exclusif de ces deux fleurons. Lesquels doivent rester des marques de niche. Lors du rachat par Ford, moult managers du géant américain s'en étaient venus à Coventry. Tel n'a pas été le cas avec Tata, tant et si bien que le management est resté le même. En fin de compte, Jaguar et Land Rover pourraient même bénéficier de l'opération. Comme le constate Karin Held, elles pourront enfin pénétrer le fort prometteur marché indien. «En ce qui concerne Jaguar, conclut-elle, le nouveau design de la XK, de la XF et la XJ a été très bien accepté par notre clientèle. Nous n'avons enregistré que des remarques positives.»

La clientèle, dans tout ça? L'homme d'affaires biennois Willy Pauli, qui en est à sa quatorzième Jaguar, ne changerait de marque pour rien au monde: «Même mon fils en a acheté une, confie-t-il. Ce qui m'importe, c'est que l'usine soit maintenue en Angleterre. Et que Jaguar produise toujours des véhicules de qualité. Avec les derniers modèles, j'ai été pleinement rassuré. Mais je dois avouer que ma réflexion aurait été totalement différente en cas de délocalisation en Inde...» /pabr



**JAGUAR** L'importateur de Safenwil mise énormément sur la nouvelle gamme XK, XF et XJ (de gauche à droite), bien acceptée par le client. (SP)

## Adresses RÉGION

- **Alcoolisme**  
La Croix-Bleue, 032 725 02 17  
SOS Alcool 24h/24, 0848 805 005
- **ANAPA (psychiatrie)**  
Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19; La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29. Groupes d'entraide, groupe des proches, 032 721 10 93
- **ANPP (psychologie)**  
Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 767 93 03. E-mail: info@anpp.ch
- **Asloca - Neuchâtel**  
Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, réponseur, 724 54 24, fax 724 37 26
- **Aspedan**  
Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Lu 9-12h, je 14-16h. 021 703 24 20
- **Association Alzheimer**  
032 886 83 59; tél 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve am. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.alz.ch/ne
- **Association boulimie anorexie ABA**  
Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence téléphonique: lu 19h30-21h30, me 9-12h, ve 13-15h, 032 725 05 82
- **Association Dyslexie**  
Antenne neuchâteloise. Permanence ve ma 032 725 38 92
- **Association Antenne Handicap Mental**  
Numa-Droz 68, La Chaux-de-Fonds. Aide et conseil aux personnes handicapées et leurs proches. 032 914 10 10 - www.antenne-handicap.com
- **Association lecture et compagnie.**  
Lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale, 2025 Corcelles. 032 731 70 41 ou 751 57 57
- **Assoc. neuch. de services bénévoles**  
Rue Louis-Favre 1, Neuchâtel, tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: information, formation dans les domaines des visites, transports.
- **Assoc. suisse maladie de Parkinson**  
Groupe neuchâtelois. 3e jeudi tous les 2 mois. 032 753 10 61. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte

## Adresses LA CHAUX-DE-FONDS

- **Accompagnement**  
des personnes en fin de vie. Service bénévole: 079 483 73 93
- **Accueil familial de jour**  
Région des Montagnes, CP 2317. Permanence 032 968 27 48
- **Alcoolisme**  
CNEA, Centre neuchâtelois d'alcoolologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 889 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h)
- **Amicale des malentendants**  
Séances de lecture labiale. Yves Borboën, CP 68, La Chaux-de-Fonds malentendants.cdf@hotmail.com
- **Avivo.**  
Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 926 01 75
- **Caritas Neuchâtel**  
Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil: lu et me 14h-17h. 032 886 80 60. Epicerie, Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70
- **Centre social protestant**  
Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemagne 23, lu-ma 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP, Puits 1, ouvert lu-ve 14h-18h
- **Chômeurs**  
Association pour la défense des chômeurs, rue du 1er Mars 15. Lu-ma 8h30-12h/13h30-17h30. Me 8h30-12h. Je 8h30-12h/13h30-17h30. Ve 8h30-12h. www.adc-ne.ch
- **Club des loisirs**  
Pour personnes du 3e âge, 968 16 72 ou 968 15 22
- **Centre de consultations Lavi**  
Aide aux victimes d'infractions, Av. Léopold Robert 90, 032 889 66 52 ou La main tendue (143) ou la police (117)
- **Centre de consultation**  
et informations sociales, Bureau du délégué aux étrangers, Av. Léopold-Robert 90. Tél. 032 889 74 42 pour rdv. Ma-me je 14-17h30 sans rdv.
- **Centre de santé La Comète**  
Rue du Pont 25. Ligue pulmonaire neuchâteloise, 032 886 82 60. Pro Senectute, 032 886 83 00, repas à domicile 032 886 83 30. SGMD Croix-

## Adresses JURA/JURA BERNOIS

- **Accord service**  
Service de relève du Jura bernois. Acompagnement auprès de personnes handicapées ou malades, 032 493 51 14
- **Association des diabétiques**  
du Jura bernois. St-Imier. Perm. tél. ma 13-17h, je 8-12h. tél et fax 032 941 41 21
- **Centre social protestant**  
Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 032 493 32 21
- **Cartons du cœur, Jura bernois**  
Lundi à jeudi, 493 70 60.
- **Consultations conjugale et familiale**  
Rte de Tramelan 10, 2710 Tavannes: sur rdv au 032 422 54 29. Saignelégier: rue Bel-Air 2, sur rdv au 032 422 54 29
- **Fondation Contact Jura bernois**  
Information et consultation pour questions de dépendance, rue H.-F. Sandoz 26, Tavannes. Tél. 032 481 15 16, fax 032 481 15 93. www.fondation-contact.ch
- **Planning familial**  
Les Fontenays 27, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55
- **Pro Senectute**  
Information et action sociale pour per-

- chaque 3e mercredi du mois de 17h à 19h
- **Authorité de conciliation**  
En matière de santé. Difficultés entre patients et soignants. Rue du Château 12, Neuchâtel, 032 889 51 41. Demandes à adresser par e-mail
- **Cancer.**  
Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25. Vivre comme avant, cancer du sein: d'anciennes opérées à votre écoute. Visite sur demande, 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19
- **Caritas Neuchâtel**  
Service social et administration. Vieux-Château 4, Neuchâtel, 032 886 80 70
- **Cartons du cœur**  
Littoral et VDR 032 731 48 38. Montagnes 032 964 11 27. VDT 032 861 30 30
- **Centre psycho-social neuchâtelois**  
La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Mairet 29, 032 967 20 61, lu-ve 8-12h/14-18h, sa 8-12h, di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, Verger-Rond, 032 722 12 21
- **Centrevue**  
Interventions sociales et réadapt. pour personnes handicapées de la vue. Rue de Corcelles 3, 2034 Peseux, 032 731 46 55 sur rdv. Expos articles, ma 14-17h.
- **Chambre immobilière neuchâteloise**  
Association de défense des propriétaires, sur rendez-vous, 729 99 90, fbg du Lac 2, Neuchâtel
- **COLIN**  
Centre d'examen des orthophonistes /logopédistes indépendants neuchâtelois. 079 336 17 45. www.lecolin.ch
- **Croix-Bleue**  
032 725 02 17
- **Espace des Solidarités**  
Lieu d'accueil et repas à domicile. Louis-Favre 1, Neuchâtel, 032 721 11 16
- **Insieme Neuchâtel**  
Association de parents de personnes mentalement handicapées. Av. L.-Robert 128, La Chaux-de-Fonds, 032 926 85 60. Fermé le mercredi. Hôtel des Associations, rue Louis-Favre 1, Neuchâtel. 032 544 40 16. Lu 8h30-

- 12h. Ma 7h30-11h30. www.insieme-ne.ch info@insieme-ne.ch
- **Job Service**  
Service public gratuit, spécialisé dans l'insertion professionnelle des jeunes. Quai Philippe-Godet 18, 2000 Neuchâtel, 032 725 35 55
- **Ligue neuchâteloise**  
Contre le rhumatisme, Conseil social, c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours 032 913 22 77
- **MédiaNE**  
Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel, 032 725 18 18. www.mediane.ch mediane@mediane.ch
- **Mouv. de la condition paternelle**  
Conseils dans les cas de séparation et divorce, CP 261, 2034 Peseux
- **Pro Senectute Arc Jurasien**  
Au service des aînés: conseil social, 032 886 83 40; service des repas, 032 886 83 30
- **Sages-femmes à domicile**  
Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079 280 48 28.
- **Sclérose en plaques**  
Centre romand, Lausanne, 021 614 80 80; lu-ve 8-12h/14-17h
- **Serei**  
Service d'entraide pour handicapés, lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 Bassecourt
- **Savc**  
Service pour les auteurs de violence conjugale, 032 886 80 08.
- **Solidarité-femmes**  
032 968 60 10
- **SOS Racisme**  
0800 55 44 43.
- **TIM**  
Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24h, 079 476 66 33
- **Vivre sans fumer**  
Prévention et aide à l'arrêt. 032 724 12 06, lu-ve 8-12h/13h30-17h

## ADRESSES UTILES

### URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance: 144
- Urgences pédiatriques (enfants jusqu'à 16 ans) 032 713 38 48
- Police: 117
- Feu: 118
- Intoxication: 145

### LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie de garde**  
Pharmacie de la Gare, place de la Gare, lu-sa jusqu'à 19h, di et jours fériés, 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures le 144 renseigne.
- **Dépannage eau, gaz, électricité** 032 843 90 00.
- **Bibliothèque de la ville**  
Service de prêt, discothèque et salle de lecture. Lu 13h-20h. Ma 10h-20h. Me-je 10h-19h. Ve 13h-19h. Sa 10h-16h
- **Bibliothèque des jeunes I**  
Ronde 9, Lu-ve 13h45-18h. Sa 10h-12h
- **Bibliothèque des jeunes II**  
Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h. Sa 10h-12h
- **Ludothèque**  
lu/je 15h30-18h; ma 15h30-19h
- **Bibliothèque chrétienne** «Le Papyrus». Jardinier 90, ma, je 16h-18h30
- **Piscine des Arêtes**  
Lu 9h-16h, ma 9h-20h, me 9h-21h, je 9h-18h. Sa 10h-12h/14h-20h, di 9h-18h

### LE LOCLE

- **Pharmacie de garde**  
Sun Store, Bournot 33, sa jusqu'à 18h; di 10h-12h/18h-19h. En dehors de ces heures: 144
- **Dépannage eau, gaz, électricité** 032 843 90 00.
- **Bibliothèque de la ville**  
Lu, ma, me, ve 14h30-18h30. Je 14h30-20h. Sa 10h-12h
- **Bibliothèque des jeunes** Lu-ve 13h30-18h. Sa 10h-12h.
- **Ludothèque** Lu 15h30-18h. Ma 15h30-19h. Je 15h30-18h
- **JURA BERNOIS**

- **Médecins de garde** de La Ferrière à Pery, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.

- **Pharmacies de garde** Saignelégier, Pharmacie des Franches-Montagnes, tél. 032 951 12 03.

- **Piscine** Centre de Loisirs: lu 13h30-21h, ma-ve 10h-21h, sa 10h-20h, di et jours fériés 10h-20h
- **LE NOIRMONT**

- **Bibliothèque** Lu 17h-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

- **Ludothèque** (Nouveau collège): ma 15h-17h.

- **LES BOIS**

- **Bibliothèque** (Ancien bureau communal): le 1er lundi du mois, 15h-17h et le premier mardi du mois, 19h-20h.

### Adresses LE LOCLE

#### ■ Alcoolisme

- CNEA, Centre neuchâtelois d'alcoolologie, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 032 889 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h)

#### ■ Amicale des malentendants

- Séances de lecture labiale. Yves Borboën, CP 68, La Chaux-de-Fonds malentendants.cdf@hotmail.com

#### ■ Avivo.

- Association suisse des rentiers AVS-AI, et préretraités, La Chaux-de-Fonds, 032 926 01 75

#### ■ Caritas Neuchâtel

- Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil: lu et me 14h-17h. 032 886 80 60.

#### ■ Epicerie, Collège 13.

- Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70

#### ■ Centre social protestant

- Consultations sociales, juridiques, conjugales. Temple-Allemagne 23, lu-ma 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques du CSP, Puits 1, ouvert lu-ve 14h-18h

#### ■ Chômeurs

- Association pour la défense des chômeurs, rue du 1er Mars 15. Lu-ma 8h30-12h/13h30-17h30. Me 8h30-12h. Je 8h30-12h/13h30-17h30. Ve 8h30-12h. www.adc-ne.ch

#### ■ Club des loisirs

- Pour personnes du 3e âge, 968 16 72 ou 968 15 22

#### ■ Centre de consultations Lavi

## AVIS MORTUAIRES

*Visez toujours la lune,  
Même si vous la manquer, vous atterrirez parmi les étoiles*  
Les Brown

Son épouse: Lucette Spring  
Son fils: Thierry et Anne-Lise Spring et leur fille Amélie  
Anne-Andrée Pétermann, son ami Martial, sa fille Laurie  
Marie-Josée et Michel Bratschi et leurs filles Joëlle et Aline  
Ses frères et ses sœurs  
Mariette et Alfred Stöckli  
ainsi que les familles, parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

## Gottfried SPRING

qui s'en est allé dans sa 68e année.

La Chaux-de-Fonds, le 4 mars 2010

Gottfried repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

La cérémonie d'adieu aura lieu le lundi 8 mars à 15 heures au Centre funéraire.

Domicile des familles: Madame Lucette Spring  
Auguste-Lambelet 1  
2400 Le Locle

Monsieur Thierry Spring  
Dr-Schwab 6  
2610 St-Imier

*La grandeur d'un être humain  
se mesure à l'amour dont il rayonne.  
Une vie est réussie quand elle  
a mis du bonheur autour d'elle.*

Imer Vanni

Rinaldo et Carmen Vanni-Hötschfeld  
Chrystelle et son ami Eric  
Carole et son ami Pascal

Jean-Pierre Vanni

Anne-Marie et Guido Frosio-Vanni  
Emilie  
Clémia et son ami Dylan  
Tatiana et son ami Nicolas

Elio et Véronique Vanni-Parietti

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame

## Joséphine VANNI

née Luccione

leur chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, parente et amie enlevée subitement à l'affection des siens mercredi, le jour de ses 77 ans.

La Chaux-de-Fonds, le 3 mars 2010

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le lundi 8 mars, à 14 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: rue de la Promenade 11

Prière de ne pas faire de visite

La direction et le personnel de Schneider Electricité SA

se joignent au chagrin de leur fidèle et très apprécié collaborateur Elio, suite au décès de sa maman

Madame

## Joséphine VANNI

Nous pensons bien à toi et à ta famille, sincères condoléances.

132-230211



Ecole secondaire intercommunale des Ponts-de-Martel

La Direction, les enseignants, les élèves, le personnel d'entretien  
ainsi que les Autorités scolaires de l'école  
ont la très grande tristesse de faire part du décès de

Madame

## Joséphine VANNI

maman de Monsieur Rinaldo Vanni, enseignant dans notre établissement.

Nous présentons à la famille nos plus sincères condoléances.

132-230268

Les Ateliers Horlogers Dior SA

La direction et les collaborateurs des Ateliers Horlogers Dior  
adressent leurs sincères condoléances à Mauro Egermini, Directeur général,  
à l'occasion du décès de son père

Monsieur

## Giovanni EGERMINI

132-230279

## En bref

### ■ AUVERNIER

#### Choc à l'intersection Pacette-Brena

Jeudi à 19h, une voiture, conduite par une habitante de Morteau (F) de 28 ans, circulait sur la rue de la Pacette en direction ouest. A l'intersection avec la route de la Brena, une collision s'est produite avec un véhicule conduit par un habitant de Neuchâtel, âgé de 34 ans, lequel circulait sur ladite rue, en direction de Peseux. Suite au choc, le véhicule neuchâtelois s'est retrouvé dans le sens inverse de la marche, contre le mur situé au sud de la route.  
/comm

### ■ NEUCHÂTEL

#### Camion contre auto sur l'A5

Hier vers 15h, un camion, conduit par un habitant de Liedertwil de 50 ans, circulait sur l'A5 en direction de

Lausanne. Lors d'une manœuvre de rabattement, un choc s'est produit avec une voiture conduite par une habitante de Boudry, âgée de 20 ans. Suite à ce choc, l'auto a effectué un tête-à-queue en passant devant le camion, pour terminer sa course à contre-sens dans la glissière centrale. L'A5, chaussée Lausanne, a été fermée une heure pour les besoins du constat.  
/comm

### ■ COLOMBIER

#### Motard blessé

Hier vers 15h25, une moto, pilotée par un habitant de Colombier de 55 ans, circulait sur la rue des Coteaux en direction de l'ouest. A l'intersection avec la rue du Sentier, le motard a perdu la maîtrise de son engin et a chuté sur la chaussée. Blessé, il a été transporté par une ambulance du SIS Neuchâtel à l'hôpital Pourtalès. /comm

## AVIS MORTUAIRES

*C'est dans le calme et la confiance  
que sera votre force.*

Esaïe 30, v. 15

Charlotte Humbert-Prince, à Biel/Neuchâtel ses enfants et petits-enfants  
François et Elyse Humbert-Prince et les enfants

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la tristesse de faire part du décès de

## Madeleine HUMBERT

Institutrice retraitée

leur chère tante, parente et amie qui s'en est allée paisiblement vendredi dans sa 91e année.

La Chaux-de-Fonds, le 5 mars 2010

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mardi 9 mars, à 11 heures.

Notre tante repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: François Humbert-Prince, Abraham-Robert 28

**Vadec**  
Réseau de valorisation  
des déchets - Arc jurassien

La direction et les collaborateurs de Vadec SA

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

## René CHALLANDES

collaborateur et collègue

Nous prions sa famille d'accepter nos plus sincères condoléances.

028-651288

## REMERCIEMENTS

Sensibles à l'Hommage rendu lors du décès de

## Bernard AUDÉTAT

dit Nanard

et dans l'impossibilité de répondre à chacun, nous vous exprimons notre vive reconnaissance.  
Vous avez souvent été à nos côtés sur les chemins de la vie et partagé avec nous les joies  
et les difficultés qui jalonnent une existence.

Une nouvelle fois, vous venez de nous le prouver.

Sentir la présence de tant d'amis, recevoir d'émouvants messages, de dons et de fleurs  
nous ont aidés à supporter cette douloureuse épreuve.

Merci à vous de nous avoir entourés.

Fleurier, mars 2010

Christiane Audétat, ses enfants, petits-enfants et famille

Profondément touchée par les témoignages de sympathie reçus lors du décès de

## Vreni STALDER

sa famille remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil  
et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Le Landeron, mars 2010

028-651199

A tous ceux qui l'ont connue et aimée,

A tous ceux qui se sont manifestés par leur présence, leur message,  
leur envoi de fleurs ou leur don,

A tous ceux qui l'ont accompagnée à sa dernière demeure,  
la famille de

## Jennifer SCHWAB

leur adresse ses plus chaleureux remerciements et les prie de trouver ici l'expression  
de sa profonde reconnaissance.

# TÉLÉVISION SAMEDI

L'EXPRESS - L'IMPARTIAL / SAMEDI 6 MARS 2010

30

<b>TSR1</b>	<b>tir1</b>	<b>TSR2</b>	<b>tir2</b>	<b>TF1</b>	<b>T F1</b>	<b>France 2</b>	<b>france 2</b>	<b>France 3</b>	<b>france 3</b>	<b>M6</b>	<b>61</b>	<b>F5</b>	<b>5 ARTE</b>	<b>arte</b>
<b>20.25</b> <b>Marcello, Marcello</b>  8.25 Santé 8.50 Toute une histoire <b>9.55 La Reine de Broadway</b> ★★ Film. Comédie musicale. EU. 1944. <b>11.40</b> Fourchette et sac à dos <b>12.35</b> Allocution de Doris Leuthard, Présidente de la Confédération <b>12.45</b> Le journal <b>13.10</b> Faut pas croire <b>13.40</b> La boîte à musique <b>14.15</b> Sauvetages en haute montagne <b>15.05</b> Mon oncle Charlie <b>15.30</b> Pauvres Millionnaires <b>17.15</b> Tandoori et hamburgers <b>17.40</b> La Vie secrète d'Amy <b>19.30</b> Le journal <b>20.10</b> La nuit du cinéma suisse  <b>20.25</b> <b>Marcello, Marcello</b>  Film. Comédie. All - Sui. 2008. Réal.: Denis Rabagli. 1 h 35. Avec : Francesco Mistichelli, Elena Cucci, Alfio Alessi. Un jeune homme doit trouver le cadeau idéal à offrir au père de la jeune fille qu'il convoite.  <b>22.00</b> La nuit du cinéma suisse <b>22.25</b> No More Smoke Signals Documentaire. Civilisation. Sui. 2008. Réal.: Fanny Braüning. 1 h 30. Kili Radio a été fondée en 1979 à Wounded Knee. <b>23.55</b> Si le soleil ne revenait pas ★ Film. <b>1.50</b> A bout de souffle ★★★ 10 Film. 	<b>19.40</b> <b>Championnat LNA</b>  6.25 Mabule <b>9.30</b> Adrenaline <b>9.50</b> Descente dames Ski alpin. Coupe du monde. En direct. A Crans-Montana (Suisse). <b>11.20</b> Descente messieurs Ski alpin. Coupe du monde. En direct. A Kvittfjell (Norvège). <b>12.50</b> Miami Vice 2 épisodes. <b>14.30</b> Reba Travail collectif. <b>14.55</b> Un cas pour deux Pierres précieuses. <b>15.55</b> Espagne/Suisse Tennis. Coupe Davis. 1er tour. Le double. En direct. A Logrono (Espagne). <b>18.00</b> MusicOmax Invités: Roland Leblévennec, Sad Riders, Duke, Tufo, Joachim Garraud. <b>19.20</b> Nouvo  <b>19.40</b> <b>Genève Servette/ Fribourg-Gottéron</b>  Hockey sur glace. Championnat de Suisse LNA. En direct. Le Genève Servette de Daniel Rubin accueille pour la 4e fois de la saison la formation de Fribourg-Gottéron.  <b>22.05</b> Sport dernière <b>22.50</b> Le journal <b>23.25</b> Nip/Tuck Série. Drame. EU. 2007. Réal.: Dirk Wallace Craft. 45 minutes. 11/22. Le virus de la célébrité. Colléen a peur que Sean ne fasse appel à une autre agence pour gérer sa nouvelle carrière artistique. <b>0.10</b> MusicOmax <b>1.25</b> Motorshow <b>1.50</b> Santé <b>2.15</b> Faut pas croire	<b>20.45</b> <b>Les enfants de la télé</b>  6.30 TFou <b>8.10</b> Shopping avenue matin <b>8.55</b> Téléshopping samedi <b>9.40</b> Télévitrine <b>10.10</b> Tous ensemble <b>10.55</b> La ferme Célébrités en Afrique <b>11.55</b> Attention à la marche ! <b>12.48</b> Trafic info <b>12.50</b> L'affiche du jour <b>13.00</b> Journal <b>13.30</b> Reportages Inédit. Champions toutes catégories. <b>14.10</b> Chasseuse de tempêtes Film TV. Action. EU - Can. 2008. Réal.: George Mendeluk. Inédit. <b>16.05</b> Chuck <b>17.00</b> La ferme Célébrités en Afrique <b>17.55</b> Tous ensemble <b>18.50</b> 50mn Inside <b>20.00</b> Journal  <b>20.45</b> <b>Les enfants de la télé</b>  Divertissement. Prés.: Arthur et Virginie de Clausade. 2 h 25. Spéciale bêtisiers. Invités: Anne Roumanoff, Sophie Davant, Michel Boujenah, Géraldine Nakache, Pascal Elbé, Guillaume Gallienne...	<b>20.35</b> <b>Les victoires...</b>  6.30 Paris sportifs <b>7.00</b> Télématin <b>9.30</b> Thé ou café Inédit. Invitée: Sylvie Vartan. <b>10.45</b> Motus <b>11.15</b> Les z'amours <b>11.55</b> Tout le monde veut prendre sa place <b>13.00</b> Journal <b>13.15</b> 13h15, le samedi... <b>13.55</b> Envoyé spécial : la suite Inédit. 8 ans après: pour le sourire des filles. Invités: Yves Duteil. <b>14.45</b> Louis Page Film TV. Drame. Fra. 2008. <b>16.25</b> Un jour, tu verras... Film TV. Suspense. Can. 2004. <b>18.00</b> ADN <b>18.50</b> Mot de passe Inédit. Invités: Vanessa Demouy, Didier Gustin. <b>20.00</b> Journal  <b>20.35</b> <b>Les victoires de la musique 2010</b>  Variétés. Prés.: Nagui, Michel Drucker, Guillaume Durand, Daniela Lumbroso, Philippe Gildas, Caroline Tresca, Arthur, Patrick Sabatier, Frédérique Bedos et Christian Morin. En direct. Depuis le Zénith.	<b>20.35</b> <b>Louise Michel</b>  Film TV. Drame. Fra. 2008. Réal.: Sölvéig Ans-pach. 1 h 30. Inédit. Avec : Sylvie Testud, Nathalie Boutefeu, Alexandre Steiger. Condamnée, Louise Michel est incarcérée dans la forteresse de Rochefort.  <b>20.40</b> <b>D&amp;CO, une semaine pour tout changer</b>  Magazine. Loisirs. Prés.: Valérie Damidot. Spéciale famille d'accueil. Claire et Matthieu font office de famille d'accueil et hébergent six jeunes, dans leur grande maison de douze pièces. - Spéciale solidarité.	<b>20.40</b> <b>D&amp;CO</b>  6.00 EuroNews <b>6.35</b> Ludo <b>7.30</b> Absolument stars <b>8.30</b> M6 boutique <b>10.40</b> Cinésix <b>10.55</b> Un dîner presque parfait <b>13.55</b> Les parents les plus stricts du monde <b>15.15</b> Nouveau look pour une nouvelle vie <b>16.20</b> 66 Minutes <b>17.35</b> Accès privé <b>18.40</b> Recherche appartement ou maison <b>19.42</b> La minute de l'économie <b>19.45</b> Le 19.45 <b>20.05</b> M.I.A.M. - Mon Invitation A Manger Inédit. Au sommaire: «Les moules de la famille Fontenay», «Les moules de Bouchot», - «Les petits légumes», - «La viande d'autruche».	<b>20.40</b> <b>Naïca, la grotte aux cristaux géants</b>  Documentaire. Sciences. Fra - Ita. 2008. Réal.: Ruben Korenfeld. 1 h 30. Inédit. Désert mexicain de Chihuahua. En 2002, des grottes tapissées de gigantesques cristaux de gypse ont été découvertes.								
<b>22.00</b> La nuit du cinéma suisse <b>22.25</b> No More Smoke Signals Documentaire. Civilisation. Sui. 2008. Réal.: Fanny Braüning. 1 h 30. Kili Radio a été fondée en 1979 à Wounded Knee. <b>23.55</b> Si le soleil ne revenait pas ★ Film. <b>1.50</b> A bout de souffle ★★★ 10 Film.	<b>22.05</b> Sport dernière <b>22.50</b> Le journal <b>23.25</b> Nip/Tuck Série. Drame. EU. 2007. Réal.: Dirk Wallace Craft. 45 minutes. 11/22. Le virus de la célébrité. Colléen a peur que Sean ne fasse appel à une autre agence pour gérer sa nouvelle carrière artistique. <b>0.10</b> MusicOmax <b>1.25</b> Motorshow <b>1.50</b> Santé <b>2.15</b> Faut pas croire	<b>23.10</b> New York unité spéciale Série. Policière. EU. 2 épisodes. Le corps d'une fillette de 5 ans a été retrouvé dans une benne à ordures. L'autopsie révèle qu'elle a été victime d'abus sexuels. <b>0.45</b> New York police judiciaire <b>2.20</b> Alerte Cobra <b>3.15</b> La ferme Célébrités en Afrique <b>4.05</b> Reportages <b>4.40</b> Musique	<b>0.40</b> On n'est pas couché Talk-show. Prés.: Laurent Ruquier. 2 h 14. Inédit. Best of. Laurent Ruquier a concocté un florilège des meilleurs moments des émissions de la saison écoulée. <b>2.54</b> Météo 2 <b>2.55</b> Panique dans l'oreillette <b>5.05</b> La peur du croco <b>5.25</b> Peinture Film.	<b>22.10</b> Soir <b>22.30</b> Brigade des moeurs Documentaire. Société. Fra. 2010. Réal.: Vincent Chatelain. 55 minutes. Inédit. Les trottoirs de Lyon. La brigade des moeurs de Lyon lutte quotidiennement contre le proxénétisme. Elle est composée de treize membres qui font la chasse aux «macs». <b>23.25</b> Brigade des stupéfiants	<b>23.55</b> D&CO, une semaine pour tout changer Magazine. Loisirs. Prés.: Valérie Damidot. Spéciale famille d'accueil. Claire et Matthieu font office de famille d'accueil et hébergent six jeunes, dans leur grande maison de douze pièces. - Spéciale solidarité.	<b>22.10</b> Kili Radio Documentaire. Civilisation. Sui. 2008. Réal.: Fanny Braüning. 1 h 30. Inédit. La voix des Indiens Lakota. La réalisatrice Fanny Bräuning tient la chronique de la petite radio communautaire.								
<b>TV5MONDE</b> <b>TV5MONDE</b>	<b>AB1</b> <b>AB1</b>	<b>ZDF</b> <b>2DF</b>	<b>RTP1</b> <b>RTP1</b>	<b>TMC</b> <b>tmc</b>	<b>RTL9</b> <b>RTL9</b>	<b>Canal Alpha</b> <b>canal alpha</b>								
<b>18.20</b> Le bar de l'Europe. <b>18.30</b> Vu du ciel. <b>19.30</b> Journal (TSR). <b>20.00</b> Nec plus ultra. <b>20.30</b> Journal (France 2). <b>21.00</b> Envoyé spécial. <b>23.00</b> TV5MONDE, le journal. <b>23.15</b> TV5MONDE, le journal Afrique. <b>23.30</b> Vie privée, vie publique, l'hebdo.	<b>17.00</b> Extreme Make Over : Home Edition. <b>17.45</b> Mort, impair et passe. Film TV. Action. <b>19.20</b> La Vie de famille. <b>20.40</b> Péril en haute mer. Film TV. Action. <b>22.20</b> Escape from Mars. Film TV. Science-fiction. <b>23.55</b> Estate of panic, le manoir de la peur.	<b>18.30</b> Leute heute <b>19.00</b> Heute <b>19.25</b> Unser Charly. <b>20.15</b> Willkommen bei Carmen Nebel. Invités: Wencke Myhre, Danyel Gérard, Lillie Sander, Yvonne Caterfeld, Petruna Küpper...	<b>16.00</b> Gostos e sabores. <b>16.30</b> Liga dos últimos. <b>17.30</b> Grande Reportagem-Sic. <b>18.00</b> Atlântida. <b>19.30</b> Africa do sul contacto. <b>20.00</b> América, América. <b>20.30</b> Salvador. <b>21.00</b> Telejornal. <b>22.00</b> A voz do cidadão. <b>22.15</b> Festival RTP da canção 2010.	<b>13.10</b> New York police judiciaire. <b>16.00</b> Gostos e sabores. <b>16.30</b> Liga dos últimos. <b>17.30</b> Grande Reportagem-Sic. <b>18.00</b> Atlântida. <b>19.30</b> Africa do sul contacto. <b>20.00</b> América, América. <b>20.30</b> Salvador. <b>21.00</b> Telejornal. <b>22.00</b> A voz do cidadão. <b>22.15</b> Festival RTP da canção 2010.	<b>13.10</b> New York police judiciaire. <b>16.10</b> Invincibles. Film TV. Action. <b>17.45</b> Protection rapprochée. Film TV. Action. <b>18.40</b> Ma drôle de vie. Inédit. <b>20.40</b> Navarro. Film TV. Policier. Une fille en flammes. <b>22.15</b> Navarro. Film TV. Policier. L'âme en vrac. <b>23.55</b> Les maçons du cœur.	<b>8.00</b> , <b>8.20</b> , <b>9.00</b> Boucle, journal régional, clin d'œil. <b>8.40</b> Magazine Comme chez vous. <b>9.20</b> Le mini Mag Magazine. <b>9.30</b> Magazine Passerelles. <b>10.10</b> Antipasto. <b>10.30</b> Boucle								
<b>Eurosport</b> <b>Eurosport</b>	<b>RSI1</b> <b>RSI1</b>	<b>RSI2</b> <b>RSI2</b>	<b>RAI1</b> <b>Rai Uno</b>	<b>SAT1</b> <b>SAT.1</b>	<b>TVM3</b> <b>m3</b>	<b>Canal Alpha</b> <b>canal alpha</b>								
<b>10.00</b> Descente dames. Ski alpin. En direct. <b>11.30</b> Descente messieurs. Ski alpin. En direct. <b>12.45</b> Sprint dames. Biathlon. En direct. <b>13.45</b> Poursuite 30 km classique libre messieurs. Ski nordique. En direct. <b>15.15</b> Epreuve de ski de fond (10 km). En direct...	<b>19.50</b> Lotto Svizzero. <b>19.55</b> Allocuzione. <b>20.00</b> Telegiornale. <b>20.30</b> Meteo. <b>20.40</b> Marcello Marcello. Film. Comédie. <b>22.20</b> Quartz 2010. <b>23.20</b> Telegiornale notte. <b>23.30</b> Meteo notte. <b>23.40</b> Il mistero di Murk. Film. Comédie.	<b>18.00</b> Descente messieurs. <b>19.10</b> Mendrisio : un rêve à deux ruote. <b>20.05</b> Sport Club. <b>21.00</b> Superalbum. <b>22.40</b> FC Sion/Bellinzona. Football. Championnat de Suisse Super League. <b>23.00</b> Sportsera. <b>23.55</b> CSI : Miami. Sei anni dopo.	<b>16.55</b> Che tempo fa. <b>17.00</b> TG1. <b>17.10</b> A sua immagine. Magazine. Religion. <b>17.40</b> TG1. <b>17.45</b> Passaggio a Nord Ovest. Magazine. Découverte. <b>18.50</b> L'eredità. Variétés. <b>20.30</b> Telegiornale. <b>20.30</b> Rai TG Sport. <b>20.35</b> Affari tuoi. <b>21.30</b> Ballando con le stelle.	<b>16.59</b> So gesehen, Gedanken zur Zeit. <b>17.00</b> Niedrig und Kuhnt, Kommissare ermitteln. <b>18.00</b> Lenssen & Partner. <b>19.00</b> K11, Kommissare im Einsatz. <b>20.00</b> Sat 1 Nachrichten. <b>20.15</b> Tierisch wild. Film. Animation. <b>21.45</b> Rocky II. Film. Action.	<b>16.55</b> Pas si bête. <b>17.00</b> TVM3 Tubes + M3 Pulse en direct. <b>18.00</b> Cinéma week-end. Rubrique. <b>18.10</b> TVM3 Hits. <b>18.20</b> Star People. <b>18.30</b> Référence R'n'B. <b>20.00</b> Les clefs de l'avenir. <b>21.15</b> DVDWOOD. <b>22.45</b> Clubbing + M3 Pulse en direct + M3 Love en direct.	<b>8.00</b> , <b>8.20</b> , <b>9.00</b> Boucle, journal régional, clin d'œil. <b>8.40</b> Magazine Comme chez vous. <b>9.20</b> Le mini Mag Magazine. <b>9.30</b> Magazine Passerelles. <b>10.10</b> Antipasto. <b>10.30</b> Boucle								
<b>CANAL+</b> <b>CANAL+</b>	<b>SF1</b> <b>SF1</b>	<b>SF2</b> <b>SF2</b>	<b>RAI2</b> <b>Rai Due</b>	<b>MTV</b> <b>MTV</b>	<b>SWR</b> <b>SWR</b>	<b>TÉLÉ OBJECTIF RÉUSSIR TOR</b> <b>TOR</b>								
<b>16.25</b> Stade Français/Toulouse. Rugby. <b>18.15</b> Jour de rugby. <b>19.00</b> Salut les Terriens !. <b>20.10</b> Action discrète. <b>20.25</b> Groland Magazine. <b>20.50</b> Le Premier Cercle. <b>21.00</b> Film. Thriller. <b>22.25</b> Match of Ze Day. <b>23.00</b> Jour de foot.	<b>18.45</b> Hopp de Bäse !. <b>19.20</b> Ziehung des Schweizer Zahlenlotto. <b>19.30</b> Tagesschau. <b>19.50</b> Meteo. <b>20.00</b> Wort zum Sonntag. <b>20.10</b> Deal or no Deal. <b>21.50</b> Tagesschau. <b>22.00</b> Meteo. <b>22.05</b> Sportaktuell. <b>23.00</b> Hautnah, die Methode Hill.	<b>17.30</b> Fenster zum Sonntag. <b>18.05</b> Max & Co. <b>18.15</b> Film. Animation. <b>19.30</b> Tagesschau. <b>20.00</b> Il lotto alle otto. <b>20.30</b> TG2. <b>21.05</b> Cold Case, delitti irrisolti. Giorni di gloria. <b>21.45</b> Cold Case, delitti irrisolti. Una insegnante speciale. <b>22.40</b> Sabato Sprint. <b>23.25</b> TG2. <b>23.35</b> TG2-Dossier.	<b>18.00</b> TG2. <b>18.05</b> Meteo. <b>18.10</b> Primeval. <b>19.00</b> L'isola dei Famosi. <b>20.00</b> Marcello, Marcello. Film. Comédie. <b>21.35</b> Auftrakt Preisverleihung. Emission spéciale. <b>21.55</b> Ganze Preisverleihung. Emission spéciale. <b>23.45</b> No More Smoke Signals.	<b>19.20</b> Exposed. <b>19.45</b> Ma life. Je me marie à l'étranger. <b>20.40</b> Les Girls de Playboy. <b>21.05</b> Les Girls de Playboy. <b>21.30</b> The Osbournes. <b>22.00</b> The Osbournes. <b>22.25</b> Jackass. <b>22.50</b> Jackass. <b>23.15</b> Les Las-cars. <b>23.25</b> Shake ton Booty.	<b>19.15</b> Vis-à-vis. Frauen. <b>19.45</b> Aktuell. Mit 20.									

# TÉLÉVISION DIMANCHE

L'EXPRESS - L'IMPARTIAL / SAMEDI 6 MARS 2010

31

**TSR1**



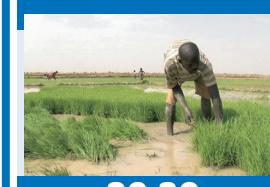
**21.05**  
Les Experts : Miami

6.20 EuroNews  
8.00 Quel temps fait-il ?  
8.25 Sport dernière  
9.05 Animaux trop humains  
**10.00** Culte du dimanche des malades  
10.45 Sur le parvis  
**11.00** Vu à la télé Val de Travers.  
**11.30** Azalaï  
12.15 Grand angle  
**12.30** Journée votations  
12.45 Le journal  
**13.10** Journée votations  
14.30 Private Practice  
15.20 Monk  
**16.10** Journée votations  
16.20 Lie to Me  
**17.10** Journée votations  
18.15 Ensemble  
18.25 Sport dimanche  
**19.30** Le journal du dimanche  
**20.05** Mise au point  
Au sommaire: «URI: «Nous sommes tous des Noirs».

**21.05** Les Experts : Miami  
Série. Policière. EU. 2009. Réal.: Alison Liddi. 45 minutes. 2. Inédit. Hostile Takeover. Avec : David Caruso, Emily Procter, Rex Linn, Eva La Rue. Un homme armé fait irruption et prend des personnes en otage.

**21.50** Les Experts : Manhattan  
Série. Policière. EU. 2009. Réal.: Duane Clark. 50 minutes. 2. Inédit. Liste noire. Mac découvre que deux meurtres a priori sans lien ont été commis par la même personne. L'assassin contacte Mac et évoque le père de ce dernier.  
**22.40** Les Experts  
**23.25** Damages  
**0.20** Nouvo

**TSR2**



**20.30**  
Main basse sur le riz

8.45 Lire Délire  
**9.15** Adrenaline  
9.35 Super G dames  
Ski alpin. Coupe du monde. En direct.  
**10.55** Super G messieurs  
Ski alpin. Coupe du monde. En direct.  
**12.05** Espagne/Suisse Tennis. Coupe Davis. 1er tour. Les deux derniers simples. En direct.  
**13.55** Coupe du monde Saut à skis. HS 130. En direct.  
**16.00** Fribourg-Gottéron/Genève Servette Hockey sur glace. Championnat de Suisse LNA.  
**17.55** Neuchâtel Xamax/Young Boys Berne Football. Championnat de Suisse Super League.  
**18.25** Santé  
**18.50** Faut pas croire  
**19.30** Le journal  
**20.00** Family Mix

**20.30** Main basse sur le riz  
Documentaire. Economie. Fra. 2010. Réal.: Michel Crépu. 1 h 25. Le riz nourrit près de la moitié de la planète, il conditionne la sécurité alimentaire mondiale. Cette céréale est l'objet de spéculations.

**21.55** Les Soldats de l'ombre  
Film. Histoire. Dan. 2008. Réal.: Ole Christian Madsen. 2 h 10. Au Danemark, en 1944, un résistant, chargé de s'occuper des informateurs danois, reçoit l'ordre de tuer sa petite amie.  
**0.05** Grand angle  
**0.15** Vu à la télé  
**0.40** Mise au point  
**1.30** Le journal de l'économie  
**2.05** Le blog politique  
**2.25** La ferme Célébrités

**TF1**



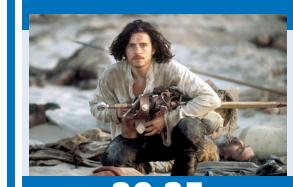
**20.45**  
Les Experts

6.30 TFOU  
**10.25** Auto Moto  
**11.00** My Téléfoot  
**11.05** Téléfoot  
Inédit. Le meilleur du football mondial.  
**12.05** Attention à la marche !  
Inédit. Spéciale People. Invités: Chloé Mortaud, Mischa Aznavour, Gilles Détroit, Jean-Pierre Castaldi...  
**13.00** Journal  
**13.25** Walker, Texas Ranger  
Pas de danse.  
**14.15** Life  
Le maître zen.  
**15.10** Monk  
Inédit. Monk et Sharona.  
**16.00** Les Experts : Manhattan  
**17.55** Combien ça coûte ?, l'hebdo  
**18.50** Sept à huit  
**19.55** Météo  
**20.00** Journal

**20.45** Les Experts  
Série. Policière. EU. 3 épisodes. Avec : William Petersen, Marg Helgenberger, George Eads, Paul Guilfoyle. Les experts enquêtent simultanément sur trois affaires. Une femme a sauté de sa fenêtre: suicide ou meurtre?

**23.15** Le Flic de San Francisco  
Film. Comédie policière. EU. 1997. Réal.: Thomas Carter. 2 h 10. Avec : Eddie Murphy, Michael Rapaport, Michael Winslow, Carmen Ejogo. Scott Roper, policier mais joueur impénitent, entretient une relation avec une photographe.  
**1.30** Le club de l'économie  
**2.05** Le blog politique  
**2.25** La ferme Célébrités

**France 2**



**20.35**  
Kingdom of Heaven

8.05 Rencontres à XV  
**8.30** Sagesse bouddhistes  
**8.45** Islam  
**9.15** La source de vie  
**10.00** Présence protestante  
Inédit. Accompagnement spirituel à l'hôpital: un souffle de vie.  
**10.30** Le jour du Seigneur  
**11.00** Messe  
**11.50** C'est aussi de l'info  
**12.05** Tout le monde veut prendre sa place  
**13.00** Journal  
**13.20** 13h15, le dimanche...  
**14.10** Vivement dimanche  
Inédit. Invité: François Cluzet.  
**16.25** Grandeurs nature  
**17.30** Stade 2  
**18.50** Vivement dimanche prochain  
**20.00** Journal

**20.35** Kingdom of Heaven  
Série. Policière. EU. 3 épisodes. Avec : William Petersen, Marg Helgenberger, George Eads, Paul Guilfoyle. Les experts enquêtent simultanément sur trois affaires. Une femme a sauté de sa fenêtre: suicide ou meurtre?

**23.00** Non élucidé  
Magazine. Société. Prés.: Arnaud Poivre d'Arvor et Jean-Marc Bloch. 1 h 30. L'affaire Sabine Dumont. En 1987, dans l'espace de quelques semaines, quatre fillettes sont enlevées et tuées en région parisienne.  
**0.30** Journal de la nuit  
**0.45** Histoires courtes  
**1.25** Vivement dimanche prochain  
**2.10** 13h15, le samedi...

**France 3**



**20.35**  
Inspecteur Barnaby

6.35 Ludo  
**9.00** Bunny Tonic  
**10.55** C'est pas sorcier  
**11.35** La vie d'ici  
**12.00** 12/13  
**12.50** 30 millions d'amis  
OU Tennis : coupe Davis  
**13.30** Faits divers, le mag OU Tennis : coupe Davis  
**14.25** Côté maison OU Tennis : coupe Davis  
**15.00** En course sur France 3  
**15.20** Paris - Nice 2010  
Cyclisme. Prologue: Montfort l'Amaury - Montfort l'Amaury (8 km). En direct.  
**17.05** Des chiffres et des lettres, le championnat  
**17.55** Questions pour un super champion  
**18.50** 19/20  
**20.10** Zorro

**20.35** Inspecteur Barnaby  
Film. Policier. GB. 2007. Réal.: Peter Smith. 1 h 35. La chasse au trésor. Avec : John Nettles, Jason Hughes, John Castle. La situation financière de la verrerie «Le Crystal du Roi» ne cesse de se dégrader.

**22.15** Soir 3  
**22.35** 7 à voir  
Magazine. Information. Prés.: Samuel Etienne. 1 h 5. Les trois invités de Samuel Etienne sont susceptibles d'intervenir à tout moment pour commenter l'actualité.  
**0.00** Naples au baiser de feu  
Film. Drame. Fra. 1937. NB.  
**1.30** Les grands du rire  
**2.35** Des racines et des ailes

**M6**



**20.40**  
Zone interdite

6.00 M6 Music  
**7.00** M6 boutique  
**7.30** Absolument stars  
**9.30** M6 Kid  
**11.55** Turbo  
**13.10** Sport 6  
**13.20** E=M6  
**13.45** Nouveau look pour une nouvelle vie  
**15.15** Les kamikazes du trafic de cocaïne  
**16.20** Accès privé  
**17.25** 66 Minutes  
**18.45** D&CO  
**19.45** Le 19.45  
**20.05** E=M6  
Inédit. Enfants / ados: comment leur parler d'amour et de sexualité? Au sommaire: «Sexualité: vos enfants en savent plus que vous ne le pensez!», - «Ados: de plus en plus précoce mais pas sur tout!», - «Tout petit et déjà amoureux!».  
**20.30** Sport 6

**20.40** Zone interdite  
Magazine. Société. Prés.: Mélissa Theuriau. 2 h 5. Comment élever ses enfants quand on est dans la précarité? Plus de huit millions de Français - soit 500 000 de plus qu'il y a dix ans - vivent aujourd'hui sous le seuil de pauvreté.

**22.45** Enquête exclusive  
Magazine. Information. Prés.: Bernard de Villardière. 1 h 25. Hôpitaux psychiatriques: voyage au cœur de la folie. Plus de trois millions de patients sont soignés pour troubles psychiatriques graves. Les plus violents sont internés dans des unités pour malades difficiles, des centres fermés qui ressemblent à des prisons.  
**0.10** 100% Foot

**F5**



**20.40**  
Les Cheyennes

6.35 «La Boudeuse» autour du monde  
**7.25** Silence, ça pousse !  
**7.55** Empreintes Véronique Sanson, une fée sur son épaule.  
**8.55** La grande librairie  
**10.00** Les survivants de l'extrême  
**10.55** Echappées belles  
**12.00** Les escapades de Petitrenaud  
**12.35** Médias, le magazine  
**13.40** Supercience  
**14.50** Biotiful Planet  
**15.45** L'aventure des premiers hommes  
**16.40** Bali, un paradis en danger ?  
**17.40** C politique  
**19.00** Arte journal  
**19.15** Rafal Blechacz joue Chopin Concert.  
**20.00** Karambolage  
**20.10** Art safari

**20.40** Les Cheyennes  
Film. Western. EU. 1964. Réal.: John Ford. 2 h 30. Avec : Richard Widmark, Carroll Baker, James Stewart. En 1878, après avoir été spoliés de leurs terres, les Cheyennes ont été parqués dans une réserve où ils meurent de faim.

**23.10** John Wayne, un homme pas si tranquille Documentaire. Cinéma. GB. 1997. Réal.: James Kent. 1 heure. De son vrai nom Marion Michael Morrison, celui qui deviendra John Wayne débute à la Fox comme accessoiriste, en 1927.  
**0.10** Potosi, le temps du voyage Tim Etel.  
**2.20** L'art et la manière Tim Etel.

**TV5MONDE**

**TV5MONDE**

**18.10** Internationales  
**19.00** Lumière et caméra  
**19.30** Journal (TSR)  
**20.00** Acoustic  
**20.30** Journal (France 2)  
**21.00** Panique dans l'oreillelette  
**22.55** TV5MONDE, le journal  
**23.10** TV5MONDE, le journal Afrique  
**23.30** Internationales

**AB1**



**17.15** Otage  
Film. Guerre. EU. 2003.  
**18.50** Sex and More  
Affrontements  
**19.45** Sex and More Oui, je le veux.  
**20.40** Extreme Make Over : Home Edition.  
**22.55** Bridezillas, mariées à tout prix.  
**23.40** Bridezillas, mariées à tout prix.

**ZDF**



**19.00** Heute  
**19.10** Berlin direkt  
**19.30** Faszination Erde  
**20.15** Katie Fforde : Eine Liebe in den Highlands  
Film. TV. Sentimental. All.  
2010. Inédit.  
**21.45** Heute-journal  
**22.00** Inspector Barnaby  
Film. Policier.  
**23.40** Verlorene Massstäbe.

**RTP1**



**15.00** Só visto !  
**16.00** Eurotwitt  
**16.30** Artes de rua  
**17.00** Europa contacto  
**17.30** Estamos juntos : Especial Aniversário RTP. Emission spéciale.  
**19.30** 20.40 Joue-la comme Beckham  
**21.15** Futebol : Liga sagres. Football. Footgolf. Conta-me como foi.

**TMC**



**17.50** Une femme d'honneur. Film TV. Policier.  
**19.40** Les maçons du cœur. Inédit. La famille Slaughter.  
**20.40** Joue-la comme Beckham  
**22.25** Un amour de sorcière. Film. Comédie.  
**0.15** Péril en haute mer (saison 3). Inédit.

**RTL9**



**17.20** Explosif.  
**17.55** Quand Harry rencontre Sally  
Film. Comédie sentimentale.  
**19.35** Friends  
**20.35** In and Out  
**21.15** World Series of Poker 2009.  
**21.15** Evil Dead 3 : l'armée des ténèbres  
Film. Fantastique.

**8.00, 8.20, 9.00, 9.50** Boucle, journal régional, clin d'œil, Minute Fitness  
**8.40** Comme chez vous  
**9.20** Le Mini Mag  
**10.10** Antipasto  
**10.30** Boucle

**CANAL+**

**CANAL+**

**17.25** Cold Case  
Inédit.  
**18.15** Zapping(C).  
**18.30** Pop com(C).  
**19.30** Canal Football Club(C).  
**20.55** Le grand match(C).  
**21.00** Bordeaux/Montpellier. Football. Championnat de France Ligue 1. 27e journée. En direct.  
**22.55** L'équipe du dimanche.

**SF1**



**17.30** Teleguard  
**18.00** Tagesschau  
**18.10** Meteo  
**18.15** Abstimmungsstudio  
**18.50** g & g weekend  
**19.20** Miennend  
<



## Sur la planète des magazines féminins

C'est l'histoire d'une improbable planète. Une planète sur laquelle les hommes feuilleraient les magazines destinés aux femmes (sur la Terre, ce serait «Biba», «Elle» et «Cosmopolitan»). Et dans ce monde étrange, les hommes seraient évidemment influencés par ces édifiants papiers glacés. Eh bien je crois que cette planète courrait à la catastrophe! Car:

- Les hommes imposeraient un régime minceur «pain bio et soja» à leur compagne (celui qui est évidemment

indispensable à toute femme prétendant être bien dans son corps).

- Les hommes changerait de métier et deviendraient tous des négociants en crème aux acides de fruits (celle qui est indispensable à toute femme prétendant être fatale).
- Les hommes se ruinerait pour pouvoir offrir des habits de haute couture (ceux qui sont indispensables à toute femme prétendant être véritablement tendance).
- Les hommes se tuerait à la tâche pour trouver, chaque

semaine, les 20 conseils essentiels (ceux qui sont indispensables à toute femme prétendant réussir).

- Les hommes élaboreraient tous les jours des questionnaires à choix multiples (ceux qui sont indispensables à toute femme prétendant se connaître véritablement).
- Les hommes inviterait tous les soirs un psy à manger (celui qui est indispensable à toute femme prétendant être équilibrée).

Triste planète que celle des magazines féminins...

**MÉTÉO**

**Samedi 6 mars 2010**  
Saint Fridolin

Ils sont nés à cette date:  
Gabriel García Marquez, écrivain  
Juliette Arnaud, actrice

Lever: 7 h 03  
Coucher: 18 h 24

Lever: 0 h 58  
Coucher: 9 h 31  
Dernier quartier: 07.03

## Objets volants bien identifiés: les flocons

par Jean-François Rumley

**Situation générale.** Si vous avez déjà la nostalgie des flocons, vous pouvez marquer ce jour d'une pierre blanche. Vous assistez au fascinant spectacle de ces merveilleux fous volants, les giboulées de mars. Une perturbation transgresse les règles de bienséance envers sa majesté l'anticyclone et atterrit sur la région.

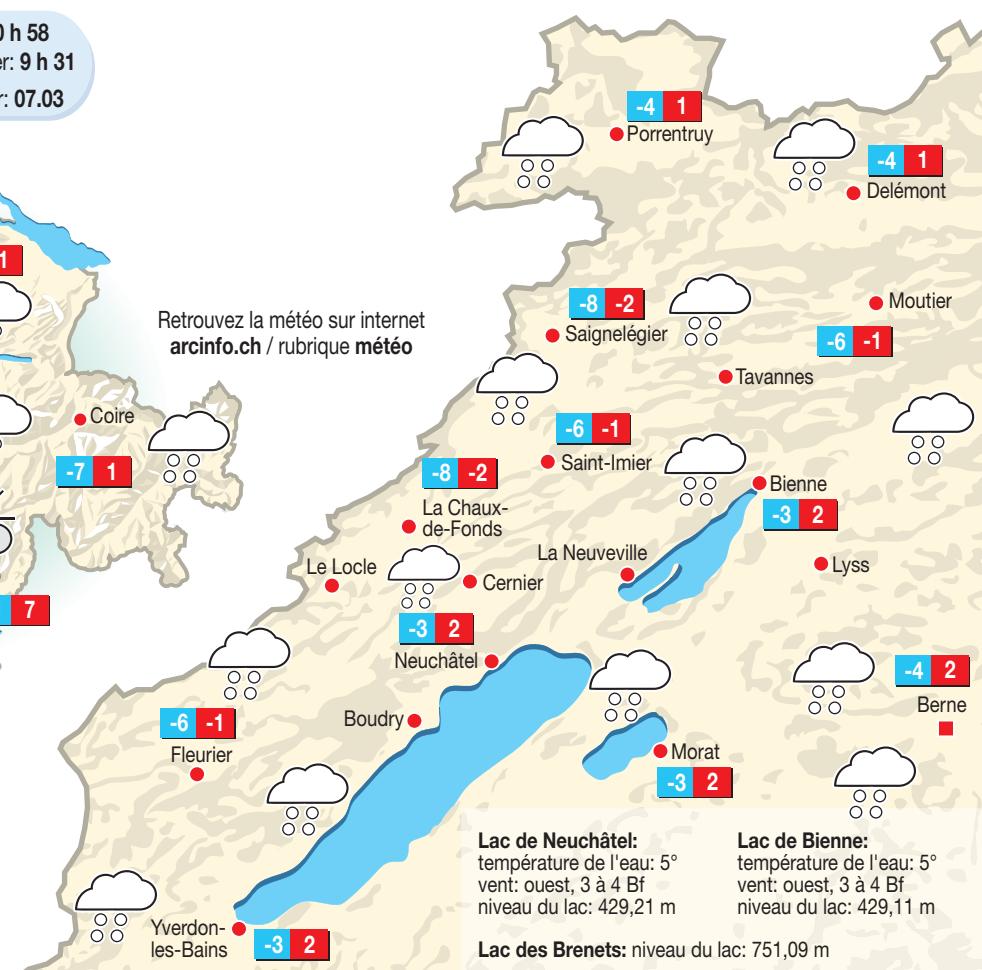
**Prévisions pour la journée.** Dès que vous ouvrez les volets de votre igloo, le ciel se couvre d'épais nébulos. Restez couvert pour les saluer car ils ne tardent pas à décharger leur stock de flocons qui tourbillonnent à qui mieux mieux dans le décor. Le mercure n'est pas chauffé à blanc, il atteint péniblement 2 degrés.

**Les prochains jours.** Quelques flocons puis nuages et éclaircies, fraîche bise.

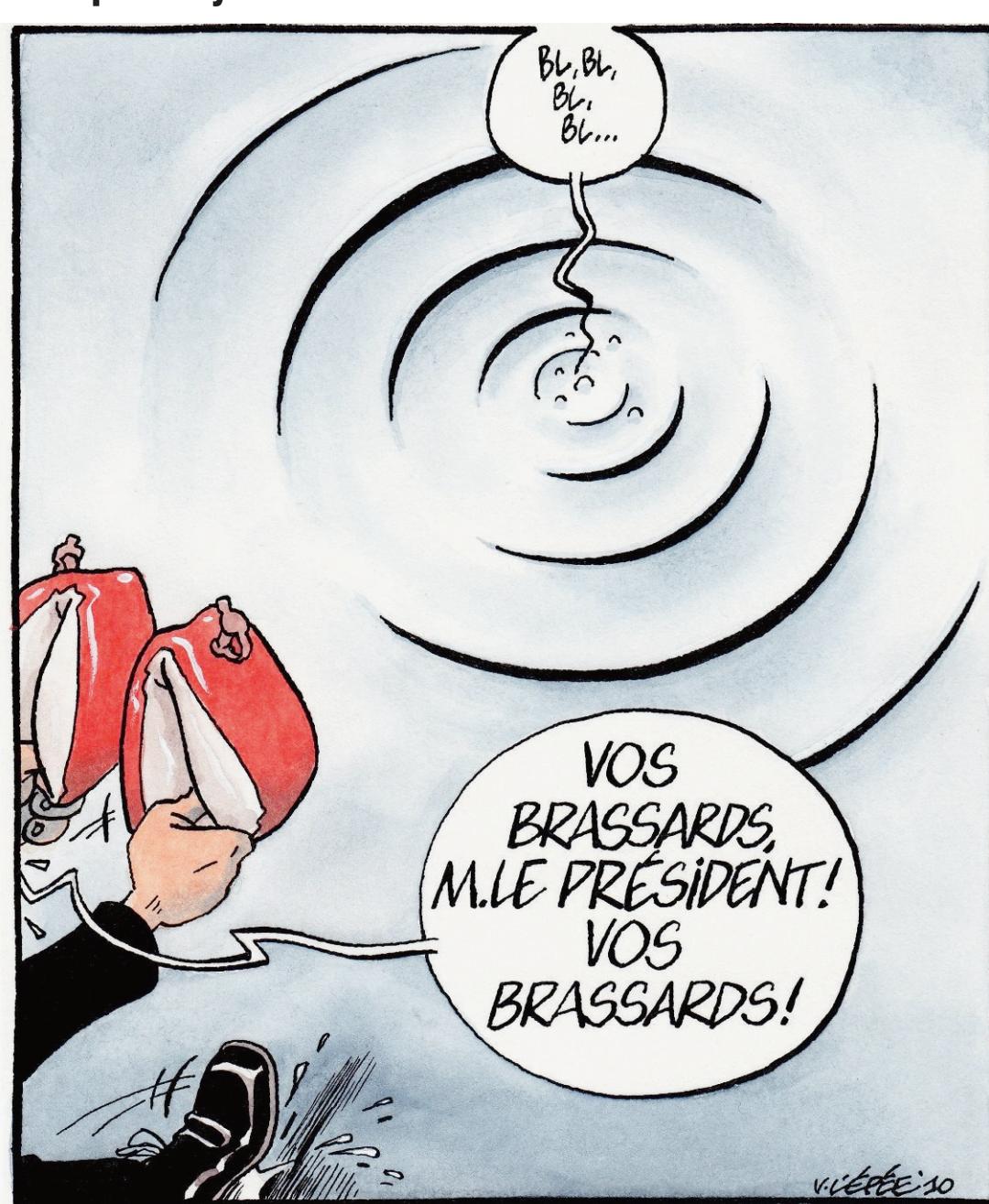
	Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
En montagne (1000 m)	-2 -8	-5 -9	-3 -8	-2 -9	-1 -6
En plaine (500 m)	2 -3	0 -3	1 -3	2 -4	3 -2

**HIER À 12 HEURES**

<b>En Suisse</b>		Sion	peu nuageux	4°	Madrid	pluie	7°	<b>Dans le monde</b>		New Delhi	beau	27°	Atlanta	beau	-1°		
Bâle	beau	3°	Zurich	peu nuageux	2°	Moscou	très nuageux	-3°	Alger	beaux	19°	Hongkong	très nuageux	27°	Chicago	beau	-5°
Berne	nuageux	2°	<b>En Europe</b>		Nice	très nuageux	9°	Le Caire	peu nuageux	29°	Sydney	très nuageux	22°	Miami	beau	6°	
Genève	beau	3°	Berlin	peu nuageux	-1°	Paris	beau	6°	Las Palmas	peu nuageux	22°	Pékin	beau	1°	Montréal	beau	-4°
Locarno	beau	6°	Lisbonne	pluie	13°	Rome	pluie	8°	Nairobi	peu nuageux	27°	Tel Aviv	beau	28°	New York	très nuageux	2°
Nyon	beau	3°	Londres	très nuageux	8°	Vienne	peu nuageux	0°	Tunis	peu nuageux	19°	Tokyo	très nuageux	14°	Toronto	beau	-3°


**LE COUP DE GRIFFE DE VINCENT L'ÉPÉE**

## Tempête Xynthia: Sarkozy rend visite aux inondés


**NAOMI CAMPBELL**

## Marche arrière du chauffeur

Le chauffeur de Naomi Campbell qui avait accusé l'ex-mannequin de l'avoir frappé a fait marche arrière, retirant sa plainte et présentant ses excuses à la top model en précisant qu'il avait «réagi de manière excessive» et qu'il y avait eu «malentendu». Miodrag Mejdina, le chauffeur, avait déclaré mardi à la police qu'il avait été violemment frappé à la tête par Naomi Campbell alors qu'ils roulaient dans New York. Selon son récit, sa tête avait heurté le volant de la Cadillac qu'il était en train de conduire à Manhattan, et il souffrait d'une contusion sous l'œil droit. D'après lui Naomi Campbell avait même pris la fuite après l'avoir frappé.

«Le 2 mars je me suis disputé avec Naomi Campbell, j'étais énervé et j'ai réagi de manière excessive», dit-il dans un communiqué. «C'était un malentendu et je regrette d'avoir fait appel à la police. Toute cette affaire a pris des proportions démesurées et je m'excuse auprès d'elle d'être à l'origine de tout ça», est-il écrit.

Naomi Campbell a immédiatement réagi, via un communiqué. «Le 2 mars, j'ai été accusée d'avoir eu un comportement inacceptable à l'encontre d'un chauffeur à New York (...) et je suis heureuse que le chauffeur se soit excusé. Je voudrais tirer un trait sur ces derniers jours et aller de l'avant», dit-elle.



**NAOMI CAMPBELL** Son chauffeur, qui prétendait avoir été battu, a retiré sa plainte. (KEYSTONE)

L'affaire fait la une de l'actualité people car Naomi Campbell a des antécédents en matière de coups de sang. En 2008, elle avait plaidé coupable pour avoir agressé des agents de police à l'aéroport londonien de Heathrow. Elle a également plaidé coupable pour avoir jeté son téléphone portable à la tête d'une serveuse à New York.

A cet égard, elle déclare dans son communiqué: «j'ai travaillé très dur pour ne pas réitérer les réactions malheureuses que j'ai pu avoir dans le passé et je ne serai plus jamais otage de mon passé. J'essaye de traiter tout le monde respectueusement». /ats-afp

# LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI > 64 OFFRES

Samedi 6 mars 2010

Supplément du journal L'Impartial - Paraît chaque samedi, ne peut pas être vendu séparément

[www.pilote.ch](http://www.pilote.ch)

**Validation des acquis** Obtenir un CFC par la reconnaissance des compétences professionnelles acquises par l'expérience, c'est possible. Cette nouvelle voie s'appelle la validation des acquis. Un projet pilote dans le domaine de la mécanique et du décolletage vient d'être lancé, ouvert aux candidats des cantons de Neuchâtel, Berne et Jura. Des séances d'information sont mises sur pied en avril.

## Toute la valeur de l'expérience

Dans le monde du travail, nombreux sont les employés compétents et expérimentés qui, pour différentes raisons, ne sont pas titulaires d'un certificat fédéral de capacité (CFC) dans leur domaine d'activité. La validation des acquis constitue une nouvelle voie permettant à ces adultes qui ont appris leur métier «sur le tas» de faire reconnaître leur expérience professionnelle par l'obtention titre officiel.

**FLORENT COSANDEY**  
Office de la formation professionnelle du canton de Berne, Tramelan

On le sait: un diplôme reconnu favorise notablement l'insertion dans le marché du travail. Cela est d'autant plus vrai en période de crise économique. Convaincus du fort potentiel de qualification dans le secteur de la mécanique/décolletage, Swissmechanic et l'Office bernois de l'enseignement secondaire du 2e degré et de la formation professionnelle (OSP) ont lancé un projet pilote pour l'obtention du CFC de mécapraticien (option mécanique ou décolletage).

### Séances d'information

Les personnes intéressées à participer à ce projet pilote sont invitées à une des séances d'information suivantes (inscription obligatoire):  
- **Mardi 20 avril** à Saint-Imier (Lycée technique, Rue Baptiste-Savoye 26), 17h30-19h.  
- **Mercredi 21 avril** à Moutier (Ecole



Une nouvelle voie dans le secteur de la mécanique et du décolletage.  
(archives guillaume perret)

professionnelle et artisanale EPAM, Rue Pré Jean Meunier 1), 17h30-19h.

Ce projet pilote est ouvert à 25 candidats domiciliés dans les cantons de Neuchâtel, Berne (partie francophone) et Jura. Il s'adresse à des personnes qui n'ont pas

suivi, ou que partiellement, de formation formalisée mais qui ont acquis par l'expérience de nombreuses compétences en lien avec le CFC de mécapraticien. Il peut également concerner des personnes qui se sont réorientées dans la mécanique/décolletage alors qu'elles ont appris et/ou exercé un autre métier par le passé.

Ce projet implique de multiples acteurs: services de la formation professionnelle BEJUNE, associations professionnelles, orientation professionnelle, experts de la mécanique/décolletage et de culture générale, Centre interrégional de perfectionnement, écoles professionnelles, etc.

### Cinq ans d'expérience

Pour entrer dans une procédure de validation des acquis, les personnes intéressées doivent justifier d'au moins cinq ans d'expérience professionnelle, avoir un niveau de français leur permettant de réaliser un dossier de preuves et posséder déjà une bonne partie des compétences en lien avec le titre visé.

Pour les personnes domiciliées dans le canton de Berne qui ne sont pas encore titulaires d'un titre du secondaire II (CFC, maturité, etc.), la procédure est gratuite. Dans les autres cas, une par-

icipation financière du candidat est requise.

Pour plus d'informations sur le projet pilote «mécapraticien» et/ou pour s'inscrire aux séances d'information: OSP, Florent Cosandey, florent.cosandey@erz.be.ch, tél: 032486 0820, [www.erz.be.ch/mecapraticien](http://www.erz.be.ch/mecapraticien)

### Projets pilotes

Les services de la formation professionnelle BEJUNE collaborent activement dans la mise en place de leur procédure de validation des acquis. Chacun des trois cantons a lancé au moins un projet pilote. Le canton de Neuchâtel mène actuellement deux projets, pour les professions d'assistant(e) socio éducatif(ive) (ASE) et d'employé(e) de commerce. Le Jura vient quant à lui d'ouvrir cette voie pour la profession d'assistant(e) en soins et santé communautaire (ASSC). Fort des enseignements tirés dans le cadre de ses quatre projets pilotes, le canton de Berne est sur le point d'obtenir le feu vert de la Confédération pour élargir la validation des acquis à une large palette de professions. Pour plus d'informations sur ce thème: [www.validacquis.ch](http://www.validacquis.ch)

## OFFRES D'EMPLOI

C'est sur le littoral neuchâtelois que vous attend le poste d'

### Ingénieur civil

qualifié, intéressé à pratiquer le calcul de statique des bâtiments dans le cadre d'une entreprise générale de construction, et aussi à participer pleinement à la vie et à toutes les activités de la société.

Ce poste conviendrait à une personne de caractère jeune, possédant déjà une certaine expérience et qui, tout en appliquant ses connaissances avec la rigueur nécessaire, ait un esprit ouvert et sache s'adapter aux contingences des ouvrages et du marché.

A terme, un intérêt pour la société peut se profiler.

Votre postulation parviendra, accompagnée des documents d'usage, jusqu'au 19 mars 2010, selon le mode qui vous convient, à

**Jaquenoud Fiduciaire La Presta Case postale 15  
2105 Travers**  
Tél. 032 864 50 64 / Fax 032 864 50 65  
[ingenieur@jaquenoud.ch](mailto:ingenieur@jaquenoud.ch)

**LE DATTIER**  
Commerce itinérant  
La Chaux-de-Fonds

Cherche

**Personne à temps partiel**  
pour la vente de ses produits en Suisse romande.  
Profil : 35-60 ans, pouvant conduire bus et remorque de marché. Expérience de la vente sur les marchés souhaitée.

Contact: J. Perrolle  
Tél. 079 301 06 55  
(entre 17h et 19h en semaine)

**Gérance d'immeubles à La Chaux-de-Fonds**  
offre un emploi d'

**Employée de commerce**

**Qualités requises:**  
- précision, mémoire, connaissance de l'informatique  
- bonne rédaction française.

Faire offre écrite sous chiffre V 132-230188, à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

# LURATI EMPLOI

## HOTELLERIE - RESTAURATION COLLECTIVITES - EVENTS

Nous cherchons pour des missions temporaires et du fixe plusieurs  
**SERVEUR(EUSES)**  
**CHEFS DE RANG**  
**CHEFS DE PARTIE**  
**CUISINIER(E)S GASTRO**  
**CUISINIER(E)S DIETETIQUE**  
**COMMIS DE CUISINE**  
**AIDES DE CUISINE**  
**RECEPTIONNISTES**  
**GOVERNANTES**

Deux ans minimum d'expérience et références exigées.

Appellez vite,

**Florent Arizzi**

**LURATI EMPLOI**  
Grand-Rue 1 - CP 53  
2004 Neuchâtel  
Tél. : 032 727 21 00

Retrouvez toutes nos offres d'emploi sur :  
**[www.lurati.ch](http://www.lurati.ch)**

# BALL

OFFICIAL STANDARD  


*Since 1891*

*accuracy under adverse conditions*

Initiatrice des standards de chronométrie, BALL Watch Company est une société horlogère riche d'un passé intimement lié à l'histoire des chemins de fer américains.

Depuis 1891, notre maison fabrique des montres mécaniques qui répondent aux critères les plus élevés en matière de précision, qualité et fiabilité.

Afin de compléter notre équipe, nous recherchons de suite un(e):

### Opérateur/trice en horlogerie

Avec expérience confirmée en:

- Emboutage
- Visitage
- Assemblage
- Qualité relationnelle et sens de la communication

Nous vous offrons la possibilité de participer activement à l'expansion de la marque en occupant un travail varié et intéressant au sein d'une entreprise internationale en pleine croissance. Dans un cadre de travail agréable et dynamique, vous bénéficiez d'une rémunération concurrentielle en rapport avec vos capacités. La localisation du poste se situe à Neuchâtel.

Si vous correspondez à ce profil, nous vous invitons à transmettre votre dossier de candidature complet, à l'adresse suivante :

BALL Watch Company SA • Département Ressources Humaines  
• Rue du Musée 6 • 2000 Neuchâtel  
• Tél. 032 724 53 00 • [rh@ballwatch.ch](mailto:rh@ballwatch.ch)



Le titulaire prenant une retraite anticipée à fin 2010, la Fondation Carrefour, intervenant dans le domaine de la jeunesse en difficulté sociale et comportementale et qui gère 2 foyers pour adolescents en placement résidentiel, l'Action Educative en Milieu Ouvert (AEMO) et le Service d'Education de Rue (SER), souhaite engager pour le 1<sup>er</sup> janvier 2011 ou à convenir

### un directeur ou une directrice

dont la mission consistera principalement à positionner la Fondation dans le contexte élargi du secteur de l'accompagnement des mineurs dans le canton de Neuchâtel, coordonner le travail des différents services et conduire l'ensemble des collaborateurs dans une recherche constante et innovante d'accompagnements éducatifs et pédagogiques de qualité en phase avec la mission dévolue à la Fondation.

Nous souhaitons engager une personne ayant :

- Une bonne connaissance du réseau social et politique du canton de Neuchâtel
- De l'initiative, de l'autorité et de l'entregent
- Une bonne résistance physique et psychique
- Une formation supérieure dans le domaine éducatif, pédagogique ou social, un diplôme de directeur (trice) d'institution sociale serait un plus
- Une expérience professionnelle de terrain et d'une fonction à responsabilité significatives
- Une expérience avérée dans la conduite de projets et l'aptitude à relever de nombreux défis
- Un sens aigu de la négociation et des relations publiques
- De solides compétences en matière de motivation et de conduite du personnel et de bonnes connaissances en gestion administrative et financière

Si vous pensez pouvoir répondre à ces exigences et êtes tenté (e) par de nouveaux défis, nous vous invitons à adresser votre dossier de candidature (discretion assurée) avant le 31 mars 2010 à :

**Monsieur Rolf Gruber**  
Président du Conseil de la Fondation Carrefour  
Route des Monts 60  
2400 Le Locle

## OFFRES D'EMPLOI

### Serviceman

#### Garage Agricole Schmid & Co

Comme agent DeLaval Suisse (traite, affouagement, refroidissement, évacuation du fumier, stabulations), nous recherchons un jeune Serviceman dynamique afin d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation auprès de la clientèle agricole dans la région de La Brévine

#### Votre profil:

- Âge idéal 20 à 35 ans
- Titulaire d'un certificat d'apprentissage (mécanicien agricole, installateur sanitaire, monteur électrique)
- Personnalité avenante et ouverte
- Aptitude à travailler de manière autonome

#### Notre proposition:

- De bonnes conditions d'engagement
- Une préparation sérieuse à vos nouvelles fonctions
- Un travail au sein d'une petite équipe
- Des activités variées
- Une grande autonomie
- Lieu de travail: La Brévine

Entrée en fonction: de suite ou à convenir.

Avons-nous suscité votre intérêt? Envoyez-nous votre dossier de candidature jusqu'au 15 avril 2010 par écrit à:

#### Schmid & Co

2406 La Brévine  
Téléphone 032 935 13 35  
Natal 079 794 67 49  
Fax 032 935 14 85  
E-mail: schmidco@bluewin.ch



### Manufacture La Joux-Perret S.A.

PROTOTE SA

NOUS SOMMES UNE MANUFACTURE DE MOUVEMENTS MÉCANIQUES AU SERVICE DE MARQUES HORLOGERES HAUT DE GAMME.

POUR NOTRE BUREAU D'ÉTUDES, NOUS RECHERCHONS DE SUITE OU À CONVENIR :

#### UN(E) CONSTRUCTEUR(TRICE) HORLOGER(ÈRE)

#### NOUS RECHERCHONS:

- PLUSIEURS ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS LA CONCEPTION DE MÉCANISMES ET DE MOUVEMENTS MÉCANIQUES
- PERSONNE MOTIVÉE ET CAPABLE DE PRENDRE DES RESPONSABILITÉS POUR LE SUIVI COMPLET DES PROJETS
- CAPACITÉ D'INTERACTION AVEC DES CLIENTS EXIGENTS

#### NOUS OFFRONS:

- DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS INNOVANTS POUR DES CLIENTS DE PRESTIGE
- POSTE À RESPONSABILITÉS AVEC UNE GRANDE AUTONOMIE
- AMBIANCE DE TRAVAIL DYNAMIQUE
- RÉMUNÉRATION EN FONCTION DES EXIGENCES

LES PERSONNES INTÉRESSÉES SONT PRIÉES D'ADRESSER LEUR DOSSIER DE CANDIDATURE À:

MANUFACTURE LA JOUX-PERRET S.A.  
BOULEVARD DES EPLATURES 38  
CASE POSTALE 144  
2304 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032 967 97 97  
FREDERIC.WENGER@LAJOUXPERRET.CH

Etes-vous à la recherche de responsabilités et d'autonomie au sein d'une petite équipe à dimension humaine?

La Banque Raiffeisen Franches-Montagnes, siège à Saignelégier – banque en plein essor et bien implantée dans la région – recherche une personne motivée, précise et fiable en tant que

### Conseiller prestations de base (f/h)

Dans le cadre de cette fonction avec un taux d'occupation de 70 à 100%, vous êtes chargé d'accueillir la clientèle, de procéder aux opérations de caisse au guichet, ainsi que de conseiller notre clientèle privée dans les domaines de l'épargne, de la prévoyance et des placements. Vous apportez par ailleurs votre appui à différentes tâches administratives et au trafic des paiements. La communication, le sens des initiatives et votre motivation ont déjà fait leurs preuves. Une petite équipe, bien rodée et professionnelle, est à vos côtés pour vous soutenir dans vos activités. Lieu de travail principal: Les Breuleux.

Vous êtes au bénéfice d'une formation bancaire réussie ou équivalente ainsi que de quelques années d'expérience. Vous êtes responsable, autonome et avez de bonnes connaissances du monde bancaire et de l'informatique en tant qu'utilisateur.

Nous offrons un poste stable, des conditions d'engagement attractives ainsi qu'un lieu de travail moderne et agréable.

En cas d'intérêt pour ce poste, c'est avec plaisir que nous attendons votre dossier de candidature complet **jusqu'au 15 mars 2010**, à l'adresse ci-dessous. Bien évidemment, votre candidature sera traitée en toute discréetion.

**Banque Raiffeisen Franches-Montagnes**

Ressources humaines

Rue du Marché 1

2340 Le Noirmont

Tél. 032 953 14 14

francois.magnin@raiffeisen.ch

[www.raiffeisen.ch/franchesmontagnes](http://www.raiffeisen.ch/franchesmontagnes)

franchesmontagnes@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Entreprise de polissage, active dans le haut de gamme or et acier, recherche pour suite ou à convenir

## UN RESPONSABLE POLISSEUR QUALIFIÉ

### Nous demandons:

- de solides connaissances de la boîte de montre
- habitué à la qualité
- apte à travailler de manière autonome et à diriger une petite équipe
- maîtrisant parfaitement le préparage, satinage, polissage et avivage

### Nous offrons:

- un travail intéressant pour personnes motivées
- excellentes prestations sociales
- 5ème semaine de vacances à la carte

Tout profil ne correspondant pas aux critères ci-dessus ne sera pas traité.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres par écrit sous-chiffres : M 132-230168, à Pu-blicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1



VILLE DU LOCLE

Suite au départ du titulaire, la Ville du Locle met au concours le poste de

## ► RESPONSABLE DE LA PISCINE-PATINOIRE H/F du Communal à 100%

### Activités principales:

- > Mise en exploitation de la piscine et de la patinoire avec entretien régulier de la machinerie;
- > Gestion du personnel;
- > Planification des travaux;
- > Surveillance des bassins;
- > Contrôles et relevés selon les normes en vigueur;
- > Nettoyage, tonte du gazon, évacuation de la neige, préparation de la glace.

### Exigences:

- > CFC de polymécanicien-ne ou titre jugé équivalent;
- > Brevet I de sauvetage et CPR (réanimation cardio-pulmonaire) ou être prêt(e) à les acquérir;
- > Permis de conduire (cat. B);
- > Etre en possession des titres suivants ou être prêt-e à suivre une partie des cours: diplôme d'employé d'établissements de bains, cours de base d'utilisation des toxiques avec recyclages réguliers, cours réguliers de techniciens de patinoire;
- > Expériences dans la gestion d'une piscine et/ou d'une patinoire, ou à défaut, expériences dans un domaine du bâtiment.

### Aptitudes:

- > Sens des relations humaines et de l'accueil au public;
- > Capacité d'organisation et de gestion du personnel;
- > Flexibilité pour assumer les horaires irréguliers que cette fonction implique.

**Domicile légal:** Le Locle.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> juin 2010 ou à convenir.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. André Blaser, chef du service de la voirie et des sports, tél. 032 933 85 81, E-mail: andre.blaser@ne.ch.

Les offres de service mentionnant le poste recherché, accompagnées des documents usuels (curriculum vitae, certificats, diplômes, copies brevet de sauvetage + CPR + permis de conduire), sont à adresser au Service du personnel, Av. du Technicum 21, 2400 Le Locle, jusqu'au mardi **16 mars 2010**.



AIDE ET SOINS A DOMICILE SASDOVAL

Service d'aide et de soins à domicile du vallon de St-Imier

Dans le cadre de nos prestations à domicile, nous cherchons à engager du personnel spécialisé comme suit afin de compléter nos 2 équipes pluridisciplinaires :

## une aide familiale diplômée entre 80 et 100%

### Profil requis pour le poste:

- Vous avez l'esprit pratique, le sens des responsabilités et de la communication;
- Vous aimez l'autonomie et la prise de décision
- Vous êtes mobile, vous avez votre permis de conduire et votre propre véhicule

**Salaire:** selon les normes cantonales bernoises

**Date d'entrée en fonction:** de suite ou à convenir

Notre proposition vous intéresse ? Veuillez envoyer votre candidature avec les documents usuels **jusqu'au 19 mars 2010** à la Direction du Sasdoval, rue des Jonchères 60, 2610 Saint-Imier. Pour tout autre information, contacter le 032 941 31 33.

L'Université de Neuchâtel met au concours un poste de

## Professeur-e ordinaire

### EN SCIENCES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION SPECIALISATION EN FORMATION DE L'OPINION PUBLIQUE

La personne nommée à ce poste contribuera, au sein de l'Institut des Sciences du langage et de la communication, à la recherche et à l'enseignement sur la formation de l'opinion publique, le changement d'opinion, la persuasion et l'influence, la croyance et les processus cognitifs et sociaux conduisant à la diffusion des représentations sociales et culturelles.

Le-la candidat-e dispose d'une expérience de recherche théorique et empirique significative, faisant intervenir une diversité de méthodes et portant la marque d'une sensibilité interdisciplinaire.

Le-la candidat-e enseignera dans le pilier des Sciences de l'information et de la communication au niveau bachelor, au niveau master, en programme doctoral, dans des cours magistraux comme dans des séminaires, et accompagnera des travaux de recherche et de séminaire, au niveau du bachelor, du master (notamment mémoires), et du doctorat (thèses).

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> août 2010 ou à convenir.

Les candidat-e-s, titulaires d'un doctorat, sont invité-e-s à adresser leur dossier avant le **12 avril 2010** au professeur Louis de Saussure, président du comité de recrutement, Faculté des lettres et sciences humaines, chaire de linguistique et analyse du discours, Espace Louis-Agassiz 1, 2000 Neuchâtel, avec une version électronique (format pdf uniquement) à l'adresse: louis.desaussure@unine.ch.

Le dossier comprendra une lettre de motivation, un curriculum vitae, une liste des publications, la copie des derniers diplômes obtenus, une vision scientifique (3 pages max.). Les candidat-e-s demanderont à trois experts d'envoyer une lettre de recommandation au président du comité de recrutement. L'envoi de publications sera demandé dans un deuxième temps.

L'Université de Neuchâtel encourage les candidatures féminines.

D'autres renseignements peuvent être obtenus auprès du président du comité de recrutement de la FLSH, Espace Louis-Agassiz 1, 2000 Neuchâtel (louis.desaussure@unine.ch) ou sur le site www.unine.ch/infocom.

L'Université de Neuchâtel encourage les candidatures féminines.

L'Université de Neuchâtel met au concours un poste de

## Professeur-e assistant-e en biologie des arthropodes vecteurs de pathogènes

Le-la candidat-e devra avoir une solide expérience dans un domaine de recherche qui s'intègrera bien aux intérêts en parasitologie de l'Institut de biologie. Nous cherchons en particulier un-e candidat-e spécialisé-e en biologie des vecteurs de pathogènes, avec un accent sur la physiologie des ectoparasites, capable de combiner des méthodes de terrain et de laboratoire et démontrant un engagement dans des recherches reconnues sur le plan international. Le-la titulaire sera appelé-e à enseigner en bachelor de biologie et en première année de médecine ainsi que dans le cadre du master en biologie des parasites et écoéthiologie.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> août 2010 ou date à convenir.

**D'ici au 12 avril 2010**, les candidat-e-s, titulaires d'un doctorat, sont prié-e-s d'adresser leur dossier à la fois par courrier postal et par courriel au Prof. Bruno Betschart, Président du comité de recrutement, Institut de biologie, Faculté des sciences, Université de Neuchâtel, CP 158, 2009 Neuchâtel, bruno.betschart@unine.ch.

Le dossier comprendra une lettre de motivation, un curriculum vitae, la description de l'expérience en recherche, enseignement, acquisition de fonds et administration, une liste des publications, la vision scientifique et les projets du candidat en 3 pages au plus, et des copies des diplômes obtenus. Les candidat-e-s demanderont à trois experts d'envoyer une lettre de recommandation au président du comité de recrutement.

L'Université de Neuchâtel encourage les candidatures féminines.

D'autres renseignements peuvent être obtenus par courriel auprès du Prof. Bruno Betschart ou sur le site www.unine.ch/sciences - rubrique «emploi».

## LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

III

Supplément de L'Impartial - Samedi 6 mars 2010

Le groupe media swiss réunit des marques et des entreprises comme Scout24, gate24.ch, media swiss sa, Scout24 Suisse SA, Xmedia SA et Omnimedia SA sous le toit de Ringier SA. De par les activités auprès du groupe media swiss, vous êtes proche du marché et prenez part à notre succès dans les domaines Internet et Print.

Afin de développer notre équipe du service externe, nous cherchons de suite ou à convenir pour différentes régions en Suisse des

## Professionnels de la vente qui savent conclure

### Voulez-vous...

- démarcher et conseiller des clients PME directement sur le terrain ?
- planifier et mettre en œuvre vos activités commerciales de manière autonome ?
- mettre à l'épreuve quotidiennement votre volonté de réussir ?

### Avez-vous...

- un esprit d'entrepreneur et la vente dans le sang ?
- une formation achevée ainsi que quelques années d'expérience dans la vente ?
- une présentation soignée, convaincante et persuasive ?

### Êtes-vous...

- une personnalité de vendeur déterminée et qui va droit au but ?
- en possession d'un permis de conduire et de votre propre voiture ?
- idéalement âgé(e) entre 25 et 50 ans et bilingue français/allemand ?



Nous vous offrons la possibilité de travailler pour une entreprise novatrice orientée vers le marché, de prendre en charge votre propre zone de vente dans votre région et de déterminer un salaire intéressant sans limites de par votre propre performance. Curieux/se ? Nous serons heureux de vous accueillir.

Envoyez votre dossier de candidature avec photo à hr@mediawiss.ch, media swiss sa, Sammelbüel 100, 9053 Teufen. La coordination des ventes se tiendra volontiers à votre disposition pour tous renseignements complémentaires au 071 335 75 75.

OMNIMEDIA

GATE24

SCOUT24

## JANSEN

est une entreprise suisse leader dans les secteurs de l'acier, de l'aluminium et des matières plastiques.

Afin de compléter et renforcer notre équipe de vente systèmes JANSEN et SCHÜCO en Suisse romande, nous recherchons:

## Conseiller technique serrurerie-façades (m/f)

pour assurer le conseil technique aux clients et planificateurs ainsi que l'établissement de devis depuis notre bureau régional de Préverenges/VD

## Conseiller technique vente externe (m/f)

auprès des entreprises de constructions métalliques et des prescripteurs, dans les cantons de Fribourg, Genève et Neuchâtel.

Nous recherchons pour ces postes orientés vers le client des spécialistes en menuiserie métallique ayant une formation de constructeur métallique ou de dessinateur-constructeur, et au bénéfice d'une expérience de plusieurs années dans la branche.

Personnalité motivée et entreprenante, vous avez le goût de la vente et/ou du conseil. Vous serez en charge de l'acquisition de nouveaux clients et de la présentation de nos gammes, en concertation avec le responsable régional.

De nature sociable, vous avez l'esprit d'initiative et une bonne connaissance du marché.

Nous vous offrons une rémunération et des prestations sociales attractives ainsi qu'un emploi stable dans une équipe motivée.

Si ce défi vous intéresse, envoyez-nous votre candidature par écrit à Monsieur Albert Koller, Directeur du Personnel (ligne directe 071 763 92 06 ou par e-mail à albert.koller@jansen.com). Madame Françoise Martz, Responsable régionale des ventes (francoise.martz@jansen.com ou 021 635 58 15) vous donnera volontiers des informations plus précises sur le poste.

JANSEN AG, 9463 Oberriet SG

Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk

Téléphone 071 763 91 11

JANSEN AG, 1028 Préverenges VD

zone industrielle Le Trési 9B

www.jansen.com

# LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

Supplément de L'Impartial - Samedi 6 mars 2010

IV

IV



Notre société, travaille pour la création et la réalisation de cadrants et appliques haut de gamme.  
Afin de renforcer notre département production, nous recherchons :

## UN/E RESPONSABLE CADRANOGRAPHE

### VOTRE MISSION:

- Vous assurez la responsabilité générale de l'atelier.
- Vous assurez la production globale de la Décalque et de la Sérigraphie.
- Vous assurez la gestion des collaborateurs de votre atelier.

### VOTRE PROFIL:

- Vous êtes en possession d'un diplôme de cadranographe ou avez une expérience confirmée dans le domaine.
- Vous savez travailler aussi bien sur des machines manuelles qu'automatiques.
- Vous aimez les responsabilités, relever de nouveaux défis et prendre des initiatives.
- Vous êtes un leader et avez des aptitudes de management.
- Votre atout : vous avez une expérience réussie en qualité de responsable d'atelier.

## DES CADRANOGRAPHES (H/F)

### VOTRE PROFIL :

- Vous êtes en possession d'un diplôme de cadranographe ou avez une expérience confirmée dans le domaine.
- Vous savez travailler aussi bien sur des machines manuelles qu'automatiques et êtes autonome.
- Vous êtes soigneux/se, motivé/é et flexible.

### POUR CES DEUX POSTES NOUS OFFRONS:

- Un travail passionnant et un environnement professionnel varié.
- Des conditions de travail modernes.
- Des avantages sociaux selon notre convention collective de travail.

**Entrée en fonction:** de suite ou à convenir

**Lieu de travail:** Saint-Imier

Si l'un de ces défis vous intéresse, merci de faire parvenir votre dossier de candidature complet à :

Cadrans Fluckiger S.A.  
c/o Patek Philippe S.A.  
A l'attention des Ressources Humaines  
Allée du Tourbillon 15  
2300 La Chaux-de-Fonds

UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE PATEK PHILIPPE

# VAC

Nous sommes leader dans la vente par correspondance. Nous offrons un travail dans un cadre moderne et une ambiance agréable. Nos prestations sont dignes d'une grande entreprise active dans toute la Suisse.

**Nous cherchons :**

## UN/E VENDEUR / VENDEUSE en ameublement

### - Connaissance en ameublement

- CFC
- Expérience dans un poste similaire
- Poste à temps complet
- Entrée en service à convenir

## UN/E WEBMASTER

- Webmaster ou formation équivalente
- Maîtrise des logiciels tels que Photoshop, Dreamweaver, Illustrator, Indesign, Première Pro, Flash
- Talent du Web
- Personne créative
- Bonne capacité d'adaptation et de réactivité
- Flair commercial
- Connaissance des logiciels vidéo
- Maîtrise de l'anglais technique
- Langue allemande serait un plus
- Poste à temps complet
- Entrée en service à convenir

Vous avez le profil et vous souhaitez relever un nouveau challenge, faites-nous parvenir votre offre munie de votre dossier complet à :

**VAC René Junod SA,**  
Ressources humaines, Av. Léopold-Robert 115,  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 0848 840 900, www.vac.ch

**Les personnes ne répondant pas au profil souhaité sont priées de ne pas envoyer leur candidature.**



Mandatés par une importante entreprise horlogère spécialisée dans la fabrication de boîtes de montres haut de gamme, nous recherchons pour un poste fixe un(e) :

## Responsable atelier Tournage boîtes

### VOTRE MISSION:

- Respecter les délais de fabrication
- Assurer et maintenir le niveau de qualité
- Vérifier et optimiser les temps d'usinage
- Formation du personnel d'atelier (45 pers.)
- Assurer la maintenance du parc machines
- Gestion des outils de coupe et de l'outillage

### VOTRE PROFILE:

- CFC de mécanicien ou équivalent
- très bonnes connaissances en programmation (machines Willemin, Okuma, Héche, commandes Num et Fanuc)
- Aptitude à diriger du personnel
- Facilité de contact, organisé, personne rigoureuse et méthodique
- Expérience confirmée et reconnue dans un poste similaire et comme responsable
- Très bonnes connaissances du tournage et si possible dans la boîte de montres

Veuillez faire parvenir votre candidature à:

Kelly Services (Suisse) SA, Patrick Parel,  
Av. Léopold-Robert 65, Case postale 843,  
2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 032 910 55 10,  
patrick.parel@kellyservices.ch

[www.kellyservices.ch](http://www.kellyservices.ch)

**KELLY**  
SERVICES  
Talent at work

Bureau de courtage en assurances cherche

## Responsable service client à 100% (H/F)

### Activités principales :

Gestion et développement d'une clientèle existante  
Support à l'interne de notre société

### Profil souhaité :

Expérience confirmée dans la branche d'assurance  
Maîtrise des outils informatiques actuels  
Personne autonome et dynamique (âge 30 – 50 ans)

### Nous offrons :

Prestations sociales au dessus de la moyenne  
Une rémunération à la hauteur de vos compétences  
Formation continue

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur dossier de candidature à M<sup>e</sup> Géraldine Winkler - OMNIA Assurances & Finance SA – Terreaux 7 – 2000 Neuchâtel.

Nous vous assurons un traitement confidentiel des dossiers.

Afin de développer la croissance de notre département de service et conseil, nous cherchons pour commencer de suite ou à convenir sur votre région des

## Conseillères en beauté

**Vous avez un excellent sens du contact et avez exercé dans des domaines tels que: le milieu médical ou commercial.**

**Vous êtes de présentation soignée et appréciez tout particulièrement la mode, la beauté et le bien-être.**

### Nous vous offrons une activité passionnante

- Notre structure professionnelle vous garantit une formation complète (débutantes acceptées)
- Vous travaillez exclusivement sur rendez-vous
- D'excellentes conditions de rémunération vous sont garanties

Vous disposez d'un véhicule, êtes de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis C. Nous vous prions de nous contacter pour convenir d'un rendez-vous au numéro

**058 331 31 63**

ou faites-nous parvenir votre dossier de candidature avec photo à:

**PREDIGE SA**

Ressources humaines, Route de Cossonay 196, 1020 Renens

E-mail: [info@predige.ch](mailto:info@predige.ch)

Visitez notre site : [www.predige.ch](http://www.predige.ch)

**IT'S YOU.**

PHILIP MORRIS INTERNATIONAL



## OPERATIONS MANAGEMENT TRAINEES

YOU have a high passion for challenge and growth as well as leadership potential and strong interpersonal skills.

### THE OPPORTUNITY

We are currently recruiting two Operations Management Trainees who will join our Operations organizations based in Neuchâtel, starting in either the Supply Chain West Europe Cluster Function or the Industrial Development Center, where they will also have the opportunity to be exposed to our Product Development and Manufacturing facilities.

To ensure the succession of our management, we have created a two-year traineeship program which will provide successful candidates with opportunities to work in different areas such as:

- Manufacturing
- Supply chain and logistics management
- Product and packing development
- Operations planning
- Facilities management

The program combines on-the-job experience, formal training, and career development guidance and opens a unique opportunity for the individual to assume challenging responsibilities.

### WHO CAN APPLY

- University graduates or post-graduates (technical, engineering and economic background would be an advantage)
- MBA or MS would be an advantage
- Three to four years of working experience in Operations
- Fluent in English; any other European language would be a plus (especially French)

### WHAT WE OFFER

YOU will be part of a trainee program ensuring work in different departments as well as career development opportunities.

We offer an excellent salary and benefits package as well as relocation allowance (where appropriate).

### WHO WE ARE

Philip Morris International (PMI) is the leading international tobacco company, with seven of the world's top 15 brands, including the number one cigarette brand worldwide. PMI has more than 77,000 employees and its products are sold in approximately 160 countries. In 2009, the company held an estimated 15.4% share of the total international cigarette market outside of the U.S., or 26.0% excluding the People's Republic of China and the U.S. PMI is an Equal Opportunity Employer.

**Want to discover your potential? Come join our team!**

Please apply online at [www.pmicareers.com](http://www.pmicareers.com) by March 14th, 2010.

*A valid Swiss work permit or Swiss or EU citizenship is required for this position.*



# MONTREMO SA

CADRANS SOIGNÉS



*Notre société est spécialisée dans la fabrication de cadrans de haut de gamme. Nous offrons à nos employés des prestations de premier ordre.*

*Nous recherchons pour entrée immédiate ou à convenir*

## DES POSEURS(EUSES) / RIVEURS(EUSES) D'APPLIQUES DES VISITEURS(EUSES) DES DECALQUEURS(EUSES) UN(E) AIDE-GALVANOPLASTE

**Votre profil:**

- Vous avez plusieurs années d'expérience dans le domaine
- Vous avez l'habitude du travail soigné et minutieux
- Vous travaillez de manière autonome et avez le sens des responsabilités

**Nous offrons :**

- Un salaire adapté aux exigences du poste
- Un horaire de travail variable
- Les avantages sociaux d'une grande entreprise affiliée à la convention horlogère
- Un poste stable
- Taux d'occupation 100%

Nationalité suisse ou permis valable.

Les personnes intéressées sont priées faire parvenir leur dossier au:

**Service des Ressources Humaines de Montremo SA**  
**Electriques 38 - 2303 La Chaux-de-Fonds**  
**Pour tous renseignements complémentaires - tel. 032 967 90 80**

## SBB CFF FFS

L'unité d'affaires Maintenance (I-IH) de CFF Infrastructure est responsable de l'entretien, la réparation, le renouvellement et l'extension des installations de l'infrastructure ferroviaire et contribue ainsi pour une large part à la ponctualité et à la sécurité du trafic sur le réseau des CFF. Pour renforcer nos teams, nous cherchons plusieurs,

## Mécaniciens ou mécaniciens s/machines agricoles ou polymécaniciens (H/F)

Nous vous offrons une formation de spécialiste des domaines des installations mécaniques de la sécurité de l'exploitation du trafic ferroviaire. La construction de nouvelles installations, l'entretien technique ainsi que la levée des dérangements aux aiguillages mécaniques font partie de vos tâches. Vous assurez dans des intervalles irréguliers le service de piquet. Lieux de travail : Lausanne, Fribourg, Neuchâtel, Biel/Bienne ou Delémont.

Vos points forts sont la sécurité et la souplesse d'esprit. Travailler au sein d'un team ne vous pose aucun problème. Vous avez quelques années d'expérience dans les domaines de la mécanique ou de la serrurerie et êtes titulaire du CFC de l'une ou l'autre des branches précitées, alors nous nous réjouissons d'accueillir votre postulation. Age max. 35 ans. Permis de conduire cat. B.

## Automaticiens ou électroniciens ou monteurs-électriciens (H/F)

Nous vous offrons une formation de spécialiste du domaine des installations électriques de la sécurité de l'exploitation du trafic ferroviaire. La construction de nouvelles installations, l'entretien technique ainsi que la levée des dérangements aux signaux et autres dispositifs électriques, électroniques font partie de vos tâches. Vous assurez dans des intervalles irréguliers le service de piquet. Lieux de travail : Lausanne, Fribourg, St-Maurice ou Neuchâtel.

Vos points forts sont la sécurité et la souplesse d'esprit. Travailler au sein d'un team ne vous pose aucun problème. Vous avez quelques années d'expérience dans les domaines de l'électricité, de l'électronique, et êtes titulaire du CFC de l'une ou l'autre des branches précitées, alors nous nous réjouissons d'accueillir votre postulation. Age max. 35 ans. Permis de conduire cat. B.

Montez à bord! Nous vous offrons des conditions de travail attractives dans un environnement varié et d'excellentes prestations sociales et accessoires

Avons-nous éveillé votre intérêt? Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à prendre contact avec M. J. Kalbermatten, Conseiller HR, Région Ouest, tél. +41 (0) 51 224 26 34/+41 (0) 78 709 52 30. Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier détaillé de candidature à l'adresse suivante: CFF, HR-SSC (I-OP5), Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg ou xipe011@sbb.ch. Référence: 67457

Pour consulter d'autres offres d'emploi et tout connaître sur la qualité des prestations des CFF, nous vous invitons à visiter le site [www.cff.ch](http://www.cff.ch).

**GLOBAZ SA** DÉVELOPPEMENTS ET SYSTÈMES  
Sous-la-Velle 6 • CP 241 • 2340 LE NOIRMONT  
TÉL.: +41 32 957 60 00 • FAX : +41 32 957 60 01  
<http://www.globaz.ch> • E-mail: [info@globaz.ch](mailto:info@globaz.ch)

**GLOBAZ**  
Votre informatique maîtrisée

GLOBAZ SA est une société de 65 personnes, spécialisée dans les solutions informatiques "clé en main" dans le domaine des assurances sociales. Pour renforcer notre équipe système, nous recherchons une personne motivée (femme ou homme) en qualité d'

## Administrateur SAN et Backup

**Votre profil :** Formation achevée d'ingénieur/e HES en informatique avec au moins 2 ans d'expérience professionnelle dans les domaines du SAN et Sauvegardes. Vous êtes à l'écoute des clients et avez une bonne intelligence sociale. Votre esprit d'équipe et vos compétences sociales contribuent à la bonne entente de l'équipe informatique et à l'efficacité des services.

Vous disposez d'une expérience dans les domaines suivants : SAN et NAS, Fiber Channel et iSCSI, Déduplication, Lecteurs et Robots de Sauvegarde. Idéalement vous êtes familier des environnements virtualisés ainsi que des technologies Cluster et Haute Disponibilité.

Langues: F: parlé - lu - écrit (réécriture). E/D: parlé - lu - compris.

**Environnement :** Stockage : Réseau Fiber Channel et iSCSI. Logiciels : IBM Storage Manager, Symantec Backup Exec et IBM TSM, DataCore. Serveurs : Windows 2003/2008, Linux SUSE SLES 10/11, IBM AIX et IBM i, VMware vSphere 4. Bases de données IBM DB2.

**Notre offre :** Participation à la réalisation de solutions informatiques, clé en main. Dans le cadre de nos projets, vous devrez aussi entreprendre des déplacements en Suisse romande et au Tessin. Conditions d'engagement très favorables d'une entreprise moderne et dynamique. Horaire attractif. Possibilités de perfectionnement.

**Taux d'occupation :** Poste à plein temps

**Entrée en service :** Immédiate ou à convenir

**Lieu de travail :** Le Noirmont

**Renseignements :** M. Marc Jenni, directeur adjoint, responsable système

**Postulations :** Les dossiers de candidature doivent parvenir à GLOBAZ SA jusqu'au **29 mars 2010** avec copie des documents usuels sous référence **SYSSAN01**

# LES RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

Supplément de L'Impartial - Samedi 6 mars 2010

VI

VI

VOUS AVEZ DE L'AMBITION?  
NOUS AUSSI!



VOUS AVEZ DE L'AMBITION?  
NOUS AUSSI!



**RUAG** est un groupe technologique basé à Berne, qui occupe au plan mondial plus de 7000 collaborateurs dans les segments Aerospace et Défense. La Division RUAG Electronics, grâce à la compétence de ses collaborateurs et sur un plan international, compte parmi les fabricants majeurs des systèmes les plus modernes de conduite et d'instruction. Notre centre d'instruction de Bure (RTS CIC Ouest) se développe et nous cherchons plusieurs collaborateurs pour l'exploitation de la plateforme de simulation SIMUG :

## TECHNICIEN OPERATEUR SIMUG h/f

### Votre activité

- Exploitation de la plate-forme de simulation SIMUG
- Assistance technique aux clients civils et militaires durant les exercices
- Traitement des pannes et dysfonctionnements dans le domaine de la technique de simulation
- Maintenance des systèmes informatiques de simulation du RTS CIC Ouest
- Mises à jour régulières de la plate-forme, introduction de nouvelles fonctionnalités
- Participation aux développements des systèmes avec le team d'intégration

### Nos exigences

- Formation de base d'informaticien ou ingénieur en informatique
- Expérience de la maintenance des systèmes et de la gestion des réseaux
- Pratique Windows Network 2003, CISCO, RUP (MS Certified et/ou CISCO Certified)
- Flexibilité et disponibilité, sens marqué du service et bonne résistance au stress
- Capacité d'abstraction, esprit de synthèse
- Bonne capacité à s'exprimer en français et en allemand, anglais souhaité
- Nationalité suisse, moralité irréprochable et casier judiciaire vierge
- Attitude positive face à l'environnement militaire

### Ce que nous vous offrons

- La possibilité de participer au développement d'un centre d'instruction à la pointe de la technologie
- L'opportunité d'évoluer à moyen terme vers une fonction d'administrateur de réseau

Si vous désirez en savoir plus, informez-vous sur [www.ruag.com/jobs](http://www.ruag.com/jobs) ou contactez Monsieur Claudio Greco, Chef RTS CIC Ouest au 032 / 465 54 50. Veuillez envoyer votre dossier de postulation complet, en mentionnant la référence 10-REGAW-26 à l'adresse ci-dessous.

**RUAG Electronics AG** · Human Resources

Catherine Sennrich · Gersauerstrasse 71 · Postfach · 6440 Brunnen · Switzerland  
[catherine.sennrich@ruag.com](mailto:catherine.sennrich@ruag.com) · Tel. 041 825 03 75 · Fax 041 825 03 01

**RUAG** est un groupe technologique basé à Berne, qui occupe au plan mondial plus de 7000 collaborateurs dans les segments Aerospace et Défense. La Division RUAG Electronics, grâce à la compétence de ses collaborateurs et sur un plan international, compte parmi les fabricants majeurs des systèmes les plus modernes de conduite et d'instruction. Notre centre d'instruction de Bure (RTS CIC Ouest) se développe et nous cherchons plusieurs collaborateurs pour l'exploitation de la plateforme de simulation SIMUG :

## COLLABORATEUR AFTER ACTION REVIEW h/f

### Votre activité

- Réalisation de photos et vidéos en extérieur durant les exercices
- Préparation et montage des séquences filmées
- Appui aux clients civils et militaires durant les exercices
- Appui au directeur d'exercice durant les présentations aux participants
- Collaboration étroite avec l'équipe technique de simulation dans le terrain
- Suppléance du technicien opérateur à la centrale de conduite

### Nos exigences

- Formation de base d'informaticien ou de médiamaticien
- Expérience du multimédia, intérêt pour la photo et la vidéo
- Pratique Windows Network 2003 et MS Powerpoint
- Flexibilité et disponibilité, sens marqué du service et bonne résistance au stress
- Rapidité et autonomie dans l'exécution des tâches
- Bonne capacité à s'exprimer en français et en allemand
- Nationalité suisse, moralité irréprochable et casier judiciaire vierge
- Attitude positive face à l'environnement militaire

### Ce que nous vous offrons

- Un poste varié et une infrastructure moderne dans une entreprise high-tech suisse
- La possibilité de participer au développement d'un centre d'instruction à la pointe de la technologie

Si vous désirez en savoir plus, informez-vous sur [www.ruag.com/jobs](http://www.ruag.com/jobs) ou contactez Monsieur Claudio Greco, Chef RTS CIC Ouest au 032 / 465 54 50. Veuillez envoyer votre dossier de postulation complet, en mentionnant la référence 10-REGAW-27 à l'adresse ci-dessous.

**RUAG Electronics AG** · Human Resources

Catherine Sennrich · Gersauerstrasse 71 · Postfach · 6440 Brunnen · Switzerland  
[catherine.sennrich@ruag.com](mailto:catherine.sennrich@ruag.com) · Tel. 041 825 03 75 · Fax 041 825 03 01

**RUAG**

Aerospace Defence Technology

[www.ruag.com](http://www.ruag.com)

EXCELLENCE IN QUALITY – FOR YOUR SAFETY AND SECURITY

**RUAG**

Aerospace Defence Technology

[www.ruag.com](http://www.ruag.com)

EXCELLENCE IN QUALITY – FOR YOUR SAFETY AND SECURITY

## jura cement

Nous sommes une entreprise connue au niveau national dans la production de ciment. Notre compétence centrale couvre la production et la vente du ciment, ainsi que l'examen et la consultation indépendants dans le secteur de production de béton. Pour renforcer notre département administration/production de Cornaux ([www.juracement.ch](http://www.juracement.ch)), nous cherchons un(e):

## Responsable des données de production

### Domaines d'activités

- Gestion des données de la production de clinker et de ciment
- Gestion des stocks de marchandises liés à la production
- Saisie des données de la production dans notre système SAP
- Etablissement des divers rapports, journaliers, hebdomadaires et annuels liés à la production
- Responsable pour le management et la gestion des décomptes des combustibles de substitution
- Contact avec nos fournisseurs de combustibles
- Gestion journalière des commandes de ciment et des ordres de transports
- Communiquer et collaborer avec les partenaires internes et externes
- Gestion des tâches administratives du service des achats et de la production

### Profil du candidat(e)

- CFC commercial ou technique
- solides connaissances orales et écrites de l'allemand, anglais oral
- A l'aise avec les chiffres, sens des responsabilités
- Compréhension technique
- Parfaite maîtrise des outils informatiques usuels, connaissance du système SAP serait un avantage
- Indépendance, flexibilité, esprit d'analyse et d'équipe

### Renseignements et annonce

Nous vous invitons à adresser votre candidature par courrier ou par e-mail à Mme Sophie Niederhauser ([sniederhauser@juracime.ch](mailto:sniederhauser@juracime.ch)), Service du personnel, Juracime SA, La Ronde-Fin 20, 2087 Cornaux. Pour tous renseignements, M. Gérard Jornod, responsable du site, se tient volontiers à votre disposition (032 758 02 02).

## Pro Plating SA

Traitements de surfaces

Recherche de suite ou à convenir

### Mécanicien de précision H/F

ayant de très bonnes connaissances en informatique et maîtrisant les programmes Alphacam et Autocad apte à assumer des responsabilités et à diriger un atelier.

Nous remercions les personnes intéressées de faire parvenir leurs dossiers complets à l'adresse suivante :

Pro Plating SA  
Bd des Eplatures 46<sup>E</sup>  
2300 La Chaux-de-Fonds  
ou  
[info@proplating.ch](mailto:info@proplating.ch)

## OFFRES SOUS CHIFFRES

Insérer une annonce sous chiffres permet de garder l'anonymat.

Il se trouve cependant, que trop souvent encore, les correspondants ne reçoivent pas, ou trop tardivement, des réponses à leurs offres.

Il en résulte fréquemment des retards dans les démarches qu'ils devraient poursuivre ailleurs et qui risquent, de ce fait, de ne pas aboutir.

Il s'agit-là d'un exemple, parmi d'autres ennuis suscités par l'attitude de certains annonceurs.

Nous recommandons à tous ceux qui recourent à l'annonce sous chiffres pour sa crédibilité et la sécurité qu'elle donne, de répondre rapidement, même en conservant l'anonymat, à toutes demandes reçues.

Publicitas, intermédiaire entre les uns et les autres, veille au respect du chiffre et transmet scrupuleusement toute correspondance aux intéressés, à l'exception, cependant, des propositions commerciales reçues en série qui pourraient être décelées.

Il est d'autre part instantanément recommandé à ceux qui répondent aux annonces sous chiffres, de ne joindre à leur envoi que des photocopies ou doubles des documents originaux qu'ils tiennent à faire valoir.

PUBLICITAS